FRAY MOCHO

Año II — BUENOS AIRES, 14 DE NOVIEMBRE DE 1913 — N.º 81

LA VIDA INTENSA



—Viaja, pronuncia discursos, escribe, rema, caza, maneja millones de votos... ¿Cuándo descansa míster Roosevelt, doctor?

—Cuando sube a la presidencia.



LAS BELDADES QUE HACEN MÁS CONQUISTAS

KALISAY

EL MEJOR VINO QUINADO

LAGORIAL

otro aperitivo de gusto diferente

BUENOS AIRES

ROSARIO DE SANTA FE

LAGORIO, ESPARRACH & Cía.

El Tercer Concurso de "Fray Mocho"



está llamado a despertar el más apasionante interés en toda la república. Es grande por su concepción, original por su forma, arrogante por su valentía y patriótico por las proyecciones de adelanto y progreso que entraña.

El Tercer Concurso de "FRAY MOCHO"



de cuya compleja organización nos venimos ocupando hace ya tiempo, tendrá una forma enteramente nueva y será el más colosal que se haya realizado jamás en Sud América.

El Tercer Concurso de "FRAY MOCHO"



consistirá para el público en un hipotético y, sin embargo, entusiasmador paseo a través de la extensa y maravillosa tierra argentina.

El Tercer Concurso de "FRAY MOCHO"



convertirá ese paseo en una realidad pintoresca e interesante: un automóvil saldrá, en fecha que se señalará oportunamente, de frente a nuestra redacción, para recorrer, por un itinerario, que publicaremos de antemano, todas las provincias argentinas.

El Tercer Concurso de "FRAY MOCHO"



tiene el objeto de recibir las impresiones del público en este viaje cuyas incidencias provocarán, sin duda, los comentarios y las discusiones más interesantes e instructivas, constituyendo el tema obligado de actualidad.

El Tercer Concurso de "FRAY MOCHO"



tendrá a los habitantes de todo el país pendientes de las horas y de los días de llegada del automóvil a cada punto del itinerario, pues para todos los casos y en formas nunca adoptadas hasta ahora habrá importantes sub-concursos.

El Tercer Concurso de "FRAY MOCHO"



ha de llevar tras sí en una vertiginosa farándula los entusiasmos de los jóvenes, los viriles alientos de los hombres, los aplausos y los optimismos de las mujeres porque cada punto de la república a que llegue el automóvil de **FRAY MOCHO** será una base de cálculo para el concurso y los premios que se preparan formarán un conjunto tan importante que pocas veces se podrá volver a reunir.



TEATROS





Los conciertos. Las señoritas Teresa y Nélida Fernández y González, durante el concierto de violín y piano que dieron en el teatro Nuevo con gran éxito

Si las semanas hablaran y supieran dichos populares, esta que debemos reseñar en cuanto al movimiento de teatros respecta, se encararía seguramente con el cronista y le diría: "¡Ahora te quiero ver, escopeta!"

En efecto; el trance es delicado y cualquier escopeta corre peligro de convertirse en carabina de Ambrosio, arma, como es sabido, célebre por su inutilidad.

Estamos en el período inicial de una época en que el teatro llega a ser lugar poco apetecible.

Y el período inicial es todavía peor que el período crítico de los calores, porque siquiera en éste la misma necesidad de atraer al esquivo público a pesar de todo lo que diga el termómetro, obliga algunos esfuerzos que se traducen en formas de atracción que suelen no atraer a nadie, pero que al menos llegan a ser novedades u ocurrencias tal vez pintorescas.

Pero entre tanto no llega la oportunidad de estos esfuerzos a 40 grados, todo se reduce a agotar los saldos de la estación pasada manteniéndose al pairo o a la capa (que de un modo o de otro se dice en náutica lo que se quiere aquí decir de teatros).

Se han ido los Tenorios y se dispone a irse todo el mundo... menos los que vienen y los que se quedan, que de todo hay siempre en la viña del Señor, aun en verano.

Entre los que vienen a instalarse de veraneo se cuentan el señor Avellano y la señora Tesada, que iniciarán una temporada de teatro criollo en el Buenos Aires.

La compañía Avellano cultiva una especialidad que no deja de constituir "nota" dentro de la general: cultiva la especialidad de la dramática uruguaya.



Madrid.—Rosario Pino y el actor Tovar en una escena del segundo acto de "Mirandolina", obra estrenada en la temporada de despedida del teatro de dicha actriz. (Debe decirse iniciación de la despedida, pues ya se sabe que el adiós de los artistas es muy largo)



La concurrencia en el concierto de la Asociation Belge de Buenos Aires

Hay ya una dramática uruguaya que se ha segregado un poco de la dramática argentina; ésta acogió bajo la amplitud maternal de su pabellón rioplatense lo que los autores de nacionalidad uruguaya producían, y por ser el teatro argentino el que les ofrecía los medios de manifestarse en la escena, aquellos autores escribían en Buenos Aires o para Buenos Aires. En suma: dramática argentina escrita por plumas uruguayas.

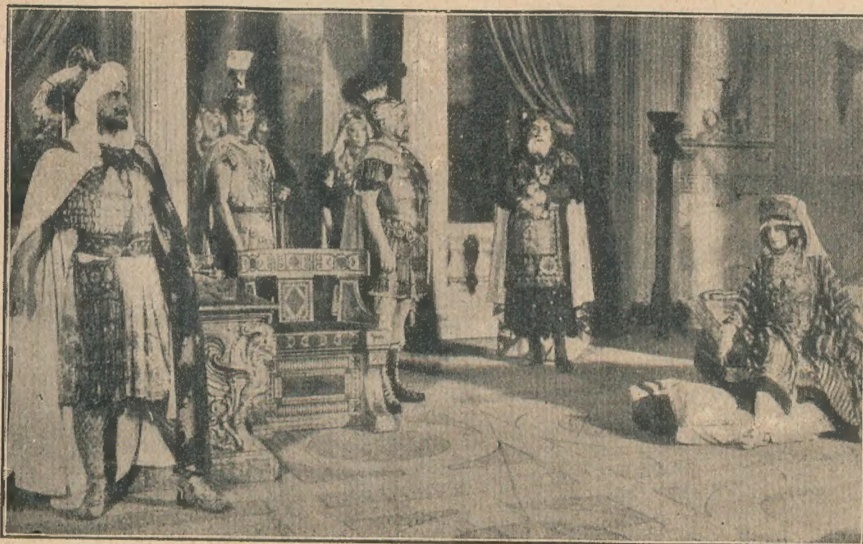
Ahora hay ya dramática uruguaya que se produce allá, del otro lado del río y que ha ido formando su teatro propio, o sea sus medios propios de manifestarse en la escena, con el concurso del señor Arellano y de sus gentes.

Y esto es lo que el señor Arellano y sus gentes vie-

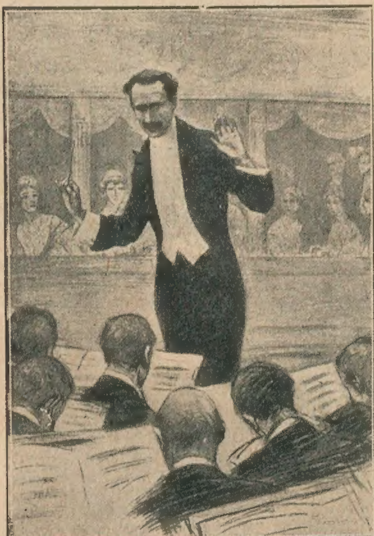
"REJUVENOL" Para las Canas. DE BARCELONA. Es perfumado y devuelve el color natural al cabello y barba canosos. - En farmacias, perfumerías y depósito: $ 11 m/n. Es económico por su duración. - Depósito: Talcahuano, 172, Buenos Aires. - LUIS CUVILLAS.


CIGARRILLOS
VUELTA-
-ABAJO
20 y 30
cts.
Ripert

Teatros



Sophonise, tragedia de M. Poizat estrenada en la Comedie Française



El maestro Arturo Toscanini, dirigiendo la "Misa de Requiem" de Verdi, en la Scala de Milán, el 12 de octubre

nen a hacernos conocer: un repertorio uruguayo que no ha pasado precisamente por Buenos Aires ni para calificarse ni para poder ser llevado a la escena. En este repertorio figuran producciones de los señores Pérez Petit, Cortinas, Crosa, Principalle, Cioney otros autores ya conocidos y aun no conocidos por nuestro público.

Entre los que vienen, o mejor dicho, que han venido, anotemos también a la compañía Mangiante-Buschiazzo, que actúa desde el lunes en el Apolo.

Siguen firmes en la brecha, aguantando el fuego, la ópera del Coliseo y la opereta del Politeama, en lo lírico, y la señora Aguglia en el Marconi, amén de los de casa y de los del género chico, que no hay quien los mueva.

La ópera del Coliseo se ha afirmado bajo la mano del competente Francione y aquello funciona con una regularidad digna del Colón cuando el Colón no sufría algún contraste en su regularidad.

El público "se ha metido en casa", como dicen los del género chico, y el éxito sonríe por igual a Francione, a sus artistas y a Verdi, Puccini y Mascagni, que son los que principalmente dan música allí.

Esta semana deben haber entrado en juego Bizet y la Giachetti con una "Carmen" anunciada como cosa extra.

La señora Giachetti goza de prestigio en el público de la ópera popular y, alejada hace un largo rato del escenario (la señora Giachetti es una soprano intermitente) su reaparición es siempre un interesante número de programa.

En el Politeama la compañía Vitale sigue cantando con un éxito que no hacía esperar el principio de la temporada, un poco desanimado por parte del público, — "Queridos Agustines" y "Mujeres Modernas" y "Mises Cornamusas".

El acontecimiento de la semana ha sido el beneficio del director de orquesta, señor Rizzola, (un buen director de orquesta), y de la señora Rizzola. (una buena artista). En esta función la orquesta ejecutó dos trozos sinfónicos del mismo señor Rizzola,—"escenas campestres", (Angelus y La fiesta) que obtuvieron completo éxito.

Y fuera de esto, la avalancha de los conciertos. diarios.

Es la nota del día en las secciones de teatro de los Centenares de conservatorios anuncian y dan millares de audiciones en que se ejecutan en centenares de millares de instrumentos millones de piezas.

Y todo esto, oído imaginativamente en conjunto, sugiere la idea de una extraordinaria algarabía; de una muchedumbre insensatamente lírica que grita, rasca, aporrea teclados, sopla y se exalta en loco paroxismo musical.

¡Terrible despedida tradicional del año artístico!

Pero no debemos lamentarnos cuando entre la gran cantidad figura algo de calidad.

Y entre este algo la crónica ha señalado destacándolo especialmente, el concierto de las señoritas Teresa y Nélida Fernández y González, dos aventajadas discípulas de la señorita Laura Vattuone, que revelaron singular maestría en la ejecución de un amplio programa para piano y violín.



En el teatro de la Opera, de París. Estreno de la ópera "Les joyaux de la Madone", de M. Wolf Ferrari. Acto primero. Una plaza pública en Nápoles

CHINATO GARDA



—Tome usted esto y será gordo como yo

UNICOS INTRODUCTORES:

VICTOR M. PIAGGIO & Cía

SUCURSAL en ROSARIO:
SARMIENTO, 852

PERÚ, 1340
BUENOS AIRES

CASINO

La empresa de este teatro despliega una actividad verdaderamente asombrosa. Es difícil que aparezca en parte alguna del mundo un número inmenso de mérito sin que esté inmediatamente el representante del Casino y se firme el contrato. Y a esto se debe que el público de Buenos Aires haya podido admirar siempre todo lo notable que haya aparecido en cualquier parte dentro del género a que se dedica el teatro de la calle Maipú.

La última novedad que nos ha ofrecido la constituyen los cocodrilos amaestrados, de Mr. Best Swan, procedentes de Atlantic City, y que son ejemplares únicos en el mundo. Sueltos en el escenario o en una piscina efectúan una cantidad de pruebas bajo las órdenes de su director. Es un espectáculo curioso que seguramente llevará mucho público a juzgar por el éxito que tuvo la noche del debut.



Las hermanas Castilla, notables concertistas de campanafón y xilofón que han debutado con éxito

De índole bien distinta por cierto, como lo exige la variedad, que es la característica del programa del Casino, son los otros éxitos de la semana.

Figuran entre ellos las hermanas Castilla, notabilísimas artistas, acostumbradas a hacerse oir de los más aristocráticos públicos europeos, y que han escuchado en el Casino entusiastas aplausos; Los Odeons, bailarines acrobáticos de mérito y el gran potpourri musical a largo de la troupe Toisset.

La troupe Granadina, de bailes regionales españoles, la cantante cosmopolita Satanella, la troupe Riló y Las Trigueñitas, cantantes y bailarinas españolas, siguen figurando con éxito sostenido en el programa.



Los cocodrilos amaestrados de Mr. Bert Swan, extraordinario número presentado el lunes

ORFEBRERÍA
ANEZIN

ROSARIO
961, Córdoba

CORRIENTES esq. MAIPU
FUNDADA 1872

PARÍS
7, Rue Baudin

PORCELANAS

OBRAS DE ARTE

CRISTALERÍA



80 MODELOS EN STOCK

Por contratos especiales con las dos fábricas más importantes de París y Shefield, ofrecemos desde hoy nuestros cubiertos a precios de fábrica, sean con la marca "Anezin" o con la marca "Hutton".

PRECIOS de nuestros cubiertos lisos, **BRUÑIDOS**, garantidos Nickel Silver (Plata Nikel), enchapados con 84 gramos de Plata fina.

TENEDORES, mesa, doc.	$ **15.—**	**TENEDORES**, postre, doc.	$ **14.—**
CUCHARAS " "	" **15.—**	**CUCHARAS** " "	" **14.—**
CUCHILLOS " "	" **17.—**	**CUCHILLOS** " "	" **15.—**

CUCHARITAS, café, docena. . $ **7.—**

Un cubierto sin bruñir cuesta más barato, pero nuestros cubiertos bruñidos por métodos especiales, duran 10 años más.

Avisamos también a nuestra distinguida clientela que la sucursal que tenemos en Rosario de Santa Fe, calle **CÓRDOBA**, 967, vende los mismos artículos y a iguales precios que la Casa Central.

Recordamos a nuestra distinguida clientela que nuestra casa de comisión y compras Rue Baudin, 7, París, está a completa disposición de las personas que visiten dicha capital, para toda clase de compras que desearen efectuar.

De Francia.—Desfile de la Guardia Republicana y de la Gendarmería



El desfile de la música de la Guardia



El desfile de la bandera por la Explanada de los Inválidos



La bandera de la Gendarmería y su guardia de honor



PROPIEDAD OCUPADA POR LA MUEBLERÍA

Ahora es la época

que Vd. con su familia gozará de descanso veraniego que le ofrece su

Estancia
Chalet
ó Quinta

La primordial base del descanso es la comodidad.

La comodidad consiste en el "ameublement" de la casa.

S. Schiffrin & Hno

Son los fabricantes é importadores de muebles que proporcionan al público esa comodidad con sus muebles

BARATOS
DURABLES
y ESTÉTICOS

Visiten la casa y soliciten presupuestos y catálogos.

Rivadavia 2001

Nuestras ocasiones especiales en Artículos para Baño



Sábanas de baño, género turco, blanco, buena clase:
9×5 125×180 . . . . . $ **3.25**

Sábanas de baño, género turco, blanco, artículo muy doble:
IX. 160×210 . . . . . . $ **7.—**
IXX. 160×240 . . . . . . „ **8.50**

Salidas de baño, género turco, color, para niños:
Largo ctms. 70 . . . . . . $ **2.80**
„ „ 85 . . . . . . „ **3.25**
„ „ 100 . . . . . . „ **3.75**
„ „ 115 . . . . . . „ **4.90**
„ „ 130 . . . . . . „ **5.90**



319 — **Salidas de baño** género turco muy buena clase, color fantasía, tamaño grande. Ocasión . . . . . . $ **4.90**



Sábanas de baño, género turco, color fantasía: clase fina.
2142 130×180 . . . . . $ **4.25**
2150 130×180 . . . . . „ **5.25**

Sábanas de baño, género turco, color fantasía, clase extra.
B|35 165×200 . . . . . $ **8.—**
B|53 170×210 . . . . . „ **10.50**

Toallas turcas, blancas, a $ 2.75, 1.60, 1.10, 0.60 y . . . . $ **0.50**

Toallas turcas color fantasía, a pesos 3.90, 2.75, 1.75, 1.50, 1.25 y pesos **0.75**

350—**Salidas de baño,** génoro turco, color fantasía, clase fina.
Largo 150 ctms. . . . . . . $ **6.25**
En blanco . . . . „ **5.50**

351 — **Salidas de baño,** género turco color fantasía, clase superior, largo 150 ctms. . . . . $ **8.75**
352—Clase extra, 150 centímetros, a pesos **10.75**

AGUA COLONIA ESPECIAL MUY PERFUMADA

LA MEJOR PARA TODOS LOS USOS



El frasco cuadrado de UN LITRO GARANTIDO. pesos . . . . . . $ 1.85

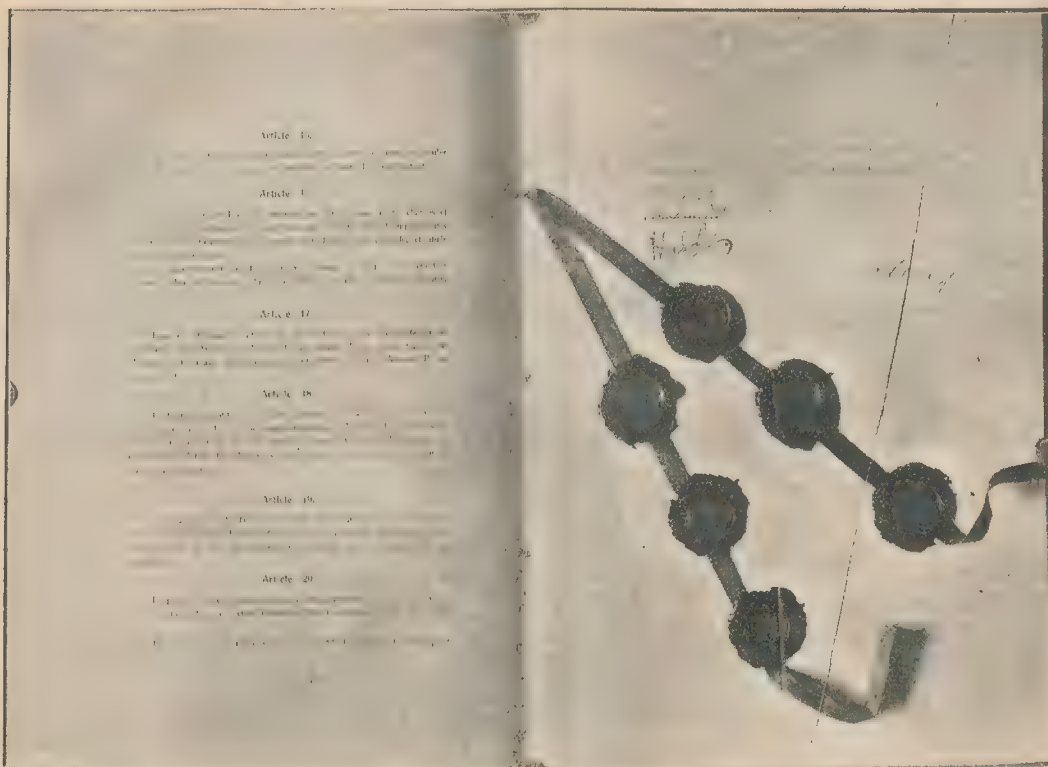


JABON "Aguila", muy perfumado, tamaño grande, clase fina. Recomendado especialmente para el tocador, la caja de media docena, $ 0.95

A LA CIUDAD DE
MEXICO

OLLIVIER ALBERT & CIA
Florida y Sarmiento-Bs. Aires

El tratado turco-búlgaro



Las dos últimas páginas del tratado entre Turquía y Bulgaria firmado en Constantinopla



EN MI CASA

encuentra solamente LÁMPARAS

Wotan-Siemens

Las irrompibles

de duracion máxima

consumo de energia minimo

¡ PRUEBELAS !

POR SUS CALIDADES SUPERIORES

serán

de uso exclusivo

TAMBIEN EN LA SUYA



Cartera marroquín con repartición diferentes colores, a $ 8.—



Cartera gamuza, varios colores, para niñas a pesos 3.—



Cartera en russie granité con espléndido necessaire a $ 8.—



Cartera en cuero russie granité con necessaire lo más fino, a pesos 18.—

En-tout-cas en todos colores, con funda de terciopelo, lo más chic, a $ 8.—

Sombrilla de seda cruda con espléndido borde en diversos tonos, a $ 10.—

Casa Righini

PARAGUAS
SOMBRILLAS
CARTERAS
ABANICOS
GEMELOS PARA TEATRO
y ARTÍCULOS DE REGALO

Carlos Pellegrini, 101

esq. Bartolomé Mitre





Espléndido juego sombrilla y abanico, con pintura y encaje chantilly, especial para regalo, a $ 40.—



Abanico nácar encaje inglés pintado, a pesos 44.—

En-tout-cas, última creación de seda, a $ 8.—

LA CASA CUENTA CON EL TALLER PARA TODA CLASE DE COMPOSTURAS EN EL RAMO

COMPAÑIA HAMBURGO SUD-AMERICANA

Línea Fluvial

Buenos Aires - Montevideo



Vapores:

CABO CORRIENTES

CABO SANTA MARÍA

De Francia

El nuevo cable submarino de Marsella a Argel



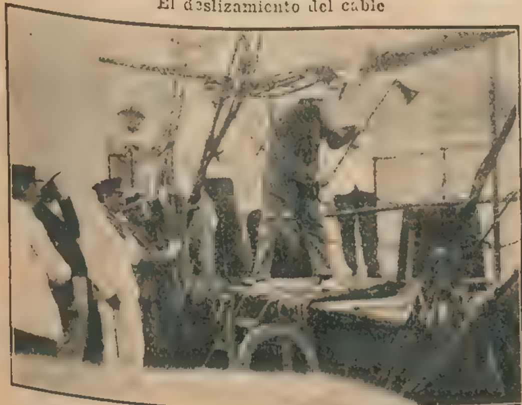
El "François Arago", navío porta-cable



Disposición del cable en la cubierta

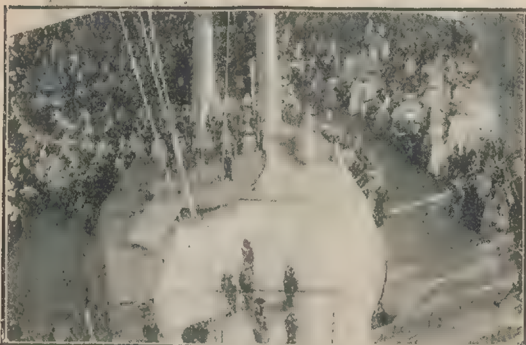


El deslizamiento del cable



Cortando el cabo que retiene el cable antes de ser definitivamente echado al mar

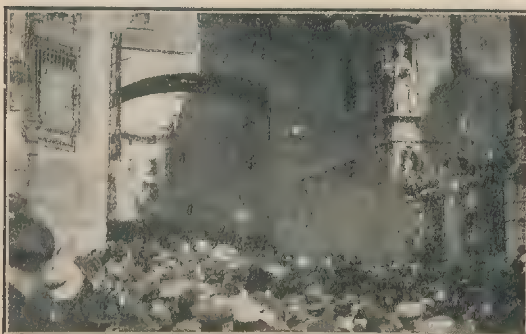
"La Couronne"
PARIS
LONDRES
CLAVEL
BLANCO
PERFUME
DELICADO



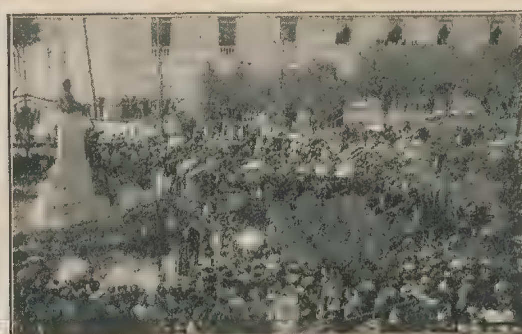
Cartagena. — Momento solemne de izar la bandera de combate del acorazado "España" en presencia del rey y M. Poincaré



Madrid. — El ministro de instrucción pública señor Ruiz Giménez en el colegio de medicina presidiendo el primer curso



Toledo. — Entierro del cardenal Aguirre. El cortejo fúnebre entrando a la Catedral



Guadalajara. — Monumento al conde de Romanones. El público durante el acto inaugural

Qué agradable alivio siento yo al ponerme la higiénica

FAJA ABDOMINAL GESELL

hecha de un tejido elástico y poroso de algodón con goma. Sostiene mejor que ninguna otra y en posición cómoda y saludable los órganos internos del vientre sin molestar en ningún movimiento, absorbe rápidamente la transpiración del cuerpo, es lavable y de primera calidad. Es un poderoso preservativo contra la molesta **OBESIDAD.**

PRECIOS:

Para medidas entre 70 y 100 cm., ejecución común, $ m n. 8.50,
extrafuerte .... $ **10.—**
Para medidas entre 105 y 125 cm., ejecución comun, $ m|n. 9.50,
extrafuerte .... $ **12.—**

Al hacer el pedido sírvase indicar la circunferencia del vientre por arriba de las caderas.

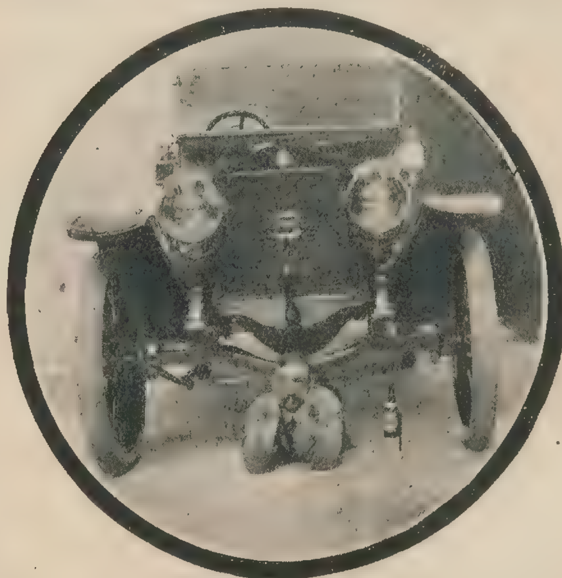
FRIDOLIN GESELL Avda. de MAYO 1431 :: BUENOS AIRES ::



Société des Automobiles **MORS** París Buenos Aires



El automóvil que pasa todo—"**MORS**" tipo campo



35/50 H. P.—Huella 1.62.—Luz 40 ctms.

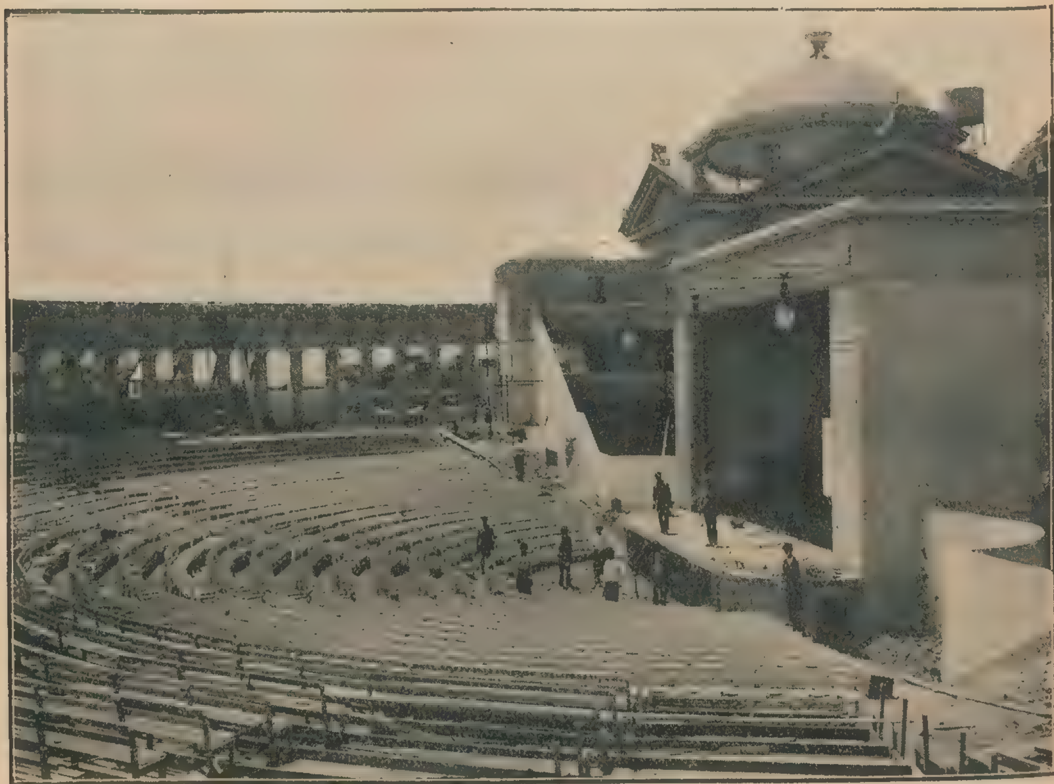
JULIO FÈVRE Hijo & Cía.

Exposición: Av. de MAYO 1158 **Talleres: BERMEJO 968**



PARQUE JAPONÉS

Inauguración de la temporada de verano



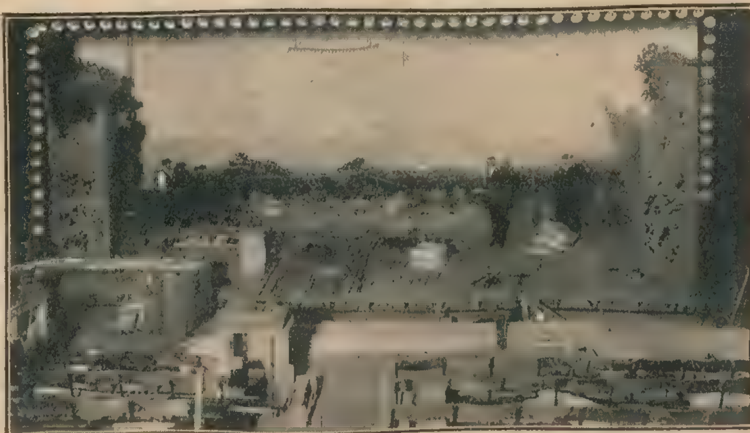
El nuevo Circo Romano, que se estrenará en la función inaugural de la temporada de verano del Parque

La temporada de verano que tan cuidadosamente se ha venido preparando, para ofrecer los más novedosos y atrayentes espectáculos, se inaugurará el sábado 15, y a partir de esa fecha el público tendrá todos los días, tarde y noche, el gran sitio de esparcimiento al aire libre que tanto se necesita en Buenos Aires.

Siguiendo una conducta muy plausible, el Parque mantendrá sus precios verdaderamente populares, a pesar del costo extraordinario de muchos de los espectáculos que se propone presentar, de manera que en nuestra ciudad de espectáculos caros constituirá la excepción que pondrá las mejores diversiones al alcance de todos los bolsillos.

Los precios serán los siguientes: Por la noche: un peso la entrada con dos cupones gratuitos, uno para el teatro y otro para una atracción cualquiera.

De tarde: jueves, sábados, domingos y días feriados el mismo precio y condiciones que para las funciones nocturnas, y los días hábiles valdrá cincuenta centavos la entrada con un vale gratuito para una atracción.



Preparando el colosal espectáculo eléctrico "La creación del mundo", que también se estrenará el sábado 15

Notas Femeninas



En cada familia hay siempre una época en la cual hay que llevar luto. Hay muchos grados de luto, desde el luto riguroso de la viuda, hasta el luto de primos; lo único que no conocemos aquí es el luto de Corte, o sea el luto que deban llevar todas las personas en relación con la Corte cuando las familias reales están de luto.

Hoy día se han aliviado mucho las reglas severas que regían el uso del luto. En un clima tan caluroso como el de nuestro país es casi cruel obligar a las señoras a no salir sino con tapados y envueltas en largos y pesados velos de crespón.

Se puede hacer lindos vestidos de luto, como lo prueban los modelos que damos esta semana, pero hay que evitar siempre de llevar cosas extravagantes. La sencillez y la corrección son las dos



cosas que deben predominar en los trajes de luto. La sencillez no impide el refinamiento y se puede llevar un luto elegante por la calidad y la belleza de los géneros y accesorios de la toilette.

Para los trajes de calle, el cachemir, la sarga, la granadina, la etamina, son los géneros más indicados. Se adornan generalmente con crespón negro; el crespón blanco se usa para el cuello, chalecos, religiosas y para forrar las alas de sombreros negros.



Para los trajes más elegantes se hacen hermosas combinaciones de muselina de seda opaca con crespón. Damos dos hermosos modelos de esa índole. El primero es todo negro, de muselina de seda negra sobre fondo de seda opaca negra; está compuesta en gran parte de crespón y la única cosa blanca que tiene es un pequeño biais de crespón blanco al borde del escote.

El segundo modelo es más liviano; es de muselina de seda negra sobre crêpe de Chine blanco; tiene una túnica de crespón negro.

Nuestro tercer modelo es para la calle; está hecho de cachemir negro, adornado con crespón. La bata se abre sobre una pechera de muselina de seda negra con pequeños botones de crespón y ojales de cachemir. El gorro es de muselina de seda adornado con perlas opacas y con velo de muselina orlado con crespón. El manchón es una linda combinación de crespón y muselina de seda.

Para la calle es también el modelo siguiente hecho de cachemir negro; la bata tiene un chaleco de muselina de seda negra adornado con crespón bordado; el cuello y la parte baja de las mangas son también adornados con crespón bordado; el cinturón y la parte baja de la falda son de crespón liso.

Por último damos dos lindos modelos de tapados. Uno para luto pesado es de cachemir drapeado, adornado con crespón que viene a formar un capuchón por atrás. La gorra y el velo de crespón muy flexible.

El otro tapado puede servir tanto de día como de noche.

El modelo, siendo para el otoño, está hecho mitad de seda blanca gruesa, una especie de ottoman, y mitad de terciopelo negro imitando la nutria. Se podría copiar el mismo modelo en algunos géneros más livianos, como por ejemplo en crêpe de Chine blanco y negro.



OFERTA ESPECIAL

PARA LOS LECTORES DE "FRAY MOCHO"



ELEGANTE SOMBRERO de paja picot, adornado con crespón francés y flores, a . . . . . . $ 27.00





SOMBRERO de paja tagal, modelo especial para jovencitas, adornado con cinta de terciopelo y guindas, a . . . $ 14.00



SOMBRERO de paja tagal, adornado con grandes moños de tul ilusión, a pesos 14.00



LINDO SOMBRERO de paja picot, modelo lo más nuevo, adornado con cinta moiré y guía de flores, $ 12.00





TRAJE TAILLEUR, esmeradamente confeccionado en rica sarga de lana, estilo de alta novedad, notable modelo, adornado con vivos, cuello y botamangas de seda. Precio excepcional, a pesos. 52.00

CAPOTA para niña, de paja fantasía, adornada sencillamente con guía de flores rococó, a. . $ 7.00

GRATIS Remitiremos a quienes lo soliciten nuestro CATÁLOGO ESPECIAL de CONFECCIONES y MODAS para Señoras, Hombres y Niños.

SOMBRERO para niña, confeccionado de paja y moiré, cubierto de gasa y adornado con flores y cintas, a . . . . $ 27.00

LA COOPERATIVA NACIONAL DE CONSUMOS

SUIPACHA ESQ. SARMIENTO. Bs As

La casa más grande, mejor surtida y que más barato vende en toda la República



Entre Nosotras

LOS OJOS (Continuación)

El poder de los ojos es verdaderamente extraño. Tristes o alegres, claros o velados, tienen matices de una dulzura exquisita, confesiones encantadoras, pláticas inacabables. La mujer posee en ellos un medio irresistible de seducción cuando no sabe mentir.

Su forma natural, sin embargo es permanente. Nosotros no podemos modificar en nada su expresión; pero la ciencia moderna ha procurado realizar el prodigio de cambiar las dimensiones de los ojos.

El tamaño de éstos no depende de la construcción de su globo, que es siempre de forma esférica y de naturaleza idéntica; sino de la disposición de los párpados. Generalmente en las mujeres se agrandan con ayuda de algun cuerpo negro, la línea de los ángulos externos del párpado.

Pero un médico, oculista y artista, ha ideado un medio mejor que consiste en prolongar, con un delicadísimo golpe de bisturí la hendidura de los párpados. Si las pestañas son insuficientes, señala en dicha prolongación por el procedimiento del tatuaje, la continuación de la línea de las pestañas, con un tono apropiado y que resulta indeleble. Algunos doctores de los Estados Unidos han llegado a poner pestañas postizas. Inútil decir que no recomiendo tales procederes que, en manos poco expertas, podrían dar resultados desastrosos, hasta el punto de perder la vista.

El procedimiento más generalizado para cambiar la expresión de los ojos es la dilatación artificial de la pupila. No aconsejo tal procedimiento, basado en la acción de ciertos venenos.

¡Cuántas coquetas inyectan en sus ojos colirios especiales en que entra la belladona, la cocaína y el arsénico, igualmente perjudiciales! Los ojos obtienen una aparición momentánea de mayor tamaño, pero a esa fugitiva dilatación seguirá una irritación peligrosa.

Hay que evitar ante todo la irritación. Los ojos no necesitan artificios, sino cuidados higiénicos que he indicado en mi crónica anterior. El accidente más sencillo puede echarlos a perder para siempre; un cambio de luz demasiado brusco los aniquila; una reverberación demasiada intensa los deslumbra; las lágrimas los queman.

Los ojos que pueden estropear cualquier mala influencia, han recibido como protección dos líneas de pestañas admirablemente dispuestas.

Las pestañas protegen el ojo de todo contacto importuno, interceptan las partículas de polvo y los corpúsculos extraños levantados por el viento. Las pestañas son también el encanto de la mirada; son el velo de ésta a la cual da profundidad y brillantez. Los párpados desnudos de pestañas no son bonitos, y apagan la radiante expresión de los ojos.

Dos notables productos Ingleses que no deben faltar en ninguna casa.

PER-LAX

THE PERFECT LAXATIVE

CARAMELO LAXATIVO Y PURGANTE
ULTIMA CREACIÓN CIENTÍFICA INGLESA
EL IDEAL PURGANTE PARA NIÑOS Y SEÑORAS
CAJA DE 24 CARAMELOS $ 1.50

El jabón altamente medicado para curar la caspa "SANITAS"
Uno $ 0.90 Caja de 3 $ 2.50

Ambos artículos aprobados por el Departamento Nacional de Higiene

IMPORTADOR: MÁXIMO A. FUND: CERRITO, 377-381

Para los pedidos de afuera debe agregarse el importe del franqueo

Los padres son calvos ¿Lo serán los hijos?

Indudablemente lo serán si siguen usando aquellas mismas lociones alcoholizadas que dieron tan mal resultado a los padres.

El alcohol excita la raíz del cabello hasta su agotamiento total; de ahí las consecuencias perniciosas.

Pruebe Vd. un solo frasco de la loción

DIXI

el gran remedio científico contra las enfermedades del cuero humano; detiene la caída del cabello, quita la caspa, y hace crecer un cabello sedoso, largo y sano. Aplicado con alguna constancia da resultados sorprendentes.



Pidan el frasco popular de $ 3.—

EN VENTA en las siguientes acreditadas casas — Droguerías: La Estrella, Defensa y Alsina; El Indio, Rivadavia 1501; Diego Gibson, Defensa 192; Alemana, Piedras 156; El Pueblo, Rivadavia 727.— Farmacias: Franco-Inglesa, Sarmiento 582; Nelson, C. Pellegrini 180; Perfumería El Progreso, C. Pellegrini 88; A. Martos, Libertad 236.—En Tucumán: Farmacia El Aguila, Delfín Gallo.

DIXI SE RECETA POR LOS MÉDICOS

MONTERO y Cía. -- Rodriguez Peña, 12

U. Tel. 4900 Libertad

El matiz de las pestañas no corresponde siempre al tono de los cabellos; las rubias suelen tener pestañas negras, lo cual las embellece mucho.

Hay que tener las pestañas sedosas. Cuando están muy expuestas al sol, la tierra, el viento, hay que usar la pomada siguiente que se pasa con un cepillito flexible sobre las pestañas: Lanolina, 5 gramos; vaselina, 10; agua destilada, 5; timol biyodado, 25 centigramos; clorhidrato de cocaína, 20 centigramos.

Las personas que tienen los párpados inflamados, como bordados por una línea colorada, harán bien de ponerse todas las noches un poco de vaselina boricada.

Existe entre las pestañas y las cejas una correlación evidente: un golpe sobre las cejas hace caer las pestañas del lado correspondiente.



Cuando las pestañas se desprenden con facilidad es preciso remontarse a la causa primera que ha debilitado el sistema piloso. Las causas pueden ser la clorosis, la artritis, las herpes, la congestión, pues todas esas afecciones son desfavorables a las pestañas.

Si se trata de herpes, anemia o linfatismo, hay que emplear una medicación apropiada, ferruginosa, arsenical, hidroterápica, añadiendo a ella el empleo de lociones tónicas sobre los párpados como la siguiente: glicerina, 7 gramos; alcohol de rosas, 10; agua de rosas, 17; pilocarpina, 2.

Esa loción es buena también para hacer crecer las cejas. He aquí una pomada para hacer crecer las cejas y pestañas:

Lanolina, 25 gramos; glicerina, 12; azufre lavado, 1; sulfato de esparteína, 10 centigramos; naftol, 50 centigramos; esencia de jazmín, un gramo

Si es lindo tener pestañas largas y espesas, no sucede lo mismo con las cejas. Cuando las cejas van en todo sentidos y se juntan en su base, son consideradas feas y los fisonomistas dicen que denotan malos rasgos del carácter: autoritarismo, egoísmo, celos, etc...

Si por el contrario las cejas son cortas y demasiadas claras, la mirada parece poco inteligente y la pupila más pequeña.

Para ser lindas las cejas deben estar suficientemente provistas de pelo, pero sin juntarse sobre el entrecejo. Su curva será graciosa; formará una línea convexa. La "cabeza" o sea la parte de la ceja inmediata a la nariz, será más espesa que la extremidad exterior. Todos los pelos estarán invariablemente acostados de dentro a afuera. Para dar esa linda forma a las cejas hay que cuidarlas, cepillándolas todas las mañanas con un cepillo suave mojado en una de las lociones que he indicado. Al ponerse polvo, fijarse que no quede polvo en las cejas; evitar sobre todo la germinación de la caspa que estropea en seguida la línea de las cejas.

Las cejas y pestañas obscuras favorecen la belleza y por eso casi todas las mujeres tienen la costumbre de acentuar el colorido de sus cejas y pestañas.

Una mujer de cabellos castaños ganará al hacerse las cejas y pestañas negras. Las mujeres rubias harán mejor en elegir un castaño obscuro de preferencia al negro, que no armonizaría tan bien con su cutis y llamaría demasiado la atención sobre el afeite. Las cejas rubias son siempre feas.

Muchas señoras usan lápices que se venden en todas las perfumerías. El lápiz tiene la ventaja de ser fácil de emplear, pero deja una especie de depósito sobre las cejas, mientras el cepillo que sirve para pasar una loción o una pomada les da un colorido más igual y los lustra al mismo tiempo.

La cosa más sencilla para obscurecer las cejas y pestañas es una mezcla, por partes iguales de tinta de la China y agua de rosas. Se usa tibia, con pincelitos de acuarela. La composición siguiente es excelente también para el mismo uso: cera virgen, 7 gramos; axonge, 40; negro de humo, 25.

Las orientales usan mucho el "Khol". Es el mejor afeite para los ojos cuando se puede procurar puro. Se vende en frascos; su forma de polvo impalpable y puro, es hasta un tónico para los ojos. Se pone con un esfumino chico. El Khol es excelente para sombrear los párpados; eso hace parecer el ojo mucho más grande y da un resultado verdaderamente maravilloso, especialmente a la noche, con la luz artificial.

No dejaré el asunto de los ojos sin hablar de las lágrimas. Hay que dejar correr las lágrimas que provienen del dolor o de la cólera. Las lágrimas no embellecen los ojos, sino que los abrasan, extinguiendo su fuego, apagando su brillo con principios salinos cuya influencia es deplorable. La vista se resiente mucho con estos desahogos, a veces muy repetidos, que enrojecen y congestionan los párpados. Esforzarse para retener las lágrimas es acaso más perjudicial para los ojos, que se caldean, se hinchan, se congestionan.

AURORA.

Vino Cordero



Especial para fiestas, bautizos, casamientos, etc.

Recomendado para señoras que crían y convalecientes.

Pídalo por su nombre en almacenes, restaurants y confiterías.

FRUTILLA AL

VINO CORDERO

ES UN POSTRE DELICIOSO.



Un templo de Isis en Génova.—El turista que recorre las fortificaciones de Génova se queda profundamente sorprendido al encontrar en su camino la curiosa construcción que reproduce nuestra fotografía y que parece transportada por arte de magia desde las orillas del Nilo.



Tan curioso edificio, semejante a un templo egipcio, fué erigido hace diez o doce años por una sociedad de índole misteriosa, a cuyos miembros se les supone adoradores de Isis. Reuníanse los martes y los domingos, pero las reuniones no duraron más que seis meses, porque la asociación se disolvió como suelen disolverse estas sectas pequeñas: por falta de fondos. El templo permaneció cerrado algún tiempo, hasta que lo tomó un tabernero para despachar bebidas, pero también le fué .nal y hubo de cerrar un establecimiento que seguramente habría sido úna mina si se hubiera podido transportar a París y ponerlo al lado de los cafés excéntricos de Montmartre.



Un mendigo interesante.—A los extranjeros que visitan Tabris (Persia) les llama la atención un mendigo de aspecto venerable que recorre penosamente las calles apoyado en un grueso palo. El actual pordiosero es un ejemplo viviente de las vicisitudes de la existencia humana. En otros tiempos fué jefe de policía de Tabris y vestía con todo el esplendor de los unifor-



SE PROHIBE LEER

a los que disfrutan de placeres y dichas **LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA.**
¿Desea Vd. también acabar con las penas, hacer su vida feliz, tener suerte en todo, la
salud, el bienestar, el placer honesto y fácil, la fortuna bien conquistada, en fin, abrirse
el camino de la dicha? Pida sin retardo el libro **LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA,**
que posee las armas para combatir en la lucha por la vida y hace salir vencedor a quien
esgrima sus enseñanzas.
El triunfo en la existencia depende de este libro, verdadero tesoro, y se remite a todas
partes **GRATIS**, incluyendo 10 ctvs. en estampillas y franqueando con otros 10 ctvs. las
cartas que de toda Sud América deben dirigirse únicamente a la más seria y acreditada:

Casa "THE ASTER" Reconquista, 234 Casilla Correo, 531 (R. O. del U.) Montevideo

Piensa Vd. ir este verano a Montevideo? Solicite informes de inmediato enviando su dirección y una estampilla para el franqueo de la contestación, a **MONTEVIDEO TOURING**, empresa de hospedaje para turistas y paseantes. Condiciones excepcionales. Correspondencia, Casilla Correo 556. Salsipuedes, 1717, MONTEVIDEO (R. O.).
Nota. — Reitere su pedido si a los cinco días no ha recibido respuesta.

Casa LA ROCCA

AVENIDA DE MAYO, 1114

BUENOS AIRES



GRAMOFONOS Y DISCOS DE TODAS MARCAS

Taller mecánico de precisión, especial para la fabricación de engranajes y piezas de repuesto para cinematógrafos y fonógrafos de cualquier marca.

Instalación completa de cinematógrafos en cualquier pueblo de la república.

A PEDIDO SE REMITE GRATIS CATALOGO Y PRESUPUESTOS

¡DAMAS ELEGANTES!



Todas las personas pueden embellecerse, conservar la hermosura y poseer una sugestión grande. La cara, por perfecta que sea, si la piel no es fresca, suave y tersa, pierde todos sus atractivos. La "Leche de Oskold", día a día, va limpiando las impurezas de la piel e impregnando un color de perla. La tez, por rugosa, áspera y oscura que sea, en ocho días quedará blanca, suave y tersa, permaneciendo la blancura para siempre, usándola sólo una vez por día. A la par que blanquea y reaparece la belleza de la juventud, obra como un gran antiséptico. No existe otro producto que saque las arrugas sin producir irritación. No es pintura, es un depurativo de la piel. $ 10.— el frasco.

De venta en nuestro escritorio Henry y Cía, Lavalle 1547 y en las siguientes farmacias y droguerías: Gibson, Defensa 168; Nelson, C. Pellegrini 178; Franco-Inglesa, Sarmiento 581; Raffo y Schaefer, Sarmiento 799; del Plata, C. Pellegrini 214; Petray, Rivadavia 2358; Beretervide y Cía., Piedras 170. En la Plata: Latina, calle 12 y 62. Los pedidos por carta dirigirlos á **HENRY y Cía., Lavalle 1547,** y deben venir acompañados de pesos 0.55, para gastos de remisión, los que se despacharán en el mismo día.

Agente general de FRAY MOCHO en el Rosario de Santa Fe

J. C. DIAS ◎ Córdoba, 1281



A las estrellas

No se hace forzadamente, ni con falsos reclames y dulcamarescos anuncios, la verdadera fama de las cosas que la merecen.

Todo esfuerzo es inútil é improductivo, cuando el objeto o el artículo que se pretende enaltecer, no corresponde a los ditirambos con que se le pregona.

De ahí ese fárrago de artículos ruidosamente anunciados a son de platillos y bombo en los primeros momentos de su aparición, y que muy pronto han caído en el olvido, mas aún: en la ignorancia absoluta de su existencia.

¿Sucede esto con el por sí mismo famoso e imponderable Jabón Reuter?

No.

Lo que se escriba sobre él, es puramente una diaria letanía que merecen sus bondades excelsas.

Es una ofrenda fervorosa que se le hace como la que, sin aumentar su grandeza, su pureza y sus virtudes hacen los fieles a la más grande, pura, sagrada y bella ''entre todas las mujeres.''

El nombre glorioso del Jabón Reuter, viaja en estos momentos, sobre el Pegaso, el caballo alado de la mitología, y va a grabarse en rutilantes luces, sobre la misma faz diamantina de las estrellas.

mes orientales, el que ahora se cubre con unos harapos e implora la pública caridad, sin que nadie le ofrezca protección.

Para hacerse cargo de la importancia del destino de jefe de policía en aquella población, basta decir que Tabris es capital de la provincia de Aderbaiyán y segunda capital de Persia por ser la residencia del príncipe heredero que la gobierna; es también residencia de un arzobispo y de un obispo, y tiene 200.000 habitantes.



Un autómata parlante.—Un francés ha inventado un autómata que, según dicen, es de lo más perfecto que se ha hecho en muñecos de esta clase. En la base sobre la cual se alza la figura, hay mecanismos para mover los ojos, los párpados, la cabeza, la boca, los brazos, las manos y los dedos. El autómata puede mover a un tiempo catorce partes diferentes y adoptar 5.000 posturas distintas. Está probado también de dos fonógrafos, uno para hablar y otro para cantar, según se desee. El inventor se propone destinar el autómata a la publicidad de las casas que lo deseen. Vestido de cocinero, por ejemplo, puede anunciar productos alimenticios y colocado en la puerta de una tienda puede, por medio del fonógrafo ensalzar la bondad de los artículos e invitar al público a examinarlos. Los diversos mecanismos funcionan por medio de un motor eléctrico situado asimismo en la base.



Jornal escaso.—Los chinos que se dedican al acarreo del te se cargan pesos enormes y recorren al día muchos kilómetros por menos de cuarenta centavos de jornal. Pero aun así tienen que luchar con la competencia de las mujeres, que en punto a fuerza y a resistencia no se quedan a la zaga.

Dr. ANGEL J. VILLA

Cirujano del Hospital Fernández (Mujeres)
PARTOS, ENFERMEDADES DE SEÑORAS y CIRUGIA ABDOMINAL

CONSULTAS:
Lunes, Miércoles y Viernes de 3 á 5
Otros días: á horas pedidas

SUIPACHA, 362 1er piso
Unión Telef. 800, Libertad

Dr. RICARDO S. GOMEZ

Profesor titular de la Facultad de Medicina. — Cirujano jefe del servicio de señoras del Hospital Alvear. — Enfermedades de señoras y cirujía general. — Consultas: de 3 a 5 p. m.

CANGALLO, 1373

U. T. 4223 (Libertad).

Doctor Zambrini

DEL SERVICIO DE NARIZ, GARGANTA Y OIDOS, DEL HOSPITAL SAN ROQUE

MAIPÚ, 288.

1 a 3 p. m. U. Telef., 4572, Avda.

ENFERMEDADES DE LOS OJOS
Doctor BORT

Alumno de los hospitales de París y Londres. — Consultas: de 2 ½ a 5 p. m. Los lunes, miercoles y viernes, de 10 a 11 a. m.

LAVALLE 771, principal.

EPILEPSIA CURADA

Pida folleto "B", gratis, que contiene todos los informes del afamado REMEDIO de TRENCH, para epilepsia, ataques y enfermedades nerviosas. 25 años de éxito. Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene. A. G. HUMPHREYS. Casilla de Correo 675. Buenos Aires.

"LA MARAVILLA DEL DIA" Tintura para el cabello y la barba



premiada con medalla de oro en la Exposición de Medicina e Higiene y en la Industrial del Centenario. No contiene substancias metálicas, como: plomo, cobre, plata, mercurio, etc.

PAGAREMOS 10.000 PESOS

a quien nos pruebe lo contrario. Esta tintura, invento del insigne químico francés Dr. Ribaud, no tiene rival: sus colores (negro, castaño, rubio, colorado, etc.) son insuperables. Precio, $ 11; con flete, 12. Acompañar todo pedido del giro postal o bancario correspondiente, dirigido a:

R. CORAIL & Cia., Calle Montevideo, 208 — Buenos Aires.

PIANOS PLEYEL

SON LOS MEJORES



Borgarello & Obiglio

Avenida de Mayo, 839

VENTAS por MENSUALIDADES

Nigromantes, geomantes y sibilas


Un chino que predice el porvenir


Adivina japonesa

Los pueblos occidentales pretenden que ciertas cosas traen el bien y el mal. Sus supersticiones llegan muchas veces hasta lo ridículo. Los días y los números que traen fortuna, los signos precursores de desdichas y alegrías.

Pero no es sólo en los pueblos orientales donde la superstición hizo presa. ¿No hay por estos pagos quién le tiene miedo al número trece? ¿Es alguien capaz de casarse en martes o emprender un viaje? "Martes no te cases, no te embarques, ni de tu familia te apartes", dice un adagio vulgar, y muchísimos miles de seres lo siguen al pie de la letra.

El viernes es también un día de mal agüero. Derramar sal o aceite ¡vade retro! y así muchísimas cositas más que infunden miedo, terror, pánico y que no dejan de ser risiblemente extravagantes.

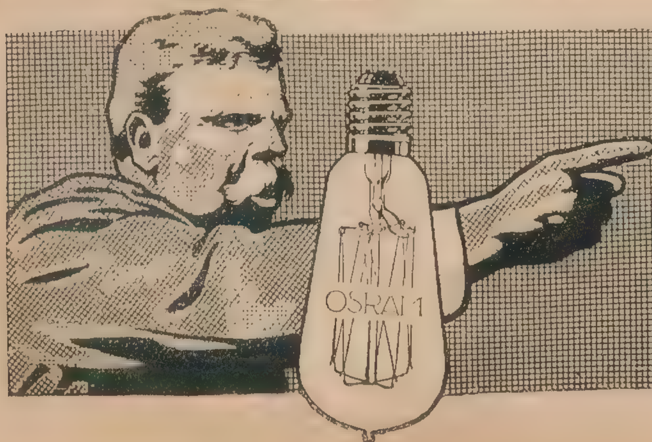
Los pueblos orientales van más allá. Poseen una enormidad de fantásticas creencias respecto a los espíritus buenos y malos que pueden ser amigos o enemigos según el caso.

En China, los que predicen el porvenir han llegado a la perfección en ese arte, y, desde el rico mandarín hasta el más mísero habitante, todos creen firmemente en sus predicciones.

Los nigromantes y los geomantes son muy estimados y respetados, se les tiene consideración y son consultados en cada eventualidad de la vida. Ningún muerto es sepultado antes que el adivino no diga el día más conveniente, ni se contrae matrimonio sin que él indique la estación más propicia. Si algo desagradable le ocurre a algún chino, el nigromante con un espejo cóncavo pone en fuga todos los espíritus malignos que invadieron el hogar.


Un derviche profeta de desastres


Adivina egipcia



OSRAM

es el nombre de la lámpara eléctrica cuyo **hilo estirado** es **irrompible** y que da 75% economía en fluido. Fíjese en la marca Osram grabado en el cristal, si quiere obtener la Osram legítima con sus múltiples ventajas.

Fabricantes
Auergesellschaft, Berlin O. 17
Alemania.

De venta en todas partes.

COGNAC ROBIN





No existe en el mundo un solo sport què no necesite de algún cordial-estimulante, ya que se trata de ejercicio muscular del cuerpo. El

Cognac Robin

es el más indicado estimulante en estos casos.

Es viejo y por lo tanto suave.

Producto de la más selecta uva es muy saludable para todo el mundo.

Es aromático y sumamente fino.

En todos los Clubs, Confiterías, Restaurants, Bars y Almacenes.

Canciones patrióticas

Los cantos patrióticos han avivado siempre la llama del verdadero patriotismo, manteniéndola en constante actividad. Fueron y son el lenguaje común de los seres de una misma raza.

En la memoria de los viajeros, de los emigrados, de los desterrados, surge a cada instante el recuerdo de la patria, de aquel rincón de la tierra donde se vió la luz primera.

Las canciones patrióticas hacen afilar las espadas prontas a esgrimirse por el sagrado amor; por ellas gozan los esclavos de libertad, se crean naciones, se consolidan imperios, reinos, repúblicas y han probado que ellas son un lazo de unión más poderoso que las fronteras y las leyes. Esas canciones patrióticas son la expresión del sentimiento y el sentimiento gobierna a la humanidad.

Hay canciones y canciones. La canción que consiste simplemente en una música agradable acompañada de palabras, no es una canción en el verdadero sentido de la palabra. Esta puede únicamente tener ese nombre cuando la música y la letra se compenetran de tal modo que parecen nacidas al mismo tiempo, en una forma inseparable, tocando ambas las fibras del corazón y sojuzgando todos los sentimientos.

Se dice que el gobierno portugués desea un nuevo canto nacional donde esté excluída, como es justo, toda referencia a la monarquía. Pero, desgraciadamente, esto es casi imposible, pues el canto patriótico, el nuevo himno portugués, debe o debió ser hijo de las circunstancias; la canción nacional debe surgir espontáneamente, es producto del corazón y del entusiasmo; si les falta esa condición, si no tienen ese fuego sagrado, jamás podrán ser populares.



¡Bebamos a la salud de su majestad!

La canción universal, el canto patriótico que más ha enardecido a las multitudes, es, sin género alguno de duda, esa admirable "Marsellesa" que es como una antorcha de libertad que ilumina el mundo.

El autor de la "Marsellesa" fué un capitán de ingenieros, de guarnición en Strasbourg, llamado Rouget de l'Isle y la compuso estando todavía en el trono de Francia el rey Luis XVI.

Al declarar este soberano la guerra a Austria en 1792 el alcalde de Strasbourg pensó que erá necesaria una canción patriótica para avivar el ardor de los jóvenes que habitaban en la frontera; dijo esto delante de Rouget de l'Isle.

El joven capitán se reveló en esas circunstancias tan excelente músico como poeta.

Compuso los versos de la canción, inflamado por el patriotismo y acto continuo escribió la música, y tales resultados maravillosos produjo que pocos días después se enrolaban en el ejército francés 900 jóvenes de Strasbourg.

¿Y quién es el que



Mañana será viernes

Cuatro COSAS ÚTILES PARA EL CAMPO !



Lámparas a alcohol carburado, de pie, brazo o para colgar. Por su poco y reducido consumo, están en uso en medio millón de casas.



Ventilador portátil sin cuerda ni electricidad, listo para funcionar en todo momento. Es ideal para estancias, etc. Para fotógrafos para secar placas. En las fiambrerías para ahuyentar las moscas.
Consumo 1 ctvo. por hora



Calentador para baño, con termómetro aplicado en el aparato.

Funciona con aguardiente, es decir, sin peligro, sólido, fácil de manejar y siempre listo. Calienta agua para un baño en cinco minutos



1 000 bujías a kerosene sin presión de aire.
El último invento en lámparas de gran poder para iluminación de grandes locales, jardines y calles

4

PIDAN CATÁLOGO "F" GRATIS A

LA TEUTONIA

SOCIEDAD ANONIMA, FUNDADA EN 1901

CAPITAL Y RESERVAS: $ 1.650.000

CASA CENTRAL:
421, Denfensa, 429, Bs. Aires

SUCURSAL FLORES:
R. L. Falcón, 2737

SUCURSAL EN MONTEVIDEO:
774 - Calle Uruguay - 774

puede resistir el sacudimiento patriótico de cualquiera de sus estrofas?

"Aux armes, citoyens,
formez vos bataillons;
marchons, marchons, qu'un sang impur
abreuve nos sillons."

Fué la canción guerrera del ejército del Rhin y tomó el nombre inmortal de "Marsellesa" cuando los hombres y las mujeres de este importante puerto del Mediterráneo marcharon sobre París cantando durante el trayecto esa canción libertadora.

Las revoluciones en general son los momentos más propicios para la creación de cantos patrióticos llenos de inspiración bélica.

Muchísimos ingleses encuentran que la vieja canción



En medio de los muertos

"Bebamos a la salud de su majestad
con un fal la la la la la la,
que el que rehuse beber a su salud
no sea jamás ni hábil ni afortunado



El adiós a la prometida

que sus enemigos sean dispersados
con un fal la la la la la la,
ni posea una cuerda para ahorcarse
con un fal la la, etc...."



Es un joven muy alegre

servirá mejor para canto matutino que el himno actual

"Dios salve al gran Jorge, nuestro rey"

Es raro que un canto nacional no sea popular, aunque no reuna ciertas condiciones artísticas.

"Wacht am Rhein" es la canción popular de los alemanes, ésta no es el himno oficial, pero es el canto que más los conmueve.

Los Estados Unidos tienen como canto nacional, oficialmente reconocido, el titulado "Mi país" pero éste no es el que el pueblo ama. ¿Cuál es entonces? Si se realizara una "enquête" en todo el país, los votos se dividirían igualmente entre "Yankee Doodle", "Dixie Land", "John Brown's Body", "Marching through Georgia" y "The Star-spangled Ban-

BIZCOCHOS

CANALE



A BASE DE
HUEVOS FRESCOS
Y SEMOLÍN FLOR

SANOS, SABROSOS Y DE FACIL DIGESTION

OTP

ner'', tal vez este último tendría una pequeña mayoría a su favor

Todas esas canciones tienen su origen en distintas revoluciones. En la primera revolución contra Inglaterra apareció ''Yankee Doodle''. En 1812, última campaña de la independencia surgió ''Starspa..gled Bauner''.

''John Brown's Body'' y l.. novela ''La cabaña del tío Tom'' hicieron estallar la guerra de emancipación entre los estados del Norte y los del S.r. ''Georgia'' y ''Dixie'' fueron cantados por los partidos contrarios durante esa terrible guerra civil.

Los grandes poetas ingleses no escribieron j más una canción verdaderamente popu'ar. Shakespeare escribió muy be'las estrofas, pero sólo tienen el mérito literario que a toda su obra impuso el gran dramaturgo.



El buen rey Wenceslas

Tennyson, el gran poeta, sólo produjo una bonita canción ''Ven al jardín, Maud'', pero está muy lejos de ser un canto patriótico. Sus poesías, con ser tan bellas, no son tan populares como las canciones de Burns.

Sobre la orilla del Támesis se destaca la estatua de Burns. En el pedestal se lee la siguiente inscripción:

''El genio poético de mi país me ordenó que cantara el amor, las alegrías, las escenas placenteras y rústicas de mi suelo natal. En la lengua nativa yo escribí mis canciones, según la inspiración.''

¿Cuál fué el resultado? Uno de los mejores biógrafos de Burns ha dicho:

''Por donde quiera que se hable el idioma inglés, bajo el sol abrasador de la India, en medio del desierto africano, en las tierras hospitalarias de la América, en las colonias de Australia, en todas partes donde los hombres de sangre británica quieran expresar sus sentimientos más profundos, espontáneamente dejarán escapar de sus labios alguna de las bellas canciones de Burns, sentimientos que los unirá a todos en un lazo fraternal mientras flotan en el ambiente los ecos de las canciones de su país.''

Los cantos de Burns conmueven a todos, sin distinción alguna, no hay rangos, no hay categorías, en todos los climas, en todas las tierras son la alegría patriótica de los buenos súbditos ingleses.

Millones de seres, que quizás jamás han leído un libro de poesía, aprecian en todo lo que valen esos cantos de Robbie Burns.

La colonización es un don inherente a la raza británica. La marina guarda las colonias inglesas contra toda invasión extranjera; por la patria velan esas canciones que levantan el espíritu haciendo surgir el patriotismo cada vez más pujante.



La Marsellesa. ''Aux armes, citoyens''

Calzado Norteamericano

HANAN & SON

DE FAMA
UNIVERSAL
COMODO-DURADERO
FLEXIBLE Y ELEGANTE
EN NUESTRO **ANEXO**
Av. de MAYO, PERÚ y RIVADAVIA



PARA SEÑORAS

ZAPATOS en cabritilla o becerro de color, escotados y abrochados, con taco cubano, modelos "Budd", "Mistletoe" y "Chic", el par, a. . . . . $ 17.-

ZAPATOS de gamuza, en colores gris, marrón, blanco, negro y beige, escotados y abrochados, con taco cubano, modelo "Mistletoe", el par, a $ 20.— y. . . . . $ 18.-

ZAPATOS de raso negro, escotados, con moño y hebillas de raso, taco Luis XV o cubano, modelos "Cristal" y "Oppal", artículo de gran moda, el par, a. . . . . . $ 18.-

BOTAS de becerro de color, abrochadas con cintas y taco cubano, modelos "Budd", "Jowel" y "Dainty", el par, a. . $ 24.-

GATH & CHAVES

SOCIEDAD ANÓNIMA
BUENOS AIRES - SANTIAGO DE CHILE - LONDRES - PARIS



Usted procede con toda prudencia y sabiduría al preferir el

XEREZ - QUINA
RUIZ

a todo otro aperitivo.

Es lo más saludable que se produce en el mundo.

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año II | BUENOS AIRES, 14 DE NOVIEMBRE DE 1913 | N.º 81

Socialismo paternal



—¡Él me pegó primero!

—¡Silencio! Los chicos buenos, antes de trompearse, esperan lo que resuelvan sus papás, para que no los echen.

Dib. de Cao.

SINFONÍA



El doctor de la Plaza, "vice en ejercicio", como se hubiera dicho en otro tiempo en que se usaba decir así, ha cumplido años. Que los tenga tan felices como abundantes.

El doctor Sáenz Peña, presidente en "rélache", ha recobrado el apetito. Dios se lo conserve mientras no le falten los medios de satisfacerlo.

El coronel Teodoro Roosevelt, ex presidente de los Estados Unidos, nos ha hecho el honor de ser nuestro huésped. Bienvenido sea a estas hospitalarias playas, si no viene a disputar empleos a los pobres aspirantes que constituyen el censo de la población.



Y como eso de que el doctor Plaza haya cumplido años, y el doctor Sáenz Peña haya recobrado el apetito y el coronel Roosevelt haya llegado a estas hospitalarias playas, ha ocurrido todo en la misma semana, bien podemos declarar fausta esta semana en que tan felices acontecimientos se han producido sin combinación previa, por simple coincidencia venturosa y por espontánea prodigalidad del hado; pues no hay razón ninguna que haga pensar en un relacionamiento inmediato de los gratísimos sucesos enunciados. No parece, en efecto, necesario que el doctor Plaza haya cumplido años para que el doctor Sáenz Peña recobrara el apetito, o que el coronel Roosevelt haya venido a Buenos Aires para ver recobrar el apetito al doctor Sáenz Peña o para verle cumplir años al doctor Plaza, por muy impresionante que pueda ser esto último o por muy satisfactorio que sea lo primero.

Más lógico es pensar, sin compromiso, que el vicepresidente en ejercicio ha cumplido años por su cuenta, y que el ex presidente norteamericano viaja también por su cuenta y que el presidente en "rélache" ha normalizado sus funciones nutritivas sin preocuparse de la acción del tiempo sobre el doctor Plaza ni de las andanzas del coronel Roosevelt por este mundo americano que, según el señor Ugarte, está destinado a ser expropiado por el otro mundo americano (el de Mr. Roosevelt), si él no lo impide como ha impedido la policía su duelo con el doctor Palacios.

Pero dejemos duelos y quebrantos y volvamos a los tres presidentes, más o menos en ejercicio, y a sus cosas.

Lo que se refiere al importante apetito del doctor Sáenz Peña, es alegría que debemos a "El Diario". Este colega es quien, en efecto, ha tenido la prolijidad de hacernos saber que el alto magistrado asistió a la operación de hacer un asado al asador y que el buen aspecto del comestible le tentó la gula y que no obstante las prohibiciones del régimen a que está sometido, comió de él, como nuestra madre Eva del fruto vedado por el régimen alimenticio del paraíso terrenal.

¡Loado sea Dios y bendito sea el asado al asador, que ha arrancado a nuestro presidente de la triste inapetencia en que lo habían sumido las tareas del gobierno!

Ahora sólo falta que recobre el sueño, que también ha perdido por ahí, y una vez que lo tengamos bien comido y bien dormido, ya podrán comer y dormir tranquilos todos sus gobernados que tienen buen estómago y buen sueño.

Pasamos al doctor Plaza y su cumpleaños.

El doctor Plaza ha cumplido años unas cuantas veces; pero no se había dado la combinación de que los cumpliera ocupando el sitial de la primera magistratura. Esto constituye el aniversario de un acontecimiento de interés público, porque del mismo modo que interesa al país si el doctor Sáenz Peña come o no asado al asador, interesa al país el número de años que se le van añadiendo al doctor Plaza.

A éste, según es notorio, no le quitan el apetito ni el sueño las preocupaciones del gobierno; ni le quitan los años ni le quitan nada.

Por el contrario; parece más bien que le dieran una robustez y una alegría que pueden admirarse en las fotografías donde se le muestra en funciones oficiales. De modo que aunque hay quien se ocupa de los años del doctor Plaza para andar diciendo perversamente que tiene muchos, el doctor Plaza puede darse el lujo de no ocultar absolutamente lo que avanza su vida en la noche de los tiempos, y hasta celebra sus cumpleaños como fiesta, invitando personas a comer bien, aunque no del fruto vedado, como en el caso del doctor Sáenz Peña y el asado al asador.

Lo que sí, que por estos países somos muy desabridos en materia de celebraciones populares, y casi no se conoce cuándo cumple años el jefe del estado. Los alemanes, los ingleses, los italianos embanderan nuestra ciudad cuando cumplen años por allá, en Berlín, en Londres o en Roma intangible sus monarcas. Aquí nosotros no embanderamos absolutamente nada aun cuando cumple años el doctor Plaza, lo cual no es una zonzera. Verdad es que el doctor Plaza no es un monarca; pero los cumple como cualquier monarca y los lleva como ninguno de éstos.

¡Nadie es profeta en su tierra!

Bueno; como el coronel Roosevelt no ha cumplido años ni ha recobrado el apetito,—por la sencilla razón de que no lo había perdido,—no ha hablado de nada de esto.

Pero ha dicho que debemos ser honrados, valerosos y buenos.

Como se ve, es imposible negar al ilustre huésped el



mérito de los buenos consejos; y la prueba de que son excelentes, está en que nuestros padres nos decían eso mismo cuando éramos chicos.

Se ha adelantado poco, pues, en esa materia. Pero eso no es culpa del coronel Roosevelt, sino de la inmutabilidad de la moral.

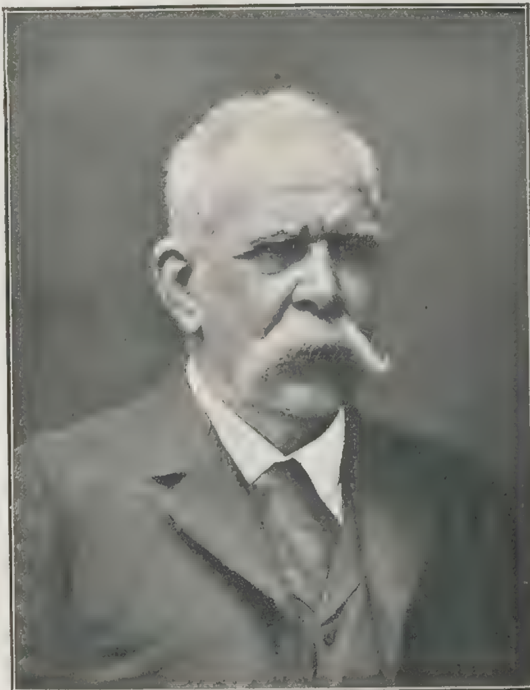
Sin duda, hay gente que hubiera preferido verle matar un león a oirle decir eso en inglés. Pero él dirá con la sabia voz del aforismo: Se hace lo que se puede, y lo que no se puede no se hace. Aquí no hay leones; el último que quedaba fuera del zoo,—aquel "a sus plantas rendido",—lo borraron ustedes del himno...



Dib. de Friedrich.

A. GIMÉNEZ PASTOR.

EL INGENIERO LUIS A. HUERGO



Luis A Huergo

Pretender hacer la biografía del ingeniero Luis A. Huergo en dos o tres páginas de FRAY MOCHO, es como pretender encauzar un río caudaloso por el lecho de un mísero arroyuelo: temeraria es pues la empresa, y sólo me atrevo a intentarla por exigirlo *la tiranía del espacio*, nunca más tirana que hoy.

* * *

Nacido en esta capital, el año 1841, fué Huergo uno de los escasos argentinos que hasta mediados del siglo pasado fueran niños aún, a instruirse en el extranjero, siendo probablemente el primero de los que frecuentaron las escuelas de los Estados Unidos del Norte. Esta última circunstancia explica ciertas modalidades en él muy acentuadas, como que fueron las que más contribuyeron a destacar su personalidad en el trascurso de su larga y fecunda carrera de profesional ciudadano y amante de su país.

—Una cosa es ser ingeniero y otra el *buen sentido*, solía decir Huergo, sintetizando precisamente ese cúmulo de enseñanzas recogidas en las escuelas norteamericanas y en el prolongado trato diario de aquellos hombres prácticos por excelencia que, tanto individual como colectivamente van de lo indispensable a lo superfluo, de lo simple a lo complejo, amoldándose así sabiamente, naturalmente, a un elemental y fundamental principio científico.

Vuelto a su país, Huergo se dedicó algunos años al comercio de frutos; pero siendo su instrucción superior a la que entonces adquirían generalmente los jóvenes de su generación, no necesitó hacer un gran esfuerzo para conseguir su inscripción en la matrícula de los agrimensores de la Provincia de Buenos Aires, título que le abrió poco después las puertas de la Facultad de Ciencias Exactas, al crearse ésta debido a la iniciativa y empeños del doctor Juan M. Gutiérrez.

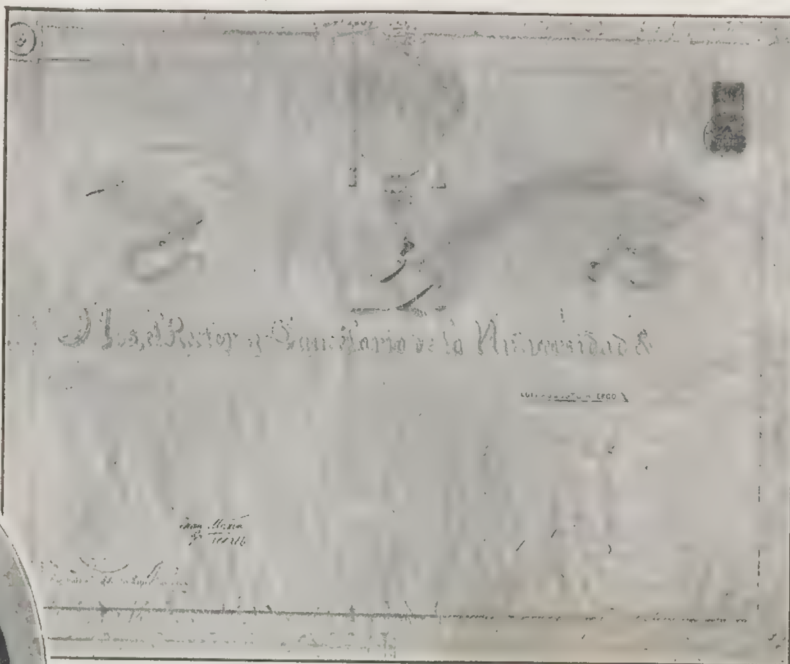
Egresó de la Facultad con el primer diploma de ingeniero civil otorgado en el país, iniciando entonces—1870—su vida profesional durante la cual, según es notorio, ocupó siempre una situación de especial distinción, tanto por la autoridad moral debida a una actuación siempre descollante, como por las demás prendas de su carácter, entre las cuales se destacaba una proverbial bonhomía que le valió el acendrado afecto de sus compañeros y la respetuosa amistad de todos



Puente carretero de 170 metros para el Paso de la Postrera, río Salado. (Es uno de los 120 que el ingeniero Huergo adquirió en Inglaterra, en 1871, para la provincia, gobernación de don Emilio Castro)

sus colegas de las sucesivas promociones.

Pero esta natural inclinación que excluía en él todo sentimiento egoísta, nunca llegó hasta hacerle sacrificar sus propias convicciones, cuando se hallaban afectados intereses ajenos, gremiales o colectivos. En estos casos, trataba siempre de hacer a un lado los sentimientos afectivos para poder juzgar de las cosas y de los hombres con la mayor rectitud de criterio. Esta condición, bien marcada en el ingeniero Huergo, le valió, en diversas ocasiones, el distanciamiento de no pocos amigos, pero puede afirmarse que, salvo contadas excepciones, esas desinteligencias fueron pasajeras, persistiendo sólo el tiempo indispensable para que los agraviados—o que creyeran tener motivos para considerarse tales—reflexionasen en la sabiduría del principio jurídico según el cual donde no hay intención no hay agravio.



El título de ingeniero del señor Huergo, primero de esta carrera que expidió la Universidad de Buenos Aires. Está manuscrito en pergamino, y fué hecho por un taquígrafo de la legislatura de la provincia, a la cual el señor Huergo era diputado



El señor Huergo en 1871. (Fotografía hecha en Londres)

Como ingeniero, don Luis A. Huergo ha asociado su nombre a numerosas obras de positiva influencia en los progresos del país, pero él está especialmente ligado a la gran obra del puerto de Buenos Aires, de tal modo que bastaría su actuación en ella para asegurarle el respeto y la con-



La plazoleta de la Boca del Riachuelo, en 1883



Sentados, el ingeniero Huergo, su señora doña Ana Molina, su hija doña Ana E. H. de Carlé; de pie, sus hijos Rafael, Enrique, Luis, Eduardo y Raúl. (Fotografía de hace 18 años)



El ingeniero Huergo en 1886



Un rasgo de buen humor. — Jugando al "ojo del chancho", este año, en viaje a Comodoro Rivadavia, a bordo del "Buenos Aires"

sideración de muchas generaciones.

Podrá discutirse aún, en efecto, si hubo o no razón para desestimar, hace un cuarto de siglo, su proyecto de puerto para esta capital, no obstante haberse confirmado por la experiencia los principios que él sostuviera tan oportunamente; pero nadie podrá quitarle la gloria de haber demostrado—contra el parecer de técnicos extranjeros cuya opinión hizo retardar por muchos años la iniciación de las obras—la factibilidad de excavar y conservar un canal de entrada desde las aguas hondas del Río de la Plata hasta la costa, base fundamental del puerto; como nadie podría tampoco quitarle la gloria de haber convertido al antes vagabundo Riachuelo de Barracas en el actual puerto donde hay constantemente un ejército de buques de ultramar haciendo operaciones de carga y descarga de productos, y que, dígase lo que se diga, hágase lo que se haga, está llamado a ser el eje arterial del puerto definitivo de Buenos Aires, cuando, terminada la extensión en obra, y abierto el canal costanero a la Plata, se imponga, como *ultima ratio*, el ensanche, rectificación y conveniente utillaje de esa cenicienta, víctima por tantos años de prejuicios que han impedido, además, solucionar el problema de las inundaciones, íntimamente ligado con la transformación radical que ha de imponerse, día más, día menos.

El ingeniero Huergo ha contribuído, por otra parte, cual ningún otro ingeniero, a enriquecer la bibliografía científica nacional, siendo innumerables los libros y folletos por él publicados, sea prestigiando determinados proyectos de interés general, sea discutiendo la eficacia de propuestas que consideraba deficientes o perjudiciales del punto de vista técnico o económico. Y conste que todas estas publicaciones fueron siempre costeadas de su propio peculio, no siendo exagerado afirmar que invirtió en ellas una pequeña fortuna.

Memorables son sus conferencias sobre el proyecto Madero, la destinada a demostrar la inutilidad del canal del Norte, y algunas otras que concurrieron a crear una aureola de prestigio a la Sociedad Científica Argentina.

Pero no sólo como ingeniero tuvo ocasión Huergo de prestar señalados servicios a su país, durante casi medio siglo.

Baste decir que, como miembro de numerosas instituciones científicas, cuya presidencia asumiera en muchas ocasiones, como industrial, organizador de congresos científicos, académico o decano universitario, ministro o legislador en la provincia de su nacimiento, y en las múltiples misiones y comisiones que se le confiaran, el ingeniero Huergo tuvo siempre por norma el cumplimiento estricto de su deber, por norte el engrandecimiento de su patria.

Enrique CHANOURDIE.

En el Patronato de la Infancia

Inauguración de un nuevo pabellón y colocación de la piedra fundamental de la tercera sala-cuna



La señora doña Angela Lastra de Bidau, secretaria de la institución, leyendo el acta de inauguración del nuevo pabellón "Ana Zumarán de Cárcano"

El martes 4 del corriente se realizó en el Patronato de la Infancia la inauguración de un nuevo pabellón denominado "Ana Zumarán de Cárcano", en virtud de los grandes beneficios que esta distinguida señora prestara a la institución.

La señora Angela Lastra de Bidau leyó el acta inaugural, la que suscribieron todos los presentes.

Después se llevó a cabo la colocación de la piedra fundamental de la tercera sala-cuna que se levantará próximamente en un terreno contiguo que esa sociedad posee en la calle Mansilla. Abrió el acto la señora Teodolina Alvear de Lezica con un extenso discurso en el que reseñó los progresos de la institución, durante estos últimos tiempos.

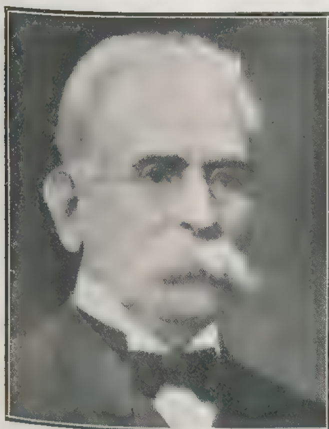


Los padrinos de la ceremonia a que dió lugar la colocación de la piedra fundamental de la tercera sala-cuna que se levantará en breve: María Salomé Lamarca, Dolores de Anchorena, Josefina Pagés, Delia Carmen Ocampo, María Angélica Carabassa, María Susana Saavedra, Teófilo Lacroze, Diego Lezica, Ignacio Pirovano, Emilio de Alzaga, Ricardo Chilibroste y Fernando Rubio



Durante el acto de la colocación de la piedra fundamental

La reforma de la Constitución correntina



El ingeniero Valentín Virasoro, presidente de la convención reformadora, que en la 8.ª sesión ordinaria pronunció un interesante informe sobre los derechos territoriales de la provincia



El doctor Eugenio E. Bréard, vicepresidente primero



Doctor Avelino Verón, vicepresidente segundo

El 30 de octubre clausuró sus sesiones la convención provincial reformadora de la constitución de Corrientes. El objeto de



Doctor José R. Gómez, presidente de la comisión del preámbulo y declaraciones generales



Doctor Félix M. Gómez, que fundó el despacho de la aprobación del escrutinio para constituirse la convención



Doctor J. Bernardino Acosta, relator y miembro informante del despacho general de la comisión central de las reformas



Doctor J. Honorio Silgueira, proyectista de estudios parciales de las reformas

la reforma no comprendía determinados puntos, puesto que se había reconocido la necesidad de una revisión general. La composición de la asamblea era buena, siendo de lamentarse tan sólo, como lo hizo notar su presidente, el señor Valentín Virasoro, que estuviesen ausentes de ella determinados hijos de la provincia, distinguidos intelectuales. Las reformas más notables adoptadas consisten en la adopción del referendum para ceder territorios, en la prohibición de acumular empleos, en la prohibición de acordar exenciones y conceder monopolios por más de treinta años, y en el aumento de las atribuciones del superior tribunal al que antes se daba tan sólo el conocimiento de los recursos de inconstitucionalidad y un corto número de dudosas facultades políticas. Otra reforma es un artículo nuevo por el cual se establece que la provincia no ejerce el vicepatronato de la iglesia. Este artículo dió lugar a una larga discusión, suponiéndosele ligado con principios en materia religiosa.

Las demás reformas se refieren a las atribuciones del gobernador y a las autonomías municipales. Aquellas atribuciones fueron aumentadas y estas autonomías disminuídas. Se suprimen las intendencias municipales electivas. las municipalidades autónomas en los centros de 7 a 10.000 habitantes, y toda clase de municipalidades en los menores de 4.000. La



Doctor José F. Soler, sobre régimen electoral



Doctor Manuel A. Bermúdez



Doctor Adolfo Contte, sobre derechos territoriales de la provincia



Señor Gustavo S. Gómez, que sostuvo interesantes debates





Dr. Juan J. Lubary Doctor Joaquín Rubianes Señor Guillermo Rojas
que tuvieron importante participación en el debate sobre el patronato



Doctor Alvaro I. Márquez, sobre régimen judicial



Doctor Hernán F. Gómez, secretario de la convención



Doctor Justo Alvarez Hayes



Doctor Manuel Mora y Araujo



Doctor Fermín E. Alsina



Doctor Benigno Martínez



Doctor José E. Robert

atribución de dar ternas para los jueces de paz, que correspondía a las municipalidades, pasa ahora al gobernador. Uno de los convencionales, el señor Rubianes, atacó las reformas de este orden en su último discurso, y añadió, refiriéndose a a cultura, que era urgente intensificar la instrucción primaria. Según estadísticas oficiales que leyó, Corrientes, en los últimos años, ha retrocedido hasta el duodécimo lugar en el porcentaje de asistencia escolar, fenómeno que él atribuye a la disminución de las partidas para instrucción pública, quedando reducidas a poco más del 10 %.



Doctor Julio C. Rivero



Doctor Pedro Bonastre



Señor Joaquín Vedoya Berestains



Doctor Victorio F. Torrent



Doctor Delfino Pacheco



Doctor Ramón A. Beltrán



Doctor José A. González



Doctor Gregorio G. de la Fuente



Doctor Martín Abelenda



Doctor Luis Peluffo



EL FILÓSOFO EMBALSAMADO

El gran filósofo italiano a quien sus compatriotas llamaban "el Hegel moderno", habitaba un magnífico segundo piso, en un antiguo palacio enclavado en el centro del viejo Nápoles. Amplias escalinatas de carcomida piedra; estatuas, bustos, bancos de respalderas episcopales, en los descansos. En el cristal de la puerta del vestíbulo, las mayúsculas célebres de sus iniciales: L. M. Dentro, en las habitaciones, pavimentadas de límpidos y coloreados mosaicos, un ambiente cardenalicio: muebles severos, cuadros de Instituto de Bellas Artes, pulcras alfombras camineras. A lo largo de las paredes, continuando de habitación en habitación, altas bibliotecas repletas de gruesos volúmenes aforrados del mismo amarillento pergamino. En uno de los estudios, un pulcrísimo bufete, y a su vera, contra una entreabierta ventana, un inconmesurable sofá.

Aquella mañana, el "pontífice del hegelianismo" me esperaba. Sabía que además del justo deseo de conocerle llevábame a él la necesidad de implantar mi información acerca de ciertos autores del renacimiento italiano, para mi obra: *Los filósofos y la muerte.*

Mi primera sorpresa fué ante su aspecto. En vez del anciano que presumía, tropecé con un hombrachón, joven todavía, más avezado, al parecer, a los triunfos del "rind" que a los del pensamiento puro. No insistiré en describir la forma de su cráneo, el color de sus ojos, el poderío de sus gestos, las dimensiones de sus orejas, ni otras particularidades más o menos psiquiátricas de su persona.

Sentarnos en su estudio, y entrar de lleno en la "filosofía" fueron casi simultáneos. Comentaristas de España, pensadores originales del Norte de Europa, filósofos de Inglaterra, de Francia, de Estados Unidos, desfilaron, en una sucesión de relámpagos críticos.

A propósito de Williams James recuerdo que me dijo: "James concluyó su vida filosófica como un pastor protestante: ensayando todas las posibilidades imaginativas tendientes a demostrar que "la vida del espíritu, tal como la conocemos, no sería la función del cerebro"; que "la conciencia puede subsistir después del cese de toda actividad cerebral"; que las interpretaciones del "materialismo" y del "positivismo" son ilógicas, para decirlo todo con una sola palabra, *irracionales.* James solía decir que el problema de la inmortalidad humana, no era de los que más le preocupaban. No obstante, casi siempre caía en la esfera de las preocupaciones religiosas. Se encarnizaba con los postulados que desconocen el valor de las creencias, inclusive con el viejo y desinteresado intelectualismo. Esforzábase en substituir a la concepción aristocrática de la inmortalidad engendrada por el catolicismo, una concepción democrática, universalista, hija de la teoría de la evolución... Concluía sus conferencias y sus artículos, invitando antes a la esperanza que a la duda, a la fe que a la indiferencia. Creía con Wundt en "la ley del aumento de las energías espirituales", tanto en los hombres como en el Cosmos. Por momentos, solía participar de las ilusiones finalistas de Eucken. Aunque anti kantiano, él también solía repetir, *con otras palabras* aquel final famoso de Kant: "la sabiduría impenetrable a quien debemos la existencia no es menos venerable en lo que nos rehusa que en lo que nos concede". En James, la sangre, el instinto, la raza, eran profundamente religiosos: pertenecía a la estirpe de los que *querían creer*: de los que *necesitaban creer.* A semejanza de Moralis, en su *Discípulo de Sais,* siempre que creía ver o descubrir una nueva posibilidad, no era la diosa Verdad la que veía sino su propia imaginación... Cada vez que levantaba el velo de la diosa... se veía a sí mismo... ¡Pero no escarmentaba!

En eso se parecía a su colega "el gran filósofo californiano" Josiah Peirce, que es, a la vez, un dialéctico maravilloso. Como de usted, estamos lejos del método que originara los *Principios de Psicología,* que tanto prestigio le dieran veinte años ha. Lejos del método criticista de su primer guía: Renouvier.

—¿Berjson? — le dije. — ¿qué piensa usted de su orientación?

—Según me escribe su amigo y discípulo Sorel, el "filósofo de la intuición pura" deriva hacia el "alma" y la inmortalidad". Tales parecen ser sus más vivas preocupaciones actuales. Si así fuera el "filósofo de moda" no haría más que pagar su tributo al histerismo místico de sus admiradores de uno y otro sexo.

Sin embargo, como es francés, que es lo mismo que decir sutil, y habitando en París, que es la capital donde más terror se siente por el ridículo, no dejará de comprender las dificultades de tal posición.

—Entiendo que Berjson no es precisamente un místico — interrumpí yo — ni un fácil apologista del nuevo espiritualismo.

—No lo será, pero se parece mortalmente a los que lo son... Como es más... óptico que los otros, sabe *ver* y matizar mejor sus simpatías. No será un adherente, pero es un simpatizante En el fondo se percibe que hay algo en él que añora a la vera, cuando no a espaldas de la clásica razón latina...

—¿Cree usted que es para tanto?

—Vaya si lo creo. Ya lo han hecho presidente de la Sociedad de I. Psíquicas de Londres. ¿Cómo no ver en ello un premio a aquel final de su "Evolución Creadora" donde se deja decir que "acaso la humanidad concluirá por señorear todos los obstáculos, inclusive el de la muerte"?... ¿Y el discurso de Bolonia (durante el último Congreso de Filosofía) de un misticismo tan pragmatista? Aquello de que es menester sacudir el polvo de la Escolástica y aproximar la filosofía a la vida... El amoroso comentario de Berkeley; la imagen con que define el idealismo del obispo inglés, comparando la materia a "una película transparente interpuesta entre el hombre y Dios; transparente en tanto los conceptos de *Substancia, Fuerza, Extensión Abstracta,* etc. inventados por los filósofos, no se depositan sobre ella como una capa de polvo que nos impide ver a Dios, por transparencia"...

La afirmación de que cada filósofo, digno de tal nombre, *sólo ha tratado de decir una sola cosa,* que ha pretendido decirla sin lograrlo la mayoría de las veces: que *ha dicho una sola cosa* porque no ha tenido más que un solo atisbo;

que más que una visión ha sido un contacto...". Tales afirmaciones se comprenderían mejor en un Schelling, en un Novalis... Resultan maravillantes proferidas por el crítico de Kant y de Spencer.

—Hace tiempo— prorrumpí — que Berjson ha llamado la atención acerca de las dos especies de "intelectualismo" que se disputan la hegemonía filosófica: el que vive sus ideas, y el intelectualismo que inmoviliza las ideas vivientes en conceptos solidificados para luego manejarlos como fichas.

Con rápido ademán, Monce rechaza la intención de una cita: — En filosofía como en aviación, antes de volar alto, es necesario deslizarse sobre un plano firme. Para remontarse ideológicamente hay que imitar el arranque *horizontal terrestre* de los aeroplanos, no el salto vertical de los globos libres o cautivos... Esas fichas a que alude Berjson constituyen un lastre necesario; si fueron vivientes, pueden revivir...

Además, ¿es posible pensar sin método? ¿Vivir, sin orden? ¿Proyectar algo, sin lógica?

El método es todo, y algo más... Sin él tornamos al antiguo caos! Inducir, deducir, hipostasiar, son manifestaciones del método: cuanto más coherente es éste, más profundas, más universales resultan aquéllas. Filosofar no es decir lo que se quiere, según humorizaba J. de Coulances: es ordenar, es sistematizar, es racionalizar.

Berjson no ignora que se pueden coger peces vivos, congelarlos en heladeras especiales, conservándolos así meses tras meses; basta caldear el hielo, para que revivan y coleen de nuevo... ¡Es cuestión de método!



—Pasando a otra cosa — dije yo — ¿qué me dice usted de la labor que continúa realizando la Sociedad de Investigaciones Psíquicas de Londres?

—¡Mistagogías!—rugió D. Ludovico—a base de anécdotas personales. ¿Cómo quiere usted que se aclaren los misterios de la personalidad y de la supervivencia, con sujetos históricos, cuando no visiblemente patológicos? No se hace filosofía con las manos. Esos señores querrían asir los fenómenos más invisibles, los hechos más quiméricos, como si fueran bestezuelas domésticas o aves de corral.

Todo eso es magia negra. Es el reverso del idealismo crítico, del idealismo dinástico, que ha logrado clasificar, en relaciones lógicas, los conceptos que definen formas esenciales del ser. Es la intimación de las *mil y una noches* del espiritualismo.

El pontífice pasaba insensiblemente del idealismo crítico al racionalismo vulgar. Era cosa de recordarle las páginas satíricas que ha dedicado a este último el pragmatista inglés Schiller: Amablemente, le recordé la conclusión Schilleriana: la fe en la razón discursiva, en la razón formal es una fe análoga a la otra fe...

—¡Jamás! —protestó Monce. La razón lógica que abarca lo real y se limita a lo real es nuestra única salvaguardia dialéctica. Es la medida de las medidas. Porque: *"todo lo que es real es racional, todo lo que es racional es real."*

A esta altura, yo me permití sonreir: porque hace tiempo que he dado en dudar de que todo lo real sea racional — y más aún que todo lo racional sea real...

El maestro no se apercibió de mi gesto; además, aunque hubiera notado mi sonrisa, no habría creído en ella... Prosiguió: la filosofía exige manos limpias, corazón puro. Las "verdades" no deben buscarse a obscuras, con pases magnéticos o formas inquisitoriales. Las verdades son flores diurnas, hijas del sol: necesitan luz, plena luz.

Es curioso — pensé. Un racionalista que sólo cree en "verdades" visibles, tangibles o ponderables.—¿De modo que usted cree en la posibilidad de alcanzar la "verdad"?

El filósofo cogió mi intención y repuso: Este es otro problema.

—No dejará de reconocer que a obscuras, o a media luz, también se pueden alcanzar tales "verdades". Si la verdad es interpretación de hechos observados y meditación acerca de las causas o efectos de los mismos, ¿qué duda cabe que para meditar con más serenidad y concentración, sean preferibles la penumbra a la luz cruda, la noche al día?...

—Las verdades que buscan esos señores de Londres no se cogen más que a obscuras: son verdades nocturnas, verdades de "sabbat".

—¿Y la muerte, maestro? Los problemas que ella plantea ¿no lo han obsedido nunca?

—La muerte, no existe. Es una idea tan falsa como la de "la nada". La vida es la dialéctica de la naturaleza. El ser es inmortal, superior a toda contracción, a toda mudanza, a todo contraste, a toda inercia. Lo que es en nosotros y fuera de nosotros no puede dejar de serlo: *Es.*

—¿De modo que, según usted, lo que *es* en nosotros forma parte de lo que *es,* in eternum?

Justamente. El espíritu en nosotros, se trueca en razón, como el calor en luz. Mediante la razón, las particularidades individuales se tornan conscientes; poco a poco la conciencia va percibiendo y conexionando, el fenomenismo o, si queréis mejor, la ideología del fenomenismo.

Es mucha ideología, maestro. Pero, en fin, al morir— según observa Spencer al final de su admirable *Autobiografía,* ocurre un hecho decisivo: *"perdemos la conciencia de existir o la de haber existido."*

—Ese accidente no tiene punto de contacto con la idea aguclárrica que el vulgo intelectual se hace de la "muerte".

—¿Entonces usted cree... que, cuando se muere... no se muere?

—Yo creo que este *es otro problema,* — afirmó Monce magistralmente.

¡Así será! — repuse, resignándome a continuar ignorando lo que al parecer él sabía y no quería aclararme.

—Lo intolerable — prosiguió — es que de cada problema se pretende hacer una cuestión personalísima, de vida o muerte. Este utilitarismo especulativo paréceme tan grosero como el utilitarismo de las religiones positivas.

En Italia, la muerte nunca ha sido un problema filosófico. Nuestros clásicos se atenían al dogma católico. Las especulaciones giraban alrededor de otras inquietudes. El esfuerzo teológico de tantas centurias, con ser tan colosal, no ha producido ningún tratado comparable al *De Contenenenda morte de Ciceron.* No podía producirlo. Nuestros más grandes pensadores fueron necesariamente ortodoxos. Pensaban y escribían bajo la tutela eclesiástica. Por intensa que fuera su potencia de sistematización, como ocurre por ejemplo en Vico, el fervor apologético concluye siempre por imponerse...

El maestro iba derecho a administrarme un curso de historia de la filosofía italiana. Fácil me fué hacerle remontar a las fuentes que me interesaban.

Terminado que hube mis apuntes, torné a insistir:

—¿Y su actitud íntima?

El grande hombre, enfocándome sus pupilas de faro, prorrumpió sin titubear:

—La mística de la muerte es inferior a la filosofía de la vida. Vea usted el movimiento moderno; ¿qué gran poema, qué gran pintura filosófica, qué profunda corriente de heroísmos, qué gran movimiento espiritual ha creado? ¿Dónde están sus obras?

—Me parece que exagera —balbuceé.—Con tal rigor, ni el misticismo clásico se salva...

—Es que no merece salvarse — afirmó D. Ludovico.

—Su condenación involucra gran parte de los materiales que determinaron el Renacimiento europeo; inclusive la obra, para ustedes intangible, de Dante. ¡Casi todo el pensamiento castellano,—salvo rarísimas excepciones!

—Los místicos a que usted se refiere son *vitalistas, resurreccionistas.* Para ellos, la muerte es la libertad espiritual, en la medida de "perfeccionamiento" individual. Lo que no quieren, lo que no admiten es la conclusión, *el acabóse.* Para ellos, morir no es morir; es variar de vida.

—¡La continuidad es una perspectiva tan deslumbradora! El instinto que nos impele tan irresistible!...

—Ilusiones. No hay tal continuidad: ni individual, ni específica, ni cósmica. La naturaleza teje y desteje sin finalidad. Sus ensayos podrían hacer creer que labora para algún futuro Estreno... En realidad, no pasan de ensayos.

Viendo que yo callaba en actitud espectante, el Hegel moderno, concluyó:

—Caro amico: La Naturaleza es una: un sol en nuestro sistema, una Luna en nuestro cielo, una humanidad en nuestra Tierra. Las cosas no tienen reversos, interioridades ni resortes mágicos. La materia, cualesquiera que sea su estado, no juega a escondidas con nuestras percepciones. Posee, sí, tesoros de energía que la inteligencia irá descubriendo y la voluntad aprovechando. Mas, la Naturaleza *es una y la misma* en nuestros glóbulos sanguíneos como en los astrales que constituyen las vías lácteas, en los vibriones ultramicroscópicos y en los residuos de los crisoles, en las facultades de los "mediums" como en los colores del espectro polar: *una y la misma.*

Tales fueron sus palabras. Al despedirnos agregó: Espero que no me guardará rencor por no creer en "humanidades



fluídicas", en "mundos fluídicos" ni en "comunicaciones" interespiríticas".

—No estoy muy seguro de ello — le contesté sonriendo. Y me fuí.

Dos meses después el gran Monce fallecía: una congestión cerebral, imprevista como la mayoría de ellas. En menos de dos horas el titán quedó exánime, muerto.

Imposible expresar la impresión que produjo su prematuro fin. Los artículos necrológicos llenaban las planas de los diarios. Los jardines de la retórica fúnebre quedaron sin una siempreviva. Los cipreses y los laureles de su patria, fueron literalmente desgajados.

Figuraos: ¡el Hegel moderno!

A pesar de las convicciones del Extinto, su familia y sus íntimos dispusieron que el cadáver fuera embalsamado. Tuve ocasión de contemplarle una vez más filosóficamente extendido en su lecho. Ya no parecía reconocerme, por cierto, ni interesarse en el problema de "la racionalidad de lo real". Medio entreabierta la boca, por donde se exhalara el "espíritu" que animaba aquellas tremendas afirmaciones que aún rememoraba. ¡Tan callandito que yacía el gran discurridor, mientras en las estancias vecinas gemían sus deudos y discípulos, y fuera, en las redacciones y en los bufetes universitarios corría, en ríos de tinta, el llanto del "Senado universal de las inteligencias".

Noches pasadas, invitado por el doctor Avellino, asistí en el salón de su consultorio, a una sesión de "mediumnismo". Estaban presentes los señores Ruggieri y Campobasso, profesores de esta Real Universidad y la estudiosa señorita Maccaresco.

El "medium" es una joven de veinte años, casi analfabeta, oriunda de Salerno. Su especialidad son las "evocaciones" de personas fallecidas. Es un "medium" de gran porvenir, en opinión de cuantos han tenido oportunidad de asistir a sus trabajos. Se llama Bice Altieri. Es de esperar que en pocos años llegará a ser una "celebridad". Acaso estas líneas serán el comienzo de ella.

Estábamos en la primera "evocación": un tío del profesor Ruggieri, fallecido hacía quince años. El interrogatorio se desarrollaba con detalles que impresionaban visiblemente al profesor Ruggieri. La señorita Maccaresco afirmaba que percibía a la izquierda del "medium" una silueta brumosa. De pronto, oímos una voz distinta, anhelante. El tío del profesor declaró que debía irse, pues otra entidad necesitaba manifestarse. El "medium" se debatía impacientemente. El doctor Avellino amortiguó las luces. Quedamos en una penumbra rojiza. El "medium", contra su costumbre, suplicó que hiciéramos la rueda magnética. Formamos la rueda poniendo en contacto nuestras extremidades digitales. En cuanto el "medium" hubo recogido las primeras ondas nerviosas, quedó rígido, insensible, al parecer, a todo contacto externo.

Esperamos largo rato. Al fin, como si llegara de otro continente una voz de *acento conocido* murmuró: *yo soy Monce: Ludovico Monce.*

Ignoro si alguno de nosotros había pensado en Él o si aquello sobrevino espontáneamente. A pesar de mi maravilla contesté al par del Dr. Avellino.—*¿El filósofo Monce?*

La voz replicó: *Sí, Monce. Yo soy Monce.*

El doctor Avellino le dijo: Probadnos vuestra identidad.

La voz exclamó ansiosa: *No tengo tiempo que perder. ¿Mi voz no es la misma de antes? ¿Ya no la recordáis? Preguntad al poeta americano si no es la misma que oyera alguna vez. Preguntad al prof. Ruggieri si no la reconoce.*

Ambos interpelados respondimos: *Sí, es la misma voz.* El prof. Ruggieri agregó a modo de saludo: *¿Qué tal os tratan, maestro? ¿Tenéis mucho trabajo allí?*

Oímos que respondía: *Sufro. No puedo yacer en paz.*

—*¿Por qué no puede?*—interrogó el Dr. Avellino.

—*No puedo. No sé. Esto no es como presumía. Yo pensaba que morir era desvanecerse en el olvido. Creía que saltamos de la inquietud para anegarnos en el infinito. En realidad, salimos de la vida como de una orgía... Sí; como de una orgía... Caemos en un sopor de pesadilla...*

Yo pensé ¿Será la acción del suero en las células cerebrales? En vez de permitir la evaporación psíquica detendría algunos residuos de ella, como el perfume subsiste en los frascos de esencias aun después de concluído el líquido que los llenaba?

La voz de Monce proseguía: *No sé por qué será. No puedo continuar así. No puedo.*

El doctor Avellino insistió: ¿Cómo es posible que sufra? ¿Qué especie de sufrimiento padece?

—Es un vértigo íntimo, una ebriedad vertiginosa.

El profesor Ruggieri cuchicheó:—Acaso sea el efecto de alguna gran ley psicológica desconocida.

Yo rectifiqué.—O la consecuencia póstuma de tantos lustros de excesos racionales...

El prof. Campobasso concretó el sentimiento general:—Es extraño—dijo. Nunca he oído quejarse así a ningún grande "espíritu". ¿No estarán mistificándonos? Y dirigiéndose al invisible interlocutor, exclamó:—¿Por qué queréis hablarnos con tanta premura? ¿Qué deseáis de nosotros?

Como el "medium" se debatía ansiosamente sin que la voz de Monce respondiera, el Dr. Avellino reanudó durante diez minutos sus pases longitudinales. De tanto en tanto repetía:—¿Por qué queréis hablarnos? ¿Qué deseáis de nosotros?

Cuando comenzábamos a desesperar, la voz de Monce contestó:—*Necesito que me ayudéis. No puedo continuar en este estado irracional.*

El Dr. Avellino insistió:—¿Qué podríamos hacer nosotros?

La voz de Monce:—*Yo necesito serenarme. Necesito morir.*

El prof. Campobasso:—*Si fuera posible desembalsamarlo!*

Todos convinimos en la imposibilidad de convencer rápidamente a la familia de Monce a fin de que permitiera incinerar el cadáver.

La voz de Monce clamó: *¡Sí, sí! ¡Haced que me incineren pronto!*

Se oía el jadear de más en más penoso del "medium". También nosotros nos sentíamos desconcertados, exhaustos.

A pesar de ello, el Dr. Avellino quiso aventurar una nueva pregunta.

—¿Dónde estáis, no hay quien pueda comprenderos y ayudaros?

—¡Ay!—clamó la voz.—*No os burléis de mí. No me...*

El Dr. Avellino repitió gravemente.—No nos burlamos. Responded.

Nuevo silencio. Nuevos pases. Por fin creímos oir estas dos supremas palabras: "Mamma mia!"

Mudos, anhelantes, permanecimos largo rato sin decidirnos a deshacer la "rueda". El "medium" se agitaba como si no pudiera emanciparse del "incubo". Por fin, el doctor Avellino se decidió a iniciar los pases para despertarlo. Los demás, seguíamos esperando...

Alvaro Armando VASSEUR.

Dib. de Hohmann.





"Palomita blanca..."



Los Ramirez en un ensayo...

La Argüelles, estudiando en el camarote

el cómico de hoy día es también un buen padre de familia y hasta medio aburguesado en sus costumbres, si se quiere...

———

El último día de la temporada, durante los entreactos, actores y actrices, descuelgan sus ropas y las acondicionan en sus valijas. Al terminar la función dan término a esta tarea, y una hora después no queda un saco, un sombrero, una pollera en sus perchas. El camarín vacío, completamente libre de todo lo que le animaba hasta hace un momento en un original aspecto de baratillo suburbano, deja notar entonces, recién entonces, sus paredes desconchadas, borroneadas de inscripciones y apuntes caricaturescos, y empapeladas en parte de programas pertenecientes a esa compañía o a otras que pasaron por el teatro en pasadas fechas.

El pequeño cuartito de la primera dama, al despojarse de su diminuta mesa de toilette, bien provista de carmín para los labios, de carbón para los ojos, de polvos para el cuello; al despojarse de su biombito coquetón, discreta muralla que separó a la actriz del visitante en un cambio de ropas; al despojarse de su alfombrilla de raro estilo, de las cien postales presentando a su dueña en diversas creaciones y actitudes y diseminadas sin orden o bien ordenadas con desarreglo aquí y allá, sobre los muros o entre la luna y el marco de los espejos; ese cuartito perfumado, animado de una fina y femenil coquetería, al despojarse de todo eso, no parece sino una vulgar habitación de alquiler para hombre solo. Todo ha desaparecido dentro, pero queda en él todavía, flotando en su ambiente, el perfume de los extractos, y resta sobre todo un mundo de recuerdos que no puede llevarse la actriz y que la harán gemir en hondos suspiros cuando desde lejos los rememore..... Recuerdos de éxitos artísticos y otros éxitos...

———

No es precisamente la compañía de Pablo Podestá que para Montevideo partió el lunes pasado la que puede dar una idea gráfica de cómo viajan los artistas. Tan es así que, diferenciándose de la generalidad, no es ella de las que antes de partir reduce su plantel ni selecciona su repertorio en el sentido anteriormente observado. Pablo va a todos lados seguro de su éxito, y mucho más a



La Rico, la Pagano, Escarcela, Alippi, la Argüelles y Fagioli estableciendo las bases de una futura compañía

su patria, donde se le admira más que en ninguna otra parte.

No es, no, la más indicada. Sin embargo, siendo ella una compañía de cómicos que fuera de las tablas dejan de serlo, durante el viaje se ofrecieron a nuestro objetivo las particularidades que ilustran estas páginas.

Viajes originales aquellos de las compañías no aristocratizadas, de aquellas compañías nómades, de cuatro actores y cuatro actrices, que salen a la campaña y que a veces suelen mudarse de localidad en simples carros o carruajes y que en ocasiones, al llegar a destino, deben oficiar todos de carpinteros para levantar un escenario en un salón cualquiera.

Esto me recuerda lo que presenciara hace varios años en General Pico.

Trasladábase a aquel pueblo, desde Meridiano V cierta compañía constituída con elementos dispersos.

En medio de los trastos escenográficos y de los equipajes, en una gran chata tirada por seis caballos flacos y embarrados, iba la reducida compañía. Viajaban unos durmiendo, otros tocando la guitarra y cantando, los demás comiendo naranjas...

Llegado que hubieron, el primer actor se largó para buscar teatro. Se enteró bien pronto de su inexistencia, pero no se desmoralizó. Arrendó una gran sala que había pertenecido, si mal no recuerdo a un colegio, y en ella, con barriles a manera de base y con largos tablones, construyó con la ayuda de sus compañeros el escenario, ante cuya boca dos grandes frazadas hicieron de telón.

En una ventana que daba a la calle instalaron la boletería.

Después de trabajar en esto toda la mañana, pen-



Pulseando, entre apuestas, y haciendo solitarios para matar el tiempo...

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Dr. EMILIO FRERS, por CAO



A un ex presidente norteamericano
trajo por acá.
Y para el fastidio propio del verano
¿qué es lo que traerá?

Roosevelt en Buenos Aires

Nuestro más grande acontecimiento del año ha sido la visita de Mr. Roosevelt a Buenos Aires. A la importancia del acontecimiento en sí mismo, se unió el entusiasmo del público porteño por la persona del huésped, manifestado repetidamente en la vía pública, el día de la llegada, en el trayecto de la Dársena Norte a la casa del ministro norteamericano, al regreso de la casa de gobierno, en su visita al congreso, el domingo en el hipódromo, el día anterior en el Consejo Nacional de Educación. El primer día Mr. Roosevelt tuvo que dirigir tres veces la palabra al público, a la llegada a la casa particular del ministro Garrett, y luego por la tarde, desde un automóvil, frente a la legación norteamericana, y un momento después, para satisfacer el pedido de la multitud, desde los balcones del edificio. He aquí sus palabras en esta ocasión: "Señores: Siento mucho no poder hablar la hermosa lengua de ustedes, pero no es indispensable hablarla para manifestar mi profundo agradecimiento por la sentida y entusiasta acogida, que me ha tributado esta ciudad. Estoy encantado entre vosotros, pues aquellos sentimientos simbolizan la estrecha amistad que debe unir siempre a la República Argentina y a los Estados Unidos sobre la base del recíproco respeto y de la perfecta igualdad."

Mr. Roosevelt manifestó en diversas oportunidades el agrado que le habían causado las manifestaciones del público. Nunca creyó que el pueblo



Día 5.—En la Dársena Norte. Saludando al público desde el carruaje



Los alrededores de la Dársena Norte a la llegada de Roosevelt



La manifestación en la calle Florida, al regreso de la casa de gobierno

argentino pudiese tener tanto conocimiento de su personalidad. Al doctor de la Plaza le dijo que la entusiasta recepción había conmovido profundamente su espíritu. Agregó que le había llamado especialmente la atención la concordancia social, popular y de las autoridades, en la amistosa acogida.

Sus impresiones sobre Buenos Aires son excelentes y aun halagüeñas para nosotros. En la recepción que le ofreció el miércoles por la noche en el Príncipe Jorge el Centro Americano, felicitó al intendente doctor Anchorena por la belleza y prosperidad de Buenos Aires. En la jira por la ciudad, el jueves, al pasar por el Parque 3 de Febrero, juzgó que toda aquella parte, con los parajes adyacentes de la Recoleta y la Avenida Alvear, era digna, por su estética y por su ambiente, de las más bellas ciudades del mundo. Conversando con una dama, ella le dijo que Buenos Aires era un pequeño París. Mr. Roosevelt contestó que no admitía la palabra "pequeño", porque después de la jira hecha con el intendente, estaba seguro que Buenos Aires era el París del Nuevo Mundo. Le observó una persona que Nueva York era una ciudad más importante, y Mr. Roosevelt replicó: "Nueva York y Chicago lo son en otro sentido; pero para considerarse un París, nos faltan cosas que Buenos Aires tiene ya."

Su impresión general sobre el progreso y la cultura argentinos es acaso mejor. Es evidente que el espectáculo de la República Argentina ha excedido



Dirigiendo la palabra al público desde su automóvil, frente a la legación de los Estados Unidos



Durante la recepción ofrecida por la colectividad norteamericana en el Prince George's Hall. — El grupo central está formado por el huésped, el intendente municipal, doctor Anchorena, la señora de Roosevelt; detrás, sir Reginaldo Tower, ministro de Inglaterra; de perfil, a la izquierda, Mr. John Work Garrett, ministro de la Unión

La visita al Jardín Zoológico

bastante sus previsiones, y que este exceso ha sido para él una agradable sorpresa. — He comprobado—le decía al doctor de la Plaza — que la República Argentina no es un país que tan sólo denota prosperidad económica, sino que revela haber sabido aplicar a sus organismos administrativos y a sus actividades en todos los órdenes, las más adelantadas conquistas de la ciencia. En la recepción del primer día le llamó sobremanera la atención oir, entre otros vivas, los siguientes: "¡Viva Teodoro!", "¡Viva el idealismo!", "¡Viva la política práctica!", desde que según su manera de pensar, el progreso cívico y político de un pueblo debe reposar sobre la base inconmovible de la política práctica y el idealismo combinados, precisamente como los combinaban las aclamaciones populares. La vitalidad de Buenos Aires es uno de los hechos que llaman su atención, y sobre esto versa otra de sus declaraciones al doctor



Una india araucana ofreciéndole un mate



A la derecha de Roosevelt, el doctor E. S. Zeballos, el ingeniero Tomás Amadeo, secretario del Museo, el señor Ernesto Nelson, director general de enseñanza secundaria; a la izquierda, el doctor Emilio Frers, presidente del Museo, el doctor Eleodoro Lobos, que en nombre de la institución pronunció el discurso entregando a Mr. Roosevelt el diploma de socio honorario



Mr. Roosevelt en el recinto, teniendo a su derecha al vicepresidente del senado y embajador extraordinario en los Estados Unidos, señor B. Villanueva, y a su derecha, al presidente de la cámara de diputados, general R. Fraga

La visita al Congreso



Con el doctor Arata y el doctor Ibarguren

En el Consejo Nacional de Educación

de la Plaza. Decíale que le producía agradable sorpresa la índole del movimiento vital de esta ciudad en todos los sitios que había tenido ocasión de visitar, y que le causaba la sensación de un pueblo en avance vertiginoso hacia el progreso. En su breve discurso pronunciado el domingo en la Asociación Cristiana de Jóvenes dijo, comentando el desarrollo adquirido en Buenos Aires por la institución: "Me parece que ustedes exhiben aquí el espíritu que anima a Buenos Aires mismo, y ese abundante vigor que ya aprendí a asociar con esta ciudad." Donde tuvo la revelación total de la potencialidad argentina fué en el puerto, cuando lo visitó el sábado. "Confieso, dijo, que recién acabo de darme cuenta exacta de la magnitud comercial y de la potencia económica de este país. Llevo del puerto de Buenos Aires una impresión indeleble", Mr. Roosevelt subrayó su entusiasmo con estas palabras de la dedicatoria de un retrato que regaló al ingeniero Nelson: "En el puerto de Buenos Aires, la ciudad gigante de



Conversando con el general Roca. A su derecha, el doctor Victorino de la Plaza y el ministro de agricultura, doctor A. Mugica

En la Exposición Rural

un joven y gran país.''

Al encontrarse en un medio que le es grato, lamenta que su poco conocimiento del idioma español — que sin embargo entiende, aunque lo habla muy poco — sea un obstáculo para él. Varias veces lo manifestó, una de ellas en su primera conferencia del Colón; y en la citada fiesta del Príncipe Jorge, haciendo cumplidos elogios de nuestro idioma, dijo que entre las pocas palabras que conoce de esta lengua, ocupa el lugar preferente, por la perfección con que cree pronunciarla, y por la sinceridad, con que la pronuncia, una frase de singular sonoridad. Al preguntársele qué frase era aquella, exclamó, bajando la voz y rodeado de las personas que le escuchaban: ''¡Viva la Argentina!''

Este buen efecto no es vano, y se conoce que en la persona de Mr. Roosevelt hemos ganado un gran amigo. Desea que la República Argentina esté representada en la exposición de San Francisco en una forma brillante y grandiosa, que sea fiel exponente del alto grado de civilización, adelanto y cultura a que ha llegado. ''Yo recabo muy especialmente este anhelo, dijo, que es el mío propio y el de mis conciudadanos. Es necesario que este país sea conocido en el nuestro, y es necesario que éste y aquel marchen en per-



Roosevelt y Roca



El doctor de la Plaza, Roosevelt, el ministro de guerra, general G. I. Vélez, el señor B. Villanueva, el doctor E. Frers

fecta armonía, para que puedan realizar los nobles ideales que les son comunes.''

Varias anécdotas existen de la estadía de Mr. Roosevelt en Buenos Aires. Sabido es que muchos viajeros ilustres hablan de la elegancia de la mujer argentina, pero lamentan que atiendan tanto los deberes maternales con perjuicio de los sociales. Mr. Roosevelt contempla este asunto como todos los grandes estadistas. Conversando en inglés con una joven y conocidísima dama de nuestra sociedad, manifestó que la mujer argentina posee a su parecer una extraordinaria y cautivante belleza, y seguidamente preguntó a la dama si tenía algún niño. ''Tengo cuatro'', contestó la dama. Y Mr. Roosevelt exclamó entonces: ''No me extraña, porque las más hermosas mujeres que he visto son madres. Usted es una de las más bellas madres que he conocido.''

Al salir el primer día de la Casa de Gobierno, numerosos fotógrafos le esperaban para enfocarlo. El se detuvo atentamente unos instantes, y después saludó con un gesto de amabilidad. Al poco rato, en la calle Florida, un crecido grupo de pequeños vendedores de



Una de las tribunas durante la fiesta





El coronel de los rough riders cambiando un saludo militar con el granaderito del Rosario.—Mr. Roosevelt: "Muy bien, granadero San Martín"

Durante el banquete ofrecido por el doctor Mugica en la Sportiva, el lunes de esta semana

diarios rodeó completamente el carruaje en que se dirigía a la legación, prorrumpiendo en vivas y aplausos. Mr. Roosevelt estrechó cordialmente la mano a uno de aquellos entusiastas manifestantes. Por la noche, en el Príncipe Jorge, después de haber hecho lo mismo con 1.500 compatriotas, teniendo una palabra para cada uno, la concurrencia le pidió que hablase. El le dijo entonces al doctor Frers: "Hay cosas que no se pueden hacer a la vez, por ejemplo, haber estrechado tantas cariñosas manos y tener alientos para pronunciar luego un discurso." Habremos terminado la crónica de esta primera parte de la estadía de Mr. Roosevelt, recordando el buen efecto de su discurso en la Facultad de Medicina.

En la Facultad de Medicina



En la Facultad de Medicina, el lunes, en cuyo acto le fué entregado el diploma de doctor "ad honoris causa"

Fot. de Fray Mocho

El hospital de crónicos de Temperley

El domingo anterior tuvo efecto la inauguración del hospital para crónicos que, bajo los auspicios de la Sociedad Española de Beneficencia se ha levantado en Temperley.

Con tal motivo se ofreció un banquete a la numerosa concurrencia que asistió a la inauguración.

La cabecera de la mesa principal, instalada en el amplio comedor del establecimiento la ocupaban el presidente de la Sociedad, señor Francisco Gutiérrez, el ministro de España, señor Soler y Guardiola, las esposas de ambos caballeros. el doctor José Solá y señora. el coronel Ramos, el cónsul señor Iturraspe, don Ramón Etchegoyen y señora y don Félix Ortíz de San Pelayo.

En el momento de los brindis habló en nombre de la Sociedad el presidente de ella.

Inmediatamente se procedió a la bendición del hospital, la que estuvo a cargo de monseñor Alberti.



Monseñor Alberti bendiciendo el hospital que se inauguró el domingo anteriór en Temperley, y el que fué construído bajo los auspicios de la Sociedad Española de Beneficencia



Una de las mesas del banquete a que dió motivo la fiesta inaugural



Vista parcial de los jardines del establecimiento



Fachada del pabellón de la administración del hospital



La última paliza de Juan Pérez

—*¡Juan Pérez!*

—*¡Venga un abrazo!*

Me abracé, en la calle, con Juan Pérez. ¡Que la justicia me perdone! Lo hice inconscientemente... Además, un año sin ver a ese enemigo, resulta sospechoso... ¡Un año, sin oir hablar de sus desdichas! ¡Un año, sin leer su nombre en los "incidentes callejeros" de las noticias policiales!... Le creía muerto. Supuse que algún automóvil se hubiera convertido en juez de sus virtudes...

—*¡Qué sorpresa, Juan Pérez,*—le dije.—*Usted sufre* pregunté.

—*Regular... Pero, lo peor no es la salud. Es el ánimo. Debo estar neurasténico.*

—*¡Imposible! Usted siempre ha sido un hombre feliz. Siempre se ha divertido haciendo daño. ¡Es tan fácil perjudicar al prójimo! Su diversión siempre ha sido barata...*

—*En efecto. Pero, ya ni siquiera me divierto calumniando a mis hijos. Antes, cuando podía envenenar la reputación de mis amigos y hasta la de mi mujer, gozaba como un loco. Ahora, es tal mi decadencia, que elogio a mis rivales. Y no calumnio, ni siquiera a mi madre...*

Pasó en aquel instante un limosnero. Juan Pérez le dió veinte centavos... Me quedé sorprendido. Adiviné en sus ojos que sufría al sentirse tan bueno, tan normal, tan filántropo...

—*Sí, amigo don Juan Pérez,*—le dije.—*Usted sufre algún terrible mal. Cúrese... Consulte un ortopédico. Tal vez un bastonazo o una trompada, de las muchas palizas que lo hicieron célebre, le haya destrozado el occipucio...*

Cuando me oyó mentar las famosas palizas de las cuales siempre fué "la víctima", sonrió como quien oye hablar de aventuras de amor que ha disfrutado... Agradecido, me llevó hasta un café. Y allí, frente a las copas, desahogó su tristeza:

—*¡Cómo me place que usted me recuerde esas palizas!... En aquel tiempo, todos me pegaban. En cualquier fiesta, en cualquier teatro, en cualquier sitio, con cualquier motivo y hasta sin motivo, la gente me pegaba... (Con los puños. Con los pies. Con palos. Con escobas. Con paraguas. Con bastones...) Si hablaba mal de alguno, tenía la suerte de tropezar en seguida con él. Y me pegaba... Si en presencia de un escritor elogiaba las obras de un tercero, inmediatamente, por instinto, le daba las espaldas para recibir sus garrotazos. Pero, con eso, era feliz. ¡Tengo un alma legítima de esclavo! Así como hay hombres haraganes que vienen al mundo con la misión de disfrutar del dinero que ganan los hombres laboriosos, yo vine con la misión de recibir los palos que merecen los burros... Palo que se perdía, mis lomos lo encontraban. A veces, iba por las calles, tranquilo. Para no herir a nadie, ni siquiera pensaba... De repente, dos desconocidos, se trenzaban a golpes. Yo no intervenía. Pero, una fuerza magnética me ataba al pavimento. Miraba a los combatientes. Nada más... Pero ¡horror! Eso sólo bastaba. Yo recibía siempre, el último garrotazo, que es el más fuerte. O recibía la última trompada, de esas que arrancan de raíz, muelas y dientes... Después, rodaba por el suelo. Me llevaban al hospital. Ensangrentado. Roto. Sin sentido... ¡Entonces, era feliz!... En un mes, llegaron a pegarme ochenta veces... No podía decir ni "Buenos días", porque lo reputaban ofensivo... ¡Qué popularidad la mía! Mi nombre corría de boca en boca... Por fin, como era natural, un amigo me robó mi mujer. Es decir, ella se fué con él. Acudí a su casa. Le rogué la devolución de mi señora. Y aunque se la pedí con buenos modos y palabras dulces, entre mi amigo y mi consorte, me dieron una paliza formidable... ¡Qué paliza! Sin embargo, antes de entrar, ya la estaba esperando.*

Al día siguiente, mi hermano me indicó la conveniencia de comprar un revólver para defenderme y destruir mi fama de "apaleado"...

—Cuando sepan que tienes revólver,—me dijo,—nadie te pegará...

Compré el revólver. ¡Ojalá nunca lo hubiera comprado! Al salir de la armería, un hombre quiso pegarme. Lo maté de un balazo... Desde entonces, todos me respetan. Nadie me pega... En cambio, me sucede algo horrible: he perdido mi fama. Mi prestigio. Mi nombre... Nadie se acuerda de mí. En la "Crónica Policial", ya ni me citan. Paso desapercibido. Ni siquiera dicen como antes:

—Es un desgraciado. Pero tiene popularidad.

Me miran con lástima. Ya no me conocen. ¡No me conocen ni en mi casa! Soy un infeliz. Un bulto. Un N. N. Un etcétera... Hasta la patrona de la pensión, me mira con rabia. Ya no gasta más árnica conmigo. Ni la puede cobrar a precio de champagne...

Y, luego, sollozando, Juan Pérez me murmuró en secreto:

—*Usted es un hombre caritativo. ¿Quiere hacerme un favor? Tome mi bastón y rómpamelo en las costillas. Aquí mismo. En el Café... Hágame célebre. Creerán que hemos discutido. Pégueme... Yo pagaré después, la multa de los dos en la comisaría...*

Juan José SOIZA REILLY.

Dib. de Hohmann.



¡PARECE MENTIRA!...

Del campo, hace un mes o más,
me escribió don Juan Palomo,
que es mi tío, y además,
un tío de tomo y lomo
por delante y por detrás,

cuya carta dice así,
en forma sencilla y llana:
"Cansado de estar aquí,
espianto. Llegaré ahí,
seguramente, mañana.

Suplico de tu atención
me busques una pensión
y me esperes, con un coche,
sin falta, en Constitución,
a las ocho de la noche.

Ya sé yo, sobrino mío,
que no has de darme un bromazo.
Por eso de ti me fío.
Salud. Recibe un abrazo
cariñoso de tu tío."

Y a doña Marta Briones,
a casa de la que voy,
entre otras muchas razones,
porque hace tiempo que estoy
con su niña en relaciones,

el caso la consulté:
luego la leí la carta
y a don Juan recomendé
añadiendo: "Admita *usté*
a mi tío, doña Marta;

porque a la par de sencillo
es, sin cometer excesos,
alegre como un chiquillo
y no le faltan mil pesos
casi nunca en el bolsillo."

Doña Marta comprendió
que, al recomendarle yo,
era persona decente
mi pariente, y contestó:
"Pues que venga su pariente;

que, si mi trato le agrada
yo me cuidaré con gusto
de que no le falte nada;
pues estoy acostumbrada
a tratar bien, como es justo."

Doña Marta y Asunción,
que es la mujer en cuestión
por quien yo vivo penando,
se quedaron esperando,
y me fuí a Constitución,

donde mi tío, hecho un lío,
me dió al descender del tren
un abrazo, no de tío,
sino un abrazo más bien
de padre... y muy señor mío.

Salimos de la estación,
y ligeros como el viento,
en un "auto" muy ramplón
llegamos al diez mil ciento
seis de la calle Rincón.

Subimos, le presenté
a Asunción y a su mamá;
me hicieron cenar, cené;
después se hizo tarde ya,
me despedí y me marché.

A los pocos días yo,
dije al tío, como es justo,
"¿Qué tal está?..." y respondió:
"Por las patronas a gusto,
pero por la casa no;

pues sin tener un "platal"
poseo lo suficiente
para no vivir tan mal...
¡Yo vine a la capital
a vivir *como la gente!...*"

Luego hablé con Asunción
y me dijo de este modo:
"Tu tío es tan comodón,
que está conforme con todo
menos con la habitación.

Dice que vivir así
es vivir en un bohío.
Y te echa la culpa a ti...
No vuelvas más por aquí
mientras esté aquí tu tío.

Y yo que no sospeché
que me engañase jamás,
dije con la mejor fe:
"Bueno: tú me escribirás.
¡Chau, morocha!..." y disparé.

Mas como el tiempo pasaba
y Asunción no me escribía,
tal pena experimentaba,
porque verla deseaba,
que fuí a verla el otro día.

Pero, ¡horrible decepción!...
me dijo, con malos modos,
cierto inquilino gruñón,
que habían *espiantao* todos
ya de la calle Rincón.

Y hoy me ha contado don Pío,
un señor amigo mío,
que viven en Bella Vista,
siendo ahora la pensionista
mi ex novia en vez de mi tío...

¡Vaya una suerte, señor,
tan cruel y tan ingrata!...
¡El pensarlo me da horror!...
¡Pucha, tengo "mala pata"
en todo... ¡hasta en el amor!...

D. CRIADO.

Dib. de Fly.

La copa Gordon-Bennet
El ingeniero Newbery

Existe un trofeo Gordon-Bennet para las carreras de automóviles. Existe otro trofeo de este mismo nombre para las de aeroplanos. El institutor de ambos fué el gran periodista y millonario norteamericano Gordon Bennet, famoso por su "New York Herald", y en la América ibérica por sus artículos contra la "ley del garrote", en que, a propósito del famoso caso venezolano, sostuvo las ideas que son universalmente conocidas por el nombre de "Doctrina Drago", contra el cobro compulsivo de deudas a los estados. El trofeo Gordon-Bennet fué instituído en 1909, y desde entonces ha sido disputado cinco veces. El correspondiente "meeting" se efectúa por tradición en el hipódromo de Reims (Francia), en pleno país del buen vino champagne. Se adjudica a quien cubra en menos tiempo veinte vueltas a la pista, lo que suma 200 kilómetros. En 1909 resultó ganador el norteamericano Glenn Curtiss, en biplano Curtiss; en 1910, el inglés Graham White, con un monoplano francés; en 1911, otra vez un norteamericano, Weymann, pero asimismo con un monoplano francés; en 1912, el famoso francés Jules Vedrines; y ahora, en 1913, de nuevo un francés Prévost. Este año la prueba se efectuó durante los días 27, 28 y 29 de Septiembre. El tiempo medio marcado por Prévost, es de 200 kilómetros 800 metros por hora.



El ganador, señor Prévost, en compañía de su señora, y rodeado de amigos, al lado de su aparato, después de su victoria



El ingeniero Jorge Newbery en el aeródromo de Champagne, comentando los resultados de la prueba



En el aparato, el aviador español capitán Echagüe (listo para ejecutar un vuelo en el aeródromo de Villacoublay); en primer término, de izquierda a derecha: la artista Lola Requena, el gran pintor Sorolla, Newbery, el señor Ferrándiz

Una tradición indígena

La fiesta de las flores

Las costumbres cristianas, mezclándose y confundiéndose con las costumbres aztecas, las han destruído progresivamente hasta hacerlas desaparecer casi por completo.

En Méjico, aun en los estados cuyos habitantes han conservado con más fervor sus antiguas modalidades el culto de los aztecas ha perdido todo su poderío, no solamente en lo que se refiere a sus prácticas esenciales, que, claro está, hállanse fuera de la ley porque eran sanguinarias y crueles, sino también en sus manifestaciones exteriores, pintorescas, simbólicas, arrogantes y pletóricas de fuerza. Las festividades de aquella raza que guerreó contra Hernán Cortés y que ofrecía a sus dioses protectores horrendos sacrificios humanos, no han dejado ninguna huella. La leyenda se ha apoderado de ellas, y documentándose en fragmentos de piedras y en los dibujos ejecutados sobre largas tiras de piel de venado, halladas en algunos templos descubiertos por casualidad, ha reconstruído en parte las ceremonias hieráticas de las tribus primitivas de Méjico.

Los indios de Tixtla, descendientes directos de



La reina en su trono



La guardia de honor

los pontífices mejicanos, fueron los últimos en abdicar de sus creencias: hasta no hace mucho tiempo, estos indígenas continuaron disfrutando del respeto de los pueblos vecinos, quienes veían en ellos a los únicos conservadores de los misterios sagrados. Pero hoy estos mismos indios practican los ritos cristianos, que ¡sabe Dios si los entienden del todo!, y sólo en determinada época del año celebran una ceremonia, que ofrece cierta similitud exterior con las primitivas, a base de frenéticas danzas, acompañadas por cantos de lúgubre cadencia que excitan



Los danzantes



Cortejo infantil

a los fornidos danzantes de negra y larga cabellera profusamente adornada de extraños atributos, y los hace prorrumpir en gritos incomprensibles que entusiasman más y más a la tribu, que fascinada por la música se debate en contorsiones epilépticas.

Lo más curioso de esta ceremonia consiste en la desaparición repentina de los danzantes, quienes una vez terminado el acto huyen a esconderse a fin de que nadie pueda reconocerles la cara que durante la danza han conservado tiznada en forma que resulta imposible distinguir las facciones.

Repito que este espectáculo sólo podía verse en



La reina, recorriendo sus dominios, en compañía de sus damas



Las balsas de la reina

Tixtla, al sur de Méjico, en el estado de Guerreros; en la actualidad ni siquiera es frecuente. En vano se ha intentado presenciar una de estas ceremonias.

Sin embargo, en una población cercana a la ciudad de Méjico, denominada Xoclimilco, celébrase anualmente una pintoresca y simpática ceremonia, "la fiesta de las flores", que por sus características especiales debe tener, indiscutiblemente, origen religioso, a pesar que ya sólo ofrece un aspecto pintoresco.

Xoclimilco, en lengua azteca significa terreno cultivado; es una población que no obstante hallarse separada de la ciudad por una distancia no mayor de una hora en tranvía, conserva su fisonomía primitiva, y a no ser las casas coloniales que la forman, creeríase que el tiempo no hubiese pasado por allí, a juzgar por el lenguaje, costumbres, comercio e idiosincracia de sus habitantes. Perfectamente indígenas en el habla como en las modalidades.

Acentúase la impresión apenas cruzadas algunas calles y se divisa la orilla del río, o mejor dicho, de lo que a primera vista parece río, pues se trata simple y sencillamente de canales que serpentean alrededor de islotes fertilísimos donde crecen maizales de dos metros de alto y florecen margaritas y claveles, rosas y heliotropos que embalsaman el aire y llevan al espíritu una rara sensación de bienestar difícil de probarla



Una balsa de guerreros



Presenciando el desfile



Un paisaje lacustre en Méjico.

Si la población nos pareció indígena, aquella isla fragmentada que formó una tribu sobre una inmensa laguna, pareciónos salvaje. Salvaje su vegetación, salvajes las chozas ocupadas por los naturales dedicados al cultivo de las flores, de las verduras y de las frutas que consume la ciudad, y salvaje hasta en los medios de navegación, reducidos a pequeñas canoas, ''chinampas'' construídas con un tronco de árbol como en la época de Hernán Cortés, tripuladas por un indio sobre cuyo cuerpo las prendas modernas producen el mismo efecto que en los canales de Xoclimilco las lanchitas a nafta utilizadas por los curiosos excursionistas. Estas lanchas y aquellas prendas son como notas discordantes en aquel ambiente indígena...

Aquí es donde, al llegar la primavera, celébrase la fiesta de las flores; en verdad, no podríase elegir lugar más apropiado. Como en las Cortes de Amor, se designa la reina, recayendo, siempre, la elección en una lugareña de abolengo; se forman los cortejos de guerreros, sacerdotes, niños y danzantes que lucen orgullosos la indumentaria de sus abuelos, y como sus abuelos elevan cantos a una deidad azteca protectora de las flores, y ejecutan danzas al compás de exóticos instrumentos construídos por ellos mismos.

Después, la reina, rodeada por su corte y seguida y custodiada por el bélico cortejo, recorre en una balsa la canal principal de la isla y sobre las aguas límpidas arroja puñados de violetas y jazmines que al caer se reunen para dibujar en la superficie coronas, guirnaldas y ramilletes... Y mientras la reina y su cortejo de niños arrojan flores y los sacerdotes entonan salmos, los robustos aztecas, desvinculados durante una hora de todas las prácticas modernas, ebrios de recuerdos y de danzas y de armas, enamoran a las indias tiernas y humildes que en esa misma hora retroceden tres siglos y se sienten sumisas, rendidas, esclavas del hombre que es el guerrero, que es el jefe de la tribu, que es el defensor ''nato'' de la comarca, y por derecho de fuerza, el amo... el rey...

Tito L. FOPPA.

La catástrofe del "Volturno"



Un niño salvado del naufragio y adoptado por Miss Kent

El 10 del mes pasado, como se recordará, estalló a bordo del vapor "Volturno", que realizaba un viaje de Rotterdam a Nueva York, un violento incendio.

La catástrofe, cuyas causas aún se ignoran, se produjo a las 9.20 de la mañana del día indicado, mientras navegaba el "Volturno" en 48.45 grados de latitud y 34.33 de longitud.

Dicho vapor solicitó auxilio radiotelegráficamente, pero aunque varios vapores que navegaban cercanamente recibieron el aviso, no pudieron acercarse a él a causa de que furiosa tempestad agitaba demasiado el mar.

Perecieron en la catástrofe más de 100 pasajeros, logrando ser salvados cerca de 500.

Los vapores "Carmania" y "Touraine" fueron los primeros que llegaron al lugar del siniestro, así que amainó el temporal, recogiendo a su bordo algunos pasajeros salvados en los botes del "Volturno".



Grupo de sobrevivientes

LA CARRERA DE LOS CIRIOS EN GUBBIO



La elección de un jefe (capitano)



Es quizás la más antigua ceremonia popular y la que mejor se ha conservado desde hace siglos, en Gubbio, la curiosísima ciudad medioeval cantada por D'Annunzio, de amplias calles silenciosas, pobladas de históricos recuerdos. La famosa procesión de los cirios no tiene nada de religioso hoy, a pesar de su origen, y sólo viene a ser algo así como un concurso de habilidad y de fuerza. Pretenden algunos que la actual fiesta procede de una gran ceremonia con que antiguamente se celebró una victoria conseguida por los umbros.

Los "cirios", que son dos enormes prismas de madera reunidos, representan los carros tomados a las ciudades enemigas, en número de tres, y se llaman de San Ubaldo, de San Jorge y de San Antonio. El primero pertenece al gremio de los albañiles, el segundo al de los comerciantes y el tercero al de los labradores.

La fiesta tiene un carácter eminentemente popular, y en efecto, el pueblo entero toma parte en ella con el mayor entusiasmo, vi-

El "capitano di spada" con el "cirio" de San Ubaldo



Las tres vueltas a la plaza de la Señoría antes de la carrera

Por la mañana, después de los cantos y músicas, terminado el colosal banquete con asistencia de los cereros y de las autoridades, tiene lugar la procesión. De cada cirio se encargan cuarenta robustos mocetones, los que, para sostener corriendo los enormes y pesadísimos prismas de madera, tienen que hacer titánicos esfuerzos, y no vacilan, como ocurre en las carreras ciclo-automovilísticas, en "cortarse el camino" unos a otros.

Los rivales, después de dar solemnemente tres vueltas a la plaza de la Señoría en presencia de la ciudad entera, a una señal dada por el "sindaco", inician la carrera. Esta se efectúa en medio de alaridos y gritos ensordecedores, entre la curiosidad de los espectadores que, patricios y plebeyos, ese día corren todos, formando un imponente séquito a la comitiva de los ciento veinte hombres portadores de los cirios, asemejándose el conjunto a un torrente que corriera desatado montaña abajo.

La carrera tiene por meta o raya de llegada un antiquísimo ex convento situado sobre el monte Ingino, a cuya falda se extiende Gubbio.

Los que llegan primeros tienen el privilegio de encerrarse en el convento y de conceder hospitalidad a los otros, después de haberles obligado, en penitencia, a hacer una larga antesala. Cuando toda la comitiva está dentro, la humillación de los vencidos se funde con la alegría de los vencedores, entre cantos y brindis, y en medio del contento de la muchedumbre que revive así, acaso nostálgicamente, sus viejas glorias medioevales.



Los tres "cirios" prontos para la ceremonia: el de San Ubaldo, el de San Jorge y el de San Antonio

niendo a ser en Gubbio la "procesión de los cirios" lo que en Siena la del "palio".



Los cereros

El Roosevelt de la Boca

La Boca — 4.ª sección electoral de Buenos Aires — es profundamente socialista. *Toda una situacioncita inconmovible*, como diría Huinca Marcelino, el capitanejo de la formidable tribu conservadora con toldos y lanzas en la primera provincia argentina. Y en verdad que contra aquélla no hay cataplasma curativa en la botica criolla que regentean los hermanos "Hacha y Tiza": ni comisionado municipal... ni comisario de policía amigo de sacudir el polvo de los casimires opositores... ni matones de cogote rigurosamente afeitado... ni intendentes capaces de "mojarle la oreja izquierda" al que raye... ni... ¡asómbrese, monseñor D'Andrea!... ¡ni siquiera *concentración conservadora metropolitana*" alguna que valga! A partir de los comicios del año 1904, por circunscripción y en los cuales Alfredo L. Palacios venció fácilmente a Marquito Avellaneda, Jaime Llavallol, Alberto Rodríguez Larreta y otros candidatos de menor cuantía, los boquenses enarbolaron bandera roja,—¡rojo de frutilla, Ignacio Irigoyen!—y a cada escrutinio avanzaron sorprendiendo a los vencidos con mayor número de votos socialistas, como si marcharan dispuestos a disponer—*"con su permiso, senador del Pino"... "un momento, diputado Bas"... "¿quiere molestarse, diputado Cafferata?..."*—de todo el padrón de San Juan Evangelista.

—*¡Somos aplastante mayoría en la Boca!*—afirmó el ciudadano (estampillado en el Libro Mayor del P. S.) que nos acompañaba en nuestra recorrida por la muy pintoresca zona bonaerense de las casas de madera y de latón-armado, de la agradabilísima *fainá*, del amabilísimo comendador Barbera (0.80 el litro), del amor barato, del "onorevole" Zolezzi.

—Y en Barracas... ¿qué tal?...—indagamos.

—*Ultimamente vencimos en Barracas sin tener necesidad de levantar demasiada presión. Vencimos desahogadamente a los radicales. En marzo próximo, le aseguro a usted que ganaremos mucho más fácilmente. ¡Anote esta profecía! Los barrios obreros de Buenos Aires tienen que ser electoralmente socialistas. Ayer la Boca... hoy Barracas... mañana San Cristóbal... después San Bernardo... A los burgueses sólo les permitiremos que nos ganen en el asfalto, siempre que ellos levanten candidatos de prestigio, porque, de lo contrario, se repetirá el triunfo de 1913,*

Bartolomé Botta

es decir, ganando nosotros de punta a punta en las veinte secciones de la capital, como dicen los carreristas. ¡De punta a punta en la veintena de padrones!

—¿Y si asoma "la viuda", ciudadano?...

—*¿Don Victorino de la Plaza, el vice?...*

—¡Es solterón, ciudadano, ese robustísimo mandatario!—retrucamos indignados. ¡No confunda!

—*¿A quién se refiere usted, entonces?...*

—¡A la futura "Concentración Conservadora", ciudadano!—le dijimos para que "mordiera".

—*No crea en esa viuda, no crea... Por lo pronto, en la Boca ganaremos aunque los radicales se adhieran a la concentración, cosa que difícilmente efectuarán los elementos liberales del partido que preside don Hipólito, pues ellos, han de preferir sufragar por nuestros candidatos antes que seguir la banda de la conservación de la fe.*

—Modos de ver, sin duda...

—*Así lo veo yo, y así también lo ve el compañero Botto, el hombre más popular de la Boca, socialista de empuje y orador obligado en cuanto mitin se ha realizado en este barrio, de diez años a la fecha.*

—Algo así como el...

—*...¡El Roosevelt de la Boca! ¡Conocidísimo! ¡De popularidad legítima!*

—¿Practica la vida intensa?...

—*Es muy practicante, en efecto.*

—¿Del hospital "Cosme Argerich"?...

—*¡No! No pesca ni minga de medicina. Le decía que es muy practicante, porque Bertumé Botto se mete a practicar en todo. ¡Sáquele el molde! Practica de orador, de "pato de la laguna", de actor dramático, de apuntador marítimo, de "oso carolina" con las muchachas, de periodista, de poeta, de admirador de Almafuerte, de cliente de Ceferino San Juan, de prof. de declamación, de pasajero de las*



A falta de leones, este Roosevelt sudamericano se dedica a la caza de tiernos corazoncitos femeninos.—En la selva boquense, a hora melancólica, y sentado en raigón de añoso eucaliptus derribado por reciente programa de hacha



En el portalón de su "rancho" conocido por "Ostrica Bay", sito en "Martín Rodríguez street"



Durante la última campaña electoral, arengando al pueblo boquense desde la plataforma de un Anglo.—"¡Y los frenaremos, ciudadanos, porque nosotros somos los más aptos para empuñar la manivela reguladora de los desbordes legislativos!"

líneas 11, 25 y 28, de simpatizante de "Boca Junior", de vecino de la calle Martín Rodríguez, de colaborador de "El Cronista", de aspirante a repórter de "La Vanguardia", de panegirista del escultor Zonza Briano, de...

—¿No sería mejor que pasáramos a cuarto intermedio, ciudadano?... ¿Qué le parece?...

—*¡Pasemos, sí, pasemos!*

Y el miembro informante se desplomó sobre una de las mesas de hojalata que adornan la feria franca de la calle Sengüel.

Un vaso de agua.

Dos pantallas.

¡Saltó el botón delantero del cuello de la camisa!

* *

Martín Rodríguez entre Olavarría y Suárez. A una cuadra de la iglesia y de la logia "Unión Fraternal".

—¿El señor Botto?...—preguntamos.

—*¡Está, sí! Pasen... Este... seré curiosa... Ustedes, seguramente... ¿vienen de la sociedad "Los patos en la laguna navegan tranquilamente"?...*

—No, señorita.

—*¡Ah!... Porque Bertumé nos dijo que para el carnaval del año entrante volverá a salir de pato. ¡Y cómo lo hace tan bien!... ¡Es tan divertido!... ¡Si vieran!...*

Avanzamos. Una casa de madera y hojalata, clavada sobre estacones. Un eucaliptus recién hachado yace en tierra.

—¿Obra de Bertumé?—Y señalamos el árbol caído.

—*Es que a Bertumé le ha dado por hacer el Roosevelt... ¡La ocurrencia!, ¿no?...*

Se nos incorpora el fotógrafo.

*
* *

—*¡Ascended, ciudadanos!*

Ascendimos por una escalerita con respetable inclinación, escalerita tipo "piróscafo".

—¿La vida en el rancho?...

—*¡Sí; este es mi rancho! Aquí cerca corre mi Misurí chico.*

—¿El Riachuelo?...

—*Lo mismo da.*

—¿Hacha usted?

—*¡Yo cocino con leña de eucaliptus desgajado por el hacha justiciera que empuñan mis manos callosas!...*

—¿Es usted remachador?...

—*¡Pago al contado!*

—Me refiero al oficio.

—*Soy apuntador de la Mala Real Inglesa.*

—¿Qué caza prefiere usted?

—*Los gorriones de la isla Maciel.*

—¿Se le animaría usted a una fiera?...

—*¡Ah, si me dejaran a solas con Zolezzi, el concejal boquense!...*

—¿Rema usted?...

—*Voto por la navegación a vapor.*

RIMAC.



En el laboratorio de sus "ideales prácticos" (escribe la mar de líneas por puro amor al arte)

Demostración



Concurrentes al banquete ofrecido al doctor Ramón Cárcano, gobernador de Córdoba, en el Gran Hotel, el 6 del corriente

En el Ateneo Nacional

En el Gran Hotel se llevó a cabo el jueves el almuerzo que un grupo de amigos ofrecía al doctor don Ramón Cárcano, gobernador de Córdoba, recientemente llegado de su provincia en viaje de paseo.

Ofreció la demostración el señor don Manuel Moyano con breves palabras.

Asistieron, entre otros, al banquete, don Eleodoro Lobos, doctor Benito Villanueva, contraalmirante Juan Pablo Sáenz Valiente, doctores Lorenzo Anadón, Baldomero Sommer, Carlos Malbrán, Atanasio Iturbe, Manuel Quintana, Marcelino Escalada, Adolfo Mujica, general Dellepiane, etc.

—El 6 del corriente, por la noche, en el local del Ateneo Nacional, se llevó a cabo la inauguración de las sesiones ordinarias, acto que celebróse en honor del poeta Almafuerte. Asistió numerosa concurrencia.



Inauguración de las sesiones ordinarias que en honor del poeta Almafuerte, celebró el Ateneo Nacional el 6 del corriente por la noche.—Doctores Antonio Herrero, Dardo Rocha, David Peña (presidente de la institución), señor Pedro B. Palacios (Almafuerte) y doctor Derquí, durante la sesión



La concurrencia

"Fray Mocho" en San Juan

Llegada del candidato a gobernador, doctor Rojas



El candidato a gobernador de la provincia de San Juan, doctor Angel D. Rojas, a su paso por Mendoza



Banquete ofrecido al doctor Rojas en el Club de Gimnasia y Esgrima de la ciudad de Mendoza.—El doctor Marcial Contreras ofreciendo la demostración



San Juan.—Señoritas aguardando el paso del candidato en las calles



El pueblo a caballo, yendo a recibir al doctor Rojas

Los sanjuaninos hicieron una gran recepción al doctor Rojas, candidato al gobierno de la provincia, a su regreso de Mendoza.

El señor Cont Grand, indicado por la juventud sanjuanina para darle la bienvenida, pronunció elocuentes palabras que fueron muy aplaudidas.

El discurso del candidato, contestando a aquél y exponiendo su programa de gobierno, fué entusiastamente ovacionado.

Cierto que el doctor Rojas dijo al pueblo sus intenciones de prestigiar la libertad en los comicios y los aplausos no podían haber escaseado de ningún modo.

A su paso por las calles para dirigirse al almuerzo que en su quinta le ofrecía el Sr. Cortínez, le arrojaron flores desde los balcones y azoteas.



Al dirigirse a su domicilio, rodeado de los manifestantes

La colectividad española de San Martín

Inauguración del nuevo edificio de la Sociedad de Socorros Mutuos

En San Martín se realizaron el sábado y el domingo importantes fiestas, con motixo de la inauguración del nuevo edificio de la Sociedad Española de Socorros Mutuos. El ministro de España, señor Soler y Guardiola, concurrió a ellas el primer día, y el director del Colegio Militar, coronel Gutiérrez, cedió la banda del establecimiento para amenizarlas. Las autoridades de la localidad también concurrieron a las fiestas, y salieron a recibir al señor Soler y Guardiola en el andén de la estación. La inauguración se llevó a cabo el sábado a las 3 de la tarde, concluyendo el acto con un lunch, en el que hicieron uso de la palabra el señor Manuel Suárez, presidente de la comisión de festejos, y el de la sociedad, señor Inocencio Castrellejos. Finalmente habló el propio ministro, señor Soler y Guardiola.



Vista del edificio, cuya inauguración se llevó a cabo el sábado



El ministro de España, la comisión de fiestas y las autoridades locales



En el lunch

"Fray Mocho" en el Rosario

Fiesta de beneficencia



Cuadro alegórico "Misa en las catacumbas" durante el festival a beneficio de la "Escuela gratuita de niñas del barrio de La Refinería" y que se llevó a cabo en el teatro de la Opera, el domingo anterior



Cuadro "La Esperanza"

El domingo anterior por la noche, se llevó a cabo en el teatro de la Opera un festival de caridad, conmemorando el "décimo sexto centenario de la libertad de la iglesia católica" y cuyo producto se dedicó a beneficio de la "Escuela gratuita de niñas del barrio de la Refinería".

Tomaron parte en la fiesta un grupo de niños, ejecutando cuadros vivos, entre los que sobresalieron "Una misa en las catacumbas" y "La esperanza".

—En el local de "La Liga del Sur" se realizó el domingo pasado por la noche una asamblea extraordinaria de sus asociados para elegir los candidatos para las próximas elecciones municipales, señores: Alejandro Carrasco, José Sgrosso, Ernesto Graud, Juan Semino, Juan B. Oviols, Luis Calderón, Rufino Escudero, Fernando Schleisinger y Vito Cifarelli.

Convención de la "Liga del Sur"



La concurrencia durante la votación a fin de elegir los candidatos a concejales para los próximos comicios



Efectuando el escrutinio en presencia del doctor Lisandro de la Torre

"Fray Mocho" en Montevideo

La estadía de Mr. Roosevelt



Contemplando el panorama de la ciudad, desde la fortaleza del cerro



Con el señor Brizuela, secretario de la presidencia, saliendo de la Casa de Gobierno, después del banquete

Durante su breve estadía en Montevideo, las autoridades de la vecina república y la sociedad de aquella ciudad, agasajaron cumplidamente al señor Roosevelt. En la casa de gobierno fué recibido oficialmente por el señor Batlle, y en el Prado se dió un garden party en su honor. Poco tiempo hubo para mayor número de actos importantes, puesto que el huésped debía recorrer la ciudad y dar una conferencia en el Ateneo, bajo los auspicios de la Asociación Cristiana de Jóvenes. Esta conferencia es una de las muy buenas que ha dado Roosevelt sobre el tema de las virtudes privadas y públicas en relación a la democracia, que es uno de los suyos predilectos, y que él toca a menudo bajo distintos aspectos. Míster Roosevelt se muestra muy satisfecho de su estadía.



La señora de Roosevelt, y su sobrina, miss Margaret, con el coronel Buist



El garden party en el Prado.—La mesa de Mr. Roosevelt, del ministro de relaciones exteriores, doctor Barbaroux, y de los ministros norteamericano y argentino



Mr. Roosevelt dando su conferencia en el Ateneo



MENUDENCIAS

HOMENAJE A ROOSEVELT

El señor Olmedo en la cámara de diputados:

—"Posee como pensador, propagandista y soldado, la actitud desenvuelta, reveladora del empuje de la voluntad y de la fuerza de la convicción; la perseverancia tenaz de los predestinados a la victoria, y esa sugestiva elocuencia, escrita o hablada, que hace del verbo puesto al servicio de la verdad, una espada que penetra o un martillo que aplasta."

* * *

Otro diputado:
—Completamente aplastante.

* * *

Un senador:

—Ni nada le causa espanto
ni es un fiero matachín;
aunque no se duerme tanto
como el ilustre Joaquín.

* * *

El ministro de hacienda:
—Es un gran cazador, sin duda alguna. ¡Figúrense que llegó a cazar la presidencia de la república!

* * *

Ugarte:

—Habla muy bien ¡cómo no!
¿pero es más alto que yo?

* * *

Batlle y Ordoñez:
—Fíjense en lo que me dijo. "Estoy bien informado de todo cuanto se hace aquí y le presto mi aprobación completa. Usted y yo somos del mismo partido".

* * *

Un amigo de Batlle y Ordoñez:
—¿Del partido del garrote?

* * *

Crotto:

—Es un tigre verdadero
que, cuando el turno le toca,
lo que dice con la boca
lo sostiene con el cuero.

El doctor Justo:
—Es poco fuerte en estadística. No se puede esperar gran cosa de los hombres poco fuertes en estadística.

* * *

De la Plaza:
—Estoy conforme con sus palabras: "El gobierno propio es el mejor de los gobiernos".
¿Hay acaso mejor gobierno que mi propio gobierno?

* * *

El doctor Indalecio Gómez a una persona de su mayor confianza:
—¿Será el Anticristo?

* * *

Villanueva:

—Es asombroso, es magnífico
y se hará eterno su nombre...
¡Lo que sería este hombre
al frente de un frigorífico!

* * *

Bravo:
—El ciudadano Teodoro va siempre de galera de felpa. ¡Vaya un modo de entender la democracia!

* * *

Roca:
—La sabiduría debe buscarse en los pueblos de Oriente. Saber hablar es gran cosa. Más grande aún es saber callar.

* * *

Zeballos:
—Ha hecho grandes elogios de nosotros. ¡Cómo deben rabiar en el Brasil!

* * *

Anchorena:

—En todo, tu asombrosa
ciencia acreditas,
hecha excepción del corte
de tus levitas.

* * *

El doctor Ibarguren:
—Es capaz de asistir a tantas fiestas como yo.

* * *

Por falta de espacio no podemos incluir la opinión del distinguido literato don Manuel Ugarte.

Hemos recibido:
"Almanaque ilustrado hispano-americano para 1914". Barcelona.
"El crimen legal", novela, por Rafael Barreda.

CORREO SIN ESTAMPILLA

E. del M.—Buenos Aires.—Es usted un alado querubín pretendiendo escribir diálogos picarescos.

A. D. C.—Buenos Aires.—Aprenda usted a medir los versos. Es una ocupación muy entretenida.

D. — Buenos Aires. — Tiene usted una letra imposible. Después de bastante trabajo hemos conseguido descifrar el artículo y, para usted y para nosotros, hubiera sido mejor no descifrarlo.

Hortera.—Buenos Aires.—

No es un atentado estético;
es más bien, ingenuo *Hortera,*
un salpullido poético
propio de la primavera.

T. S.—Buenos Aires.—

"Julio, travieso muchacho,
mamarracho a su mamá
la llama, ¿y a su papá
le llamará *paparracho?"*

Es usted el Himalaya del ingenio.

H. L., D. A., Veritas, L. L., J. C. D., S. B. H., N. G. A.—Buenos Aires.—No.

L. O.—Buenos Aires.—Preferimos no quitarle las ilusiones.

Pinson triste. — La Plata. — Sería mejor que nos enviase otra cosa.

P. N.—La Plata.—
En la primera carilla:
"...*estaba* solitario y triste..."
En la segunda carilla:
"En estos pensamientos *estaba* sumergida...". "En efecto, allí *estaba* sentado." "...*estaba* tan embebido en ella..".
No nos atrevemos a pasar a la tercera carilla.

J. A. L. pampa.—Empedrado.—No.

G. N.—Rosario.—Teniendo en cuenta su condición de extranjero, su poca edad y su corta permanencia en el país, nos decidimos a no darle nuestra opinión sobre el artículo que nos ha enviado.

Aquiles.—Córdoba.—Los versos no son de los más apropiados para FRAY MOCHO; pero nadie puede negar que están bien hechos.

Un testarudo.—Goya.—En materia de truco somos tan ignorantes como puede serlo un gusano de seda.

J. G.—Salto.—Demasiado largo.



—¿Y vos no tomás BITTER GARNIER?

—No, dicen que soy muy chica.



EL SEGURO MÁS ECONÓMICO

Dichas pólizas son de tres categorías:

Póliza	máxima	de	$	10.000	por	$	10
,,	media	,,	,,	5.000	,,	,,	5
,,	popular	,,	,,	1.000	,,	,,	1

Para tener derecho a estas pólizas basta remitir la solicitud que aparece al frente, acompañando como prima la cantidad de un peso para la póliza popular; cinco pesos, si se desea la póliza media, y diez pesos si se solicita la póliza máxima.

Por este único desembolso LA MUNDIAL extenderá la póliza válida por un año y renovable anualmente por la misma cantidad, que asegura el cobro de las sumas antes mencionadas en caso de muerte del asegurado, o la indemnización que la póliza establece para los casos de inhabilitación por cualquier accidente, de acuerdo con las condiciones que se encuentran al dorso de la solicitud.

Cuesta muy poco ponerse a cubierto del riesgo de accidentes, aprovechando la excepcional oferta de pólizas que para los lectores de "FRAY MOCHO" extiende "LA MUNDIAL". Sería un acto de imprevisión no acogerse a los beneficios del seguro cuando se ha puesto éste al alcance de todos.

LA MUNDIAL

COMPAÑIA DE SEGUROS

CAPITAL $ 2.000.000 M/N

PRIMA ANUAL $.................... c/l.

CAPITAL ASEGURADO $.................... c/l.

PÓLIZA "FRAY MOCHO"

SEGURO CONTRA EL RIESGO DE MUERTE O INHABILITACIÓN PERMANENTE PARA EL TRABAJO POR ACCIDENTE CASUAL E INVOLUNTARIO

D...(1) nacido en.. de .... años de edad, domiciliado en..

solicita de la Compañia "La Mundial" se le expida una póliza "Fray Mocho" de seguro sobre su vida, de $............................ para el caso de muerte ó inhabilitacion para el trabajo, por accidente casual é involuntario, de acuerdo á las condiciones generales y particulares de su póliza, las que conoce y acepta designando beneficiario de la misma á..

..............................(parentesco con el solicitante)..............................

La Compañia no reconoce sobre una misma persona un seguro mayor de $ 10 000 aun cuando hubiera emitido pólizas por mayor cantidad

Acompaño la suma de
$ m/n..............................

....
FIRMA DEL SOLICITANTE

(1) Indiquense los apellidos paterno y materno

Por la décima parte de su valor,

y como un obsequio a nuestros lectores

se expiden las pólizas cuyas condiciones generales son las siguientes:




ARTICULO 1.º — La Compañía de Seguros *La Mundial* protege por la presente póliza el riesgo de muerte o el de inhabilitación permanente para el trabajo producida por accidentes casuales e involuntarios, tales como envenenamientos de la sangre por gases tóxicos e irrespirables, quemaduras, catátrofes en viajes por agua o por tierra, atropello de tranvías, coches, automóviles, carros y cualquier otra clase de vehículo, precipitación de una altura elevada, fracturas, luxaciones, conmoción eléctrica, rayo, traumatismos accidentales, sumersión accidental, aplastamientos, violencias exteriores y, en general, por cualquier causa *mecánica violenta externa,* siempre que sea independiente de la voluntad del Asegurado y que en caso de muerte el fallecimiento se produzca dentro de los 120 días subsiguientes al de la fecha en que tuvo lugar el accidente.

ART. 2.º — La protección de esta póliza se extiende no solamente al territorio de la República Argentina, sino a cualquier país en donde el Asegurado puede encontrarse.




Del Uruguay

La fiesta de la Raza, en Rivera.—El conflicto obrero en Juan Lacaze

Celebróse a fines del mes pasado, en la ciudad fronteriza de Rivera, con gran éxito, la fiesta de la Raza. En ella confraternizaron las ciudades de Rivera y Santa Ana do Livramento



Rivera. — Las escuelas brasileñas y uruguayas cantando el himno oriental



La columna en marcha hacia Santa Ana



Juan L. Lacaze. — Un grupo de huelguistas



La comisión femenina de la sociedad de resistencia

en íntima comunión de anhelos vinculada por el mismo sentimiento de raza. Dió animación a la soberbia fiesta la generación infantil en edad escolar de ambas ciudades. Las tropas también prestaron su concurso en la fiesta en la que desaparecieron todas las diferencias localistas.

—El conflicto obrero de las fábricas del Paso del Molino y pueblo Juan L. Lacaze, lejos de amenguar, parece tiende a agravarse a medida que pasan los días y no se arriba a un arreglo entre los disidentes. En el último de los citados pueblos, los señores Silvo, Campomar y Cía., tienen establecido una importante fábrica de tejidos y cuya vida radica precisamente en el gran incremento industrial que ha tomado el conflicto planteado por sus obreros y que ha repercutido en los demás gremios. Además los obreros que trabajan en las canteras del Minuano hanse plegado al movimiento, lo que eleva el número de los huelguistas a cerca de 2.000.

Dada la intransigencia que demuestran tener las dos partes en contienda, y especialmente los indicios de enérgica animosidad por parte de los huelguistas y patrones, es lógico temer que el conflicto se aleje cada vez más de su solución, y no es de extrañar, además, tenga consecuencias graves que den que sentir tanto a obreros como a patrones.



Petrona Medina, herida

PRECIO FIJO

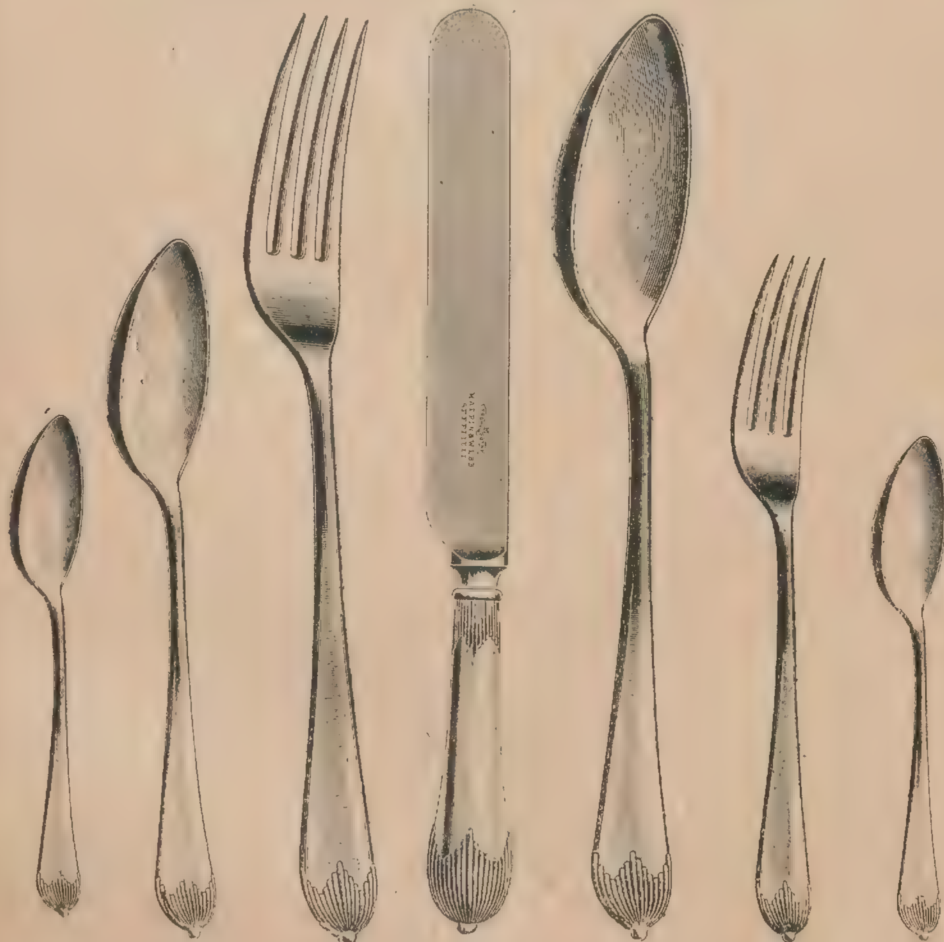
MAPPIN & WEBB

PRECIO FIJO

LOS UNICOS FABRICANTES DE LA RENOMBRADA

"PLATA MAPPIN"

Calidad "A I" de los Metales Plateados



Cucharitas para café, docena $ 8 — Cucharas postre, docena, $ 17 — Tenedores para mesa, docena, $ 22 — Cuchillos mesa, docena, $ 25 Idem postre, $ 20 — Cucharas para sopa, docena, $ 22 — Tenedores para postre, docena, $ 17 — Cucharitas para café, docena, $ 8

La "Plata Mappin" es un metal de superior calidad y a la vez muy económico para uso doméstico, hoteles, restaurants, etc.

CATALOGO GRATIS remitimos, solicitándolo a la Sección N.° 1. FLORIDA, 36. — BUENOS AIRES

Salones de Exposición y Ventas:

28 - CALLE FLORIDA - 36

BUENOS AIRES



por CLEMENTE VAUTEL

(Continuación)

¡Ah, esa sonrisa sarcástica y sobre todo esa mirada aguda de siempre, esa mirada de pesquisa!

Cuando se fué me dije que aquello no era sino un lazo, y que volvería a subir con los agentes. "Mi situación es buena vaya!"

Estaba completamente tranquilo y después de refrescar mi cara ardiente en la palangana, comencé a vestirme. Transcurrió una media hora. "Me aguardarán abajo", pensé. "vayamos, pues". Descendí apresuradamente la escalera, pasé por delante de la portería... ¿Nada? ¡Estarán en la calle! Tampoco.... ¿Entonces, Marca? ¿Sería cierto? Dí un suspiro de satisfacción. Tal vez no fuera sino una partida aplazada.

El tal H... que los "sabuesos de la policía" perseguían, dentro de pocas horas hallaríase entre rejas sin duda.

¿No tendría tiempo de llegar a la frontera?

Y advertí recién entonces que con el préstamo hecho a Marca mis recursos estaban agotados... No me quedaban sino algunas monedas de cien sueldos. ¡Bien poco para asegurar mi huída al extranjero! Y reflexioné un momento y llegué a la conclusión de que todo sería inútil, porque la policía habría transmitido mi filiación a todos los puestos de la frontera y al intentar pasar me detendrían... Recordé las palabras de un célebre detective: "Si habiendo cometido un crimen se me persiguiera, me encontraría más seguro en París que en el fondo de la Patagonia. París es un mundo. Un hombre inteligente se esconde mejor allí que en ninguna otra parte".

Ese debía ser mi programa, pues: permanecer en París.

Lo principal era naturalmente no volver a mi casa, en torno de la cual establecerían estrecha vigilancia. Esconderme... ¿y dónde?

Alcé el cuello del sobretodo, echeme el sombrero sobre los ojos y apretando el paso me confié al azar, con la esperanza de que me proporcionara un asilo.

Fuí a dar a la plaza de la República, toda poblada de barracones de extranjeros, tiros mecánicos, fotografías al aire libre y calesitas en cuyos caballos de madera giraban algunas mujeres en cabeza y niños con gorras más o menos agujereadas. Seguí por el barrio del Temple, apestado por el eterno olor de grasa y de arenques asados. Durante mucho tiempo anduve todavía por esas calles todas obstruídas por un desarrapado gentío.

Siempre he detestado al pueblo; huele mal, es sucio, es pesado. Subiendo el barrio del Temple, me convencí mejor de lo execrable y bestia que resulta la muchedumbre turbulenta, viéndola de cerca. En los bares revestidos de azulejos y en torno de mesas redondas, hombres y mujeres bebían ajenjo. En cada esquina, y eso que eran las 4 de la tarde, impedían el paso grupos nutridos, de los que salían las palabras más soeces y las risotadas de peor gusto. La turbamulta lo persigue a uno, lo estruja, lo echa sin miramientos de la acera a la calle. Y los negocios se concluyen en pocas palabras entre una visita a un bar nauseabundo y una hospedería de borrachos. ¡Y qué casas! Fueron establecidas seguramente, nada más que para servir de escenario a los crímenes vulgares, sin refinamiento y sin elegancia.. innobles carnicerías que jamás han dado, ni por asomo, el ejemplo de un asesino de curiosa psicología... En verdad, yo no era un apuñaleador cobarde y vulgar; era un "caso" digno de llamar la atención de un Lombroso o de un La Tourette.

Elegí domicilio en una fonda inmediata al boulevard de Bellville; allí, por lo menos, tenía las mayores probabilidades de no ser descubierto. Dí un nombre falso y el dueño me instaló en una pieza oscura, por la que pagué siete francos adelantados. Era una informe ratonera amueblada con una cama apolillada, una mesa vieja de patas flojas y dos sillas de paja, sin paja casi.

En aquel rincón de miseria crapulosa, experimenté una sensación horrorosa de soledad. Respiré una atmósfera de crimen y adquirí la certidumbre de que allí debió desarrollarse más de una escena de sangre...

Me tendí en el lecho, pero el sueño no vino... Me embargó, sí, una especie de sopor que me hizo perder la noción exacta de las cosas...

No me levanté hasta que era noche bien oscura. Sentía un dolor como si me martillaran las sienes; pero como no hay mal que por bien no venga, ese dolor de cabeza me sirvió de pretexto para economizarme una cena. No me quedaban sino once francos. Y con ellos debía vivir quién sabe cuánto tiempo. En fin, después, Dios proveería...

Durante más de una hora anduve recorriendo las siniestras riberas del Canal Saint Martin, luego me instalé frente al busto de Federico Lemaître, el rey de los rugidos melodramáticos. Un chico me vendió un diario de la noche, en el cual apenas se hablaba del tal H... Continuaban las investigaciones. No se hacía mención de los documentos sustraídos. Los repórters, bien a las claras se veía, no se interesaban por este asunto que carecía de detalles pintorescos. Anunciaban, por fin, que el jefe de investigaciones estaba decidido a activar las pesquisas. Y es que había fracasado últimamente varias veces y trataba de rehabilitarse.

La noticia no era como para tranquilizarme y

llegué a la fonda más inquieto que nunca. No pude dormir en toda la noche debido a una misteriosa entrada y salida continua de huéspedes que no reparaban en meter la mayor bulla posible.

XIV

Transcurrieron ocho días. No me quedaba ya ni un centavo. El patrón me dijo, sin rodeos, que si no le abonaba adelantado el alquiler de la semana siguiente, dejaría de darme la llave de la habitación. Traté en vano de inspirarle confianza.

— Gracias, — me dijo, — está fuera de la costumbre. Y además, clientes de galera no sirven para mi casa... Por eso prefiero alojar a los trabajadores del barrio que al fin, si no cumplen, me queda el recurso de hacer efectivas las cuentas en las casas de sus patrones. A pagar o desalojar el campo. ¡No hay términos medios!...

Me fuí... Encontréme en la calle sin dinero y sin refugio... Volver a mi casa era cosa que ni pensarlo siquiera... La policía... Ir a la casa de un amigo, también resultaba peligroso; no es posible que le traicionen a uno sino los que le conocen.

Cuando salí de la fonda, apenas si eran las nueve de la mañana, una hermosa mañana de primavera, perfumada y tibia.

Anduve vagabundeando por detrás de Notre-Dame, en ese barrio de Saint Louis, cuyos palacios majestuosos y tristes reflejan sus fachadas grises en las silenciosas aguas del Sena.

Pasó la hora del almuerzo sin que lo advirtiera, pero al llegar la noche el hambre me hizo desfallecer ¡y yo sin un centavo para comprar un pan siquiera! Recorrí los muelles interminables hasta Passy.

De los sótanos de los restaurants subía un perfume delicioso e incitante y detrás de las cortinillas vi a las gentes, que, sin darse cuenta de su felicidad, comían...

Al cerrar la noche refrescó bastante y con el estómago vacío iba temblando de frío al recorrer barrios desconocidos, en los cuales alternaban los terrenos baldíos con las cuadras de macizas construcciones. ¿Dónde estaba? Ni lo sabía, ni me importaba en realidad.

Nada resulta tan largo como una noche de vagabundaje. La pasé andando obstinadamente y como huyendo por temor a que los guardianes del orden público pudieran reconocerme.

El hambre habíase como adormecido, pero de tanto en tanto me flaqueaban las piernas y las luces del alumbrado me parecían rojizas. Me detenía algunas veces y me preguntaba inquieto si no sufriría los efectos de una pesadilla. ¿A qué causa obedecía este trastorno de mis sentidos? Para recordar cualquier circunstancia de mi vida era necesario que hiciera grandes esfuerzos de memoria.

Amaneció el nuevo día, un día sonriente y claro. Un vaho plateado alzábase allá en el fondo de la avenida que recorría desde tantas horas antes. Leí en un letrero el nombre de la calle: boulevard Brune. Reconocí, en efecto, el corte pelado de las fortificaciones. Contorneaba pues a París. La ciudad comenzaba a bullir, y en el aire alegre resonó el clarín tocando una diana. El hambre adormecida se despertó con gritos torturantes. Era un sufrimiento real y tan positivo y general que pensé en que ninguna filosofía debiera mirarlo con desdén como acontece generalmente.

Esta aventura ¿cómo terminaría? En realidad no me pregunté eso. Mi única preocupación, todos mis deseos tendían a una cosa: ¡a comer!

¡Qué exquisitos me parecieron entonces los platos de la innoble hospedería! Y tuve envidia de los atorrantes a quienes su miseria es tal que pueden pedir limosna...

Pero yo, con sobretodo nuevo, camisa planchada y limpia y con aspecto de señor ¿cómo podría pedir limosna?

¡Ah! ¡qué recuerdos dejó en mi memoria esta jornada! Comprendí entonces las mentiras de la civilización; era, es cierto, un criminal, y para mí comenzaba el justo castigo, pero ¿no podía encontrarme en las mismas circunstancias sin que se me pudiera culpar de otro delito que el de ser un miserable?

Librándome al azar de lo que aconteciera y sin pensar en que podían reconocerme, penetré de nuevo en París... En las veredas los panaderos cargaban sus canastos llenos de panes dorados y perfumados. Los almaceneros exponían en las vidrieras y puertas de sus comercios, miríficas vituallas.

Un mocetón, carnicero, se fijó en mi paso vacilante y observó a su compañero:

— Este sí que ha aprovechado la noche!...

XV

Al atravesar la plaza de Ternes, recordé unos antiguos amores. Era una muchacha grandota, no muy linda, pero a la que quise mucho. ¡Cómo me comprendió! Ninguna relación de esa clase me ha dejado tan dulce recuerdo como aquel idilio con Ana, demasiado breve acaso y terminado un poco por mi culpa y otro poco por la de ella. Nos separamos sin violencias, sin movimientos bruscos, casi dulcemente, sin apercibirnos.



¡Buena Ana! ¡Querida Ana! ¡No, sería capaz de traicionarme seguramente! Iría a verla, a pedirle asilo y me acogería, a lo menos, como una buena amiga... ¿Cómo no se me había ocurrido eso, antes?

Hallé fuerzas en mi agotamiento para llegar hasta la casa de la que debía ser mi protectora.

La perspectiva de encontrar un asilo seguro, un sentimiento de compasión, y sobre todo un desayuno reconfortante, me reanimaron de tal manera que corriendo subí las escaleras que conducían al departamento de Ana.

Al verme, retrocedió un poco.

Precisamente en el espejo del vestibulito vi mi imagen reflejada: estaba demacrado, pálido, cubierto de polvo y parecía un evadido del hospital. Comprendí lo que pasaba en el pensamiento de Ana.

—Ah! eres tu!—dijo sin transporte de entusiasmo y sin tenderme la mano siquiera.

La acogida me dió frío y balbucié.

—Sí, ya ves, soy yo... yo que...

Me examinaba de pies a cabeza, sorprendida, y comprobé que la expresión de desconfianza se hacía más nítida y visible a cada segundo. Dejó de tutearme:

—No lo esperaba... Pero en fin, ¿que sucede?

(Continuará.)



CASI TODAS LAS ENFERMEDADES provienen del mal funcionamiento del ESTÓMAGO.

NO PIERDA TIEMPO Y ATAQUE EL MAL EN SU ORIGEN.

TOME USTED

"CARAMELOS DIGESTIVOS DEL Dr. BRAVO"

Y SU ESTÓMAGO FUNCIONARÁ BIEN.

Si ya padece alguna de las enfermedades de ese órgano vital los **"Caramelos del Dr. Bravo"** lo curarán.

No es un específico nuevo. Hace diez años que se emplea con éxito.

Previo análisis químico los ha aprobado el Consejo Nacional de Higiene y han sido premiados con medallas de oro en las exposiciones de París y Buenos Aires.

Un sinnúmero de certificados de notabilidades médicas que han recetado los **"Caramelos Digestivos del Dr. Bravo"**, constituyen la mejor recomendación.

Su uso está indicado en los casos de: **Dispepsia, estreñimiento, úlcera del estómago, insomnio, mareos de mar, desinfección de la boca, irritación de los intestinos, mal aliento, disentería, dolor de cabeza, jaqueca, vómitos del embarazo, náuseas, etc., y son un preservativo excelente contra el tifus.**

DOSIS PARA CURARSE:

Para niños, hasta 7 años, un caramelo al día.
Para niños de 7 a 14 años, dos caramelos al día.
Para personas mayores, hasta tres caramelos después de cada comida.

Es el remedio más fácil de tomar, porque es tan agradable como un bombón.

De venta en todas las farmacias y droguerías.

Precio del frasco, $ 3.50.

Para pedidos, dirigirse a:

E. BAUDRY y Cia., Victoria, 1131 - Buenos Aires.

FOLLETINES  INFANTILES

Viajes muy extraordinarios de Saturnino Farandoul

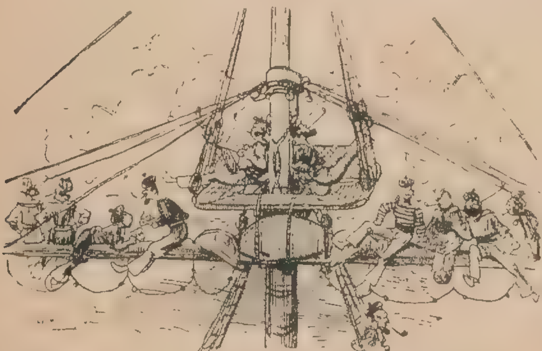
LA VUELTA AL MUNDO EN MÁS DE 80 DÍAS

I

Gran cacería de serpientes de cascabel. — Solemne recepción en la ciudad de los Mormones

El *Hudson*, buque de la compañía trasatlántica, se dirigía hacia Nueva York con una rapidez favorecida por una fuerte brisa del Sudeste.

Saturnino Farandoul, monarca de reemplazo, como él se llamaba, y el ex general Mandíbul, empleaban el tiempo de la travesía del Havre a Nueva York en largas pláticas sobre la instabilidad de las cosas humanas.



Los marinos de la "Bella Leocadia" a bordo del "Hudson"

—Mi querido Mandíbul — decía Farandoul — yo abandono para siempre toda idea de reforma social; me lanzo a toda vela a las grandes industrias. Los negocios, el comercio; he aquí lo que me es necesario.

—¡Bravo, señor!... ¡Muy bien! ¡Bravo!

En estas disposiciones de ánimo, abordó nuestro héroe a la tierra americana.

Como es fácil comprender, todos los marineros de la *Bella Leocadia*, todos aquellos antiguos generales australianos, habían querido seguir la suerte de su capitán; la tripulación estaba aún completa y pronta a participar de sus aventuras. Farandoul debía, pues, buscar ante todo una empresa en la cual pudiese utilizar estos brazos y estos corazones adictos.

Pronto, gracias a su buena estrella, encontró un negocio de importancia, aunque un poco vulgar. Se trataba de surtir a una zapatería de lujo las pieles de serpientes de cascabel necesarias a su consumo. El abastecimiento de las pieles de cocodrilo estaba a cargo de los cazadores de la Florida; no quedaba más que el abastecimiento de pieles de serpientes, para lo cual no se encontraban aficionados, en razón de los inmensos peligros que había que correr.

Los diarios de Nueva York, y después los de Londres, anunciaron al mundo que el antiguo conquistador de la Australia, movido por un pensamiento humanitario y comercial a la vez, iba a desembarazar al Brasil de sus serpientes de cascabel.

En tanto que el antiguo y nuevo mundo se ocupaba de la nueva empresa de Farandoul, la expedición, por él organizada desembarcó en Macapa, al Norte del Brasil, bajo el Ecuador, en la embocadura del Amazonas.

Pasaremos rápidamente sobre la carrera comercial de nuestro héroe, que fué brillante, pero de corta duración, y nos ocuparemos de acontecimientos mucho más importantes y de empresas más arriesgadas. Diremos solamente de qué manera se hizo la caza de las serpientes de cascabel, y cómo la sociedad *Farandoul, Mandíbul y Cía.* realizó en poco tiempo gigantescos beneficios.

El centro de las operaciones de la sociedad, se estableció en el punto en que el Amazonas recibe el afluente más importante de su margen derecha, el río Madeira, sobre el territorio de los Indios Iguaranas, Mandurucus y Tacahunas.

Saturnino y su reducido ejército, penetraron osadamente en el inmenso bosque virgen, que cubre centenares de leguas de estos territorios; se abrieron un camino a hachazos, a través de la lujuriosa vegetación, y por fin llegaron al centro de un territorio infestado de reptiles, en donde comenzaron las verdaderas operaciones.

¿Qué contendrían las grandes cajas que se habían conducido a través del bosque, por los indígenas reclutados por Farandoul?

Los marineros lo ignoraban, y le preguntaban a menudo a Mandíbul, el cual siempre les respondía:

—Esperar y lo veréis!

Por fin llegó un día en que todos pudieron satisfacer su curiosidad.

Con gran admiración de los marineros, y sobre todo de los indígenas, las cajas, una vez abiertas, dejaron ver una pacotilla de magníficas y lustrosas botas y una partida de pequeños globos rojos.

Para colmo de la extrañeza, estas botas maravillosas estaban armadas de espuelas de una longitud inverosímil y no estaban pareadas; el marinero Tournesol, que era el más curioso de todos, comprobó que no había más que diez y siete del pie izquierdo, pero ochenta del derecho. ¿Qué misterio era este?

Farandoul tomó la palabra.

—Queridos amigos—dijo:—¡ha llegado el momento de desengañaros! ¿Habéis creído hasta ahora que vamos á cazar las serpientes de cascabel como se cazan los conejos, ojo alerta y fusil en mano? ¡No, no, no! ¡Hombres valerosos, vosotros estáis dispuestos a afrontar a los terribles reptiles, pero sabed, que no he tenido jamás el pensamiento de exponer tan preciosas existencias en una empresa simplemente comercial! ¡He encontrado el medio de hacer esta caza tan fácil y tan desprovista de peligros, como la del conejo en coto! ¡Nuestras armas son estas botas tan bien barnizadas! Los indígenas que nos rodean, no conocen el uso de esta obra maestra de la zapatería americana; uno de ellos que supongo debe ser algún antiguo antropófago, acaba de merendarse una de nuestras botas. Las serpientes de cascabel, las conocen aún menos, y se dejarán coger más fácilmente en la trampa, porque estas botas engañosas, son simplemente trampas para las serpientes de cascabel.

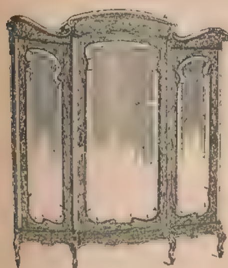


Era un gran "sucuruyu" de la especie más peligrosa

MUEBLEROS Y PARTICULARES

ESTAMOS DOMINANDO LA PLAZA CON ESTOS PRECIOS

LA DIAGONAL NOS OBLIGA A VENDER A CUALQUIER PRECIO



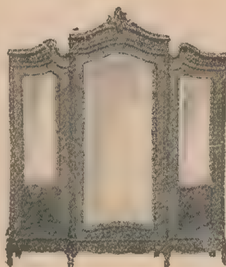



$ 550.—

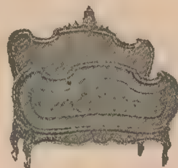
SANZ
818 - SARMIENTO - 844

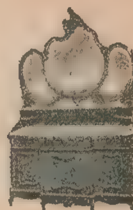
SOBERBIO Y SOLIDO DORMITORIO roble norteamericano, importado, tres cuerpos, 10 piezas, dosel bronce, colcha y rollo, lo mejor. Antes valía $ 950.—, ahora. . . . . $ **550.—**

DORMITORIO Luis XV, tres cuerpos, nogal de Italia y roble, 10 piezas, dosel bronce, colcha y rollo, mármoles rosa fino, lunas biseladas, lo mejor, antes valían pesos 900.— ahora $ **475.—**



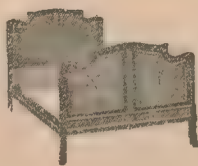
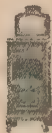
$ 475.—



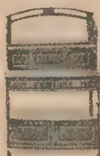




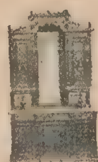
$ 420.—


SOLIDO Y ELEGANTE DORMITORIO roble de Austria, macizo, 3 cuerpos, 10 piezas, mármoles finos, lunas biseladas, colcha y rollo, lo mejor, $ **420.—**

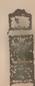
COMEDOR estilo moderno, roble de Austria macizo, a pesos. . . . **300.—** El mismo juego, en pino tea, lustre roble. . . $ **190.—**




COMEDOR RENACIMIENTO, roble y nogal norteamericano. Reclame, a pesos. . . . **220.—**



$ 190.—


DORMITORIO arte moderno, roble macizo, para matrimonio, 9 piezas, colcha y rollo . . . . . $ **290.—**
El mismo juego, en pino tea, color roble o cedro, a pesos . . . . **190.—**






DORMITORIO Luis XV, 2 plazas, para matrimonio, nogal de Italia, 8 piezas, colcha y rollo . . . $ **205.—**



Más sencillo $ 205.—





DORMITORIO LUIS XV para matrimonio, nogal de Italia, 8 piezas, colcha y rollo . . . . . . $ **265.—**





RECLAME. DORMITORIO PARA MATRIMONIO. Luis XIV, nogal de Italia, mármoles rosa, lunas biseladas, 8 piezas, colcha. . . . . $ **155.—**

EMBALAJE, CONDUCCIÓN Y EL GRAN CATALOGO N.° 16 GRATIS

Casa SANZ - 818 - SARMIENTO - 844 entre SUIPACHA y ESMERALDA

Unión Telef. 3311, Libertad — Coop. Telef. 1826, Central

ESTA CASA CIERRA A LAS 7 p. m. — NO TIENE SUCURSAL

Y Farandoul dió minuciosas explicaciones a los hombres que se habían de encargar de su aplicación. Como nosotros vamos a presenciar pronto estas cacerías, nos dispensamos de revelar el secreto antes de tiempo.

Los reptiles no tardaron mucho en hacer conocimiento con las botas de Farandoul. Tan pronto como fueron desempaquetadas las trampas, todos se internaron en el bosque con el hacha a la cintura y el fusil a la bandolera.

En algunas horas, quince lazos fueron colocados en lugares a propósito en algunos claros del bosque; las botas, de pie entre las altas yerbas, brillaban como espejos bajo los reflejos del sol, mientras que al extremo de un hilo atado al tirante, un globo rojo indicador se balanceaba al menor sopio del aire.

Terminados estos preparativos, todos los cazadores volvieron al campamento y se entregaron a las dulzuras de una siesta, turbada solamente por los muy numerosos mosquitos. En cuanto los hombres se hubieron alejado, el ruido del bosque tomó mayor intensidad, bramidos, maullidos, gritos de varios animales, carreras locas en las profundidades del bosque, deslizamientos entre las altas yerbas o entre las hojas, silbidos de reptiles, cantos de pájaros y ranas, graznidos, gritos discordantes. Pero mirad los papagallos huyendo azorados de un árbol cuyas ramas parece se mueven y se tuercen; es un gran *sucuruyu* de la especie más venenosa, que el reflejo de la bota ha despertado, y desciende del árbol, alrededor del cual estaba arrollado; la bota barnizada le fascina y le atrae, llega, se detiene y balancea su cabeza chata, lanzando miradas de cólera sobre la bota, cuya fría impasabilidad le exaspera.

Resonó un largo silbido; el *sucuruyu* desarrolló sus anillos, y se precipitó sobre la bota, que tragó en menos de un segundo; cerró voluptuosamente sus ojos y trató de hacer pasar las espuelas. Con un nuevo esfuerzo lo consiguió por fin. De pronto se oyó un ruido estridente, crrrr... La serpiente parecía haber recibido una sacudida eléctrica; abrió su inmensa boca y su cuerpo se estiró rígido como una barra de hierro.

¡La trampa había jugado! Al apretar la espuela, el reptil había hecho escapar el fiador de un resorte que, alargándose súbitamente, se había transformado en una especie de columna vertebral rígida e inflexible. El horrible reptil no pudo moverse más; con la boca abierta y como admirado, observa al cazador, a quien guiaba hacia el lugar del drama, el globo rojo que continuamente se movía.

Otra ventaja del procedimiento de Farandoul es que la bota y el resorte podían servir de nuevo.

Inútil nos parece explicar las ventajas de estas cacerías tan fáciles. En algunos meses, el objeto de la expedición estaba cumplido, y Farandoul volvió a Nueva York, donde, liquidadas las cuentas, cada uno de los hombres de la expedición se encontró poseedor de una bonita fortuna.



Partida de los marinos para la ciudad de los mormones

Llegamos a una nueva faz de la vida de nuestro héroe, a un período de ardiente agitación, causada por las más violentas pasiones.

Farandoul aún era joven. Su corazón volvía a latir, y pasado algún tiempo, estos latidos turbaron la serenidad del hombre de acción.

Cansado de las grandes empresas donde su corazón cicatrizado permanecía solitario y triste, Farandoul tomó la resolución de dirigirse hacia el país de los mormones. Mandibul y los quince hombres de la *Bella Leocadia* fueron convocados aquella misma tarde, y Farandoul les dió a conocer su proyecto.

Cosa extraña y que prueba hasta qué punto todos los hombres se relacionan, también ellos estaban cansados de la vida solitaria, y sus pensamientos se dirigieron hacia la ciudad del gran Lago Salado.

No hubo más que una aclamación: ¡Hurra por el mormonismo! ¡Todos mormones! Mandibul declaró que él había soñado siempre en pasar sus días felices como patriarca mormón, rodeado de una familia clasificada por números de orden, en lugar de los vulgares nombres de bautismo.


Las esposas de Mandibul.—Primer lote

Los preparativos no fueron largos.

La idea fué acogida por todos con tal entusiasmo, que en dos horas todos estuvieron prontos a partir, lo que inmediatamente verificaron. Seis días de camino de hierro no enfriaron el ardor de estos neófitos. En la primera estación, Farandoul envió un telegrama a Brigham Young, gran sacerdote de los mormones, para notificarle su llegada. Brigham había contestado, y durante el viaje se entabló una correspondencia entre el gran sacerdote y el nuevo convertido.


Las esposas de Mandibul.—Segundo lote

Brigham Young, feliz y contento de hacer para su religión tan importante conquista, se puso por completo a disposición de Saturnino.

En las últimas horas del viaje, los telegramas se multiplicaron.

—Encontrado ocasión magnífica. Senador acaba de divorciarse con esposas. Diez y seis mujeres desacomodadas, daré una más de prima. ¿Quiere usted aprovecharse? Hay numerosos amadores, pero usted seá el preferido.

BRIGHAM YOUNG.

—¡Acepto! Gracias. Teniente Mandibul pregunta si hay ocasión semejante para él.

FARANDOUL.

(Continuará.)

LA "PIANOLA-PIANO"

METROSTYLE-THEMODIST



Comprende en sí misma uno de los renombrados pianos

"STEINWAY", "WEBER" y "STECK"

en combinación con la

"PIANOLA"

(MARCA REGISTRADA)

el tocador de piano más perfeccionado del día, con sus distintivos exclusivos:

—El **"Metrostyle"**, guía autorizada para la correcta interpretación de una pieza **a primera vista**, y —
—El **"Them.dist"**, un invento para destacar automáticamente las notas de la melodía, — — —

sin los cuales **ningún** aparato tocador puede llamarse **perfecto.**

ADVERTENCIA

El "Metrostyle" y el "Themodist" (inventos patentados) **sólo** se encuentran en los aparatos de marca «PIANOLA», los cuales están en venta **únicamente** en la

CASA CHRISTIE

"SALÓN ÆOLIAN"

830, CANGALLO, 832 — Buenos Aires

SE DAN FACILIDADES DE PAGO
Pídase CATALOGO ILUSTRADO "F"

Casa Sucursal:
CHARCAS, 1372

NOTA. — La Casa se encarga de afinaciones y cuenta con personal técnico competente europeo para la compostura de toda clase de pianos y de tocadores automáticos.

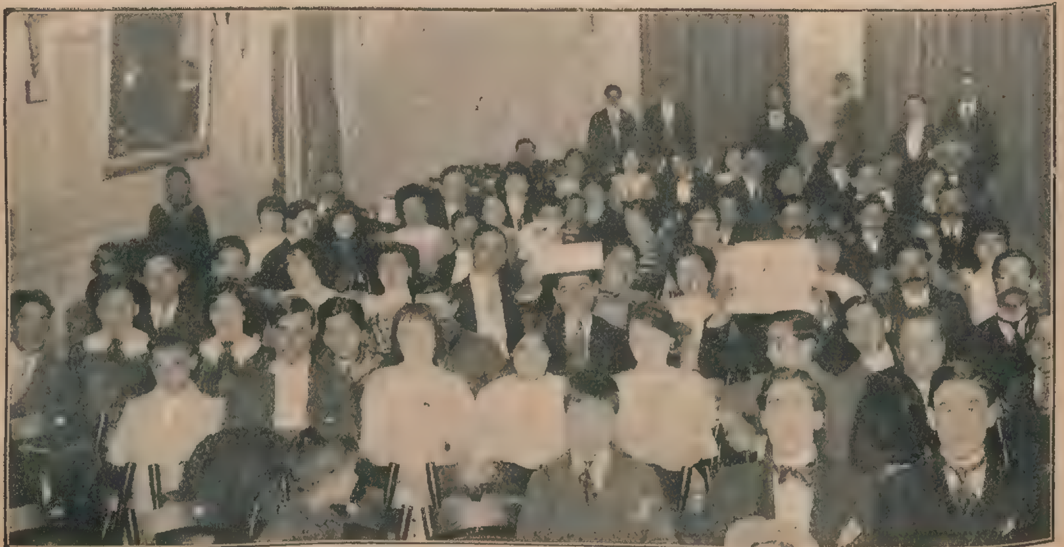
SOLICITENSE PRESUPUESTOS



Velada inaugural de la sociedad "Juventud Unión" en el "Submarino Peral"



"Círculo Belgrano" en el salón "Germania"



"Juventud Orensana" en el "Centro Almaceneros"

KEPTA

LA JOYA MAS ELEGANTE

Ninguna joya produce por sí sola tan impresionante efecto como la perla. Pero un collar de perlas sin defectos es muy difícil encontrar y aún más difícil pagar.

Aquí vino, pues, la ciencia en ayuda y la creación de la perla "KEPTA" representa la última palabra de la perfección. Nuestra perla goza hoy de una fama mundial, bien merecida por cierto, y como corresponde a su belleza solamente está engarzada en oro o platino.

ÚNICO INTRODUCTOR Y REPRESENTANTE:

FRÉDÉRIC RELLER

LAVALLE, 1525.

EXPOSICIÓN Y VENTA:

F. RELLER, Lavalle 1525.
CASA MOUSSION, Callao y Sarmiento
CASA SALLES, Esmeralda 205.
CASA SCHACHT, San Juan 2282.

Sucursal: CARLOS LÓPEZ NAGUIL, 25 de Mayo, 422 -- MONTEVIDEO (Rep. Oriental)

Como prueba de su autenticidad cada collar lleva un sello 

DE TODO UN POCO





En el llamado "Bosquecillo de Calaveras", de California, hay más de cien árboles de gigantescas proporciones, entre los cuales descuellan treinta cuya circunferencia pasa de veinticinco metros. Hace poco se cortó uno que medía 101 metros de alto por treinta de circunferencia. En el tocón pudieron bailar diez y seis parejas. Hay otro árbol caído, por cuyo hueco tronco puede recorrer más de sesenta metros un coche tirado por cuatro caballos.

Comienza a ponerse de moda en Nueva York el llevar los hombres en la solapa de la americana o levita "botones de compromiso o nupciales", "lovebuttons" como ellos los llaman.

En vez de anillos o pulseras, como entre nosotros se estila entre prometidos esposos, el novio en la solapa y la novia en el pecho del vestido, llevan en Nueva York unos botones, en los cuales está fotografiado el rostro del novio o de la novia, según lo haya de llevar él o ella.

El consumo diario, para todo el mundo, de películas cinematográficas es de 300.000 metros, o sea de 100 millones de metros por año.

En París todos los barrios tienen cinematógrafos, y lo mismo sucede en los departamentos.

Según "Le Gaulois", en Marsella hay 40 salas cinematográficas, y en Lyón otras tantas, próximamente.

Calcúlase en 200 los cinematógrafos que hay en París, y en más de cien mil las personas que los visitan solamente los domingos.

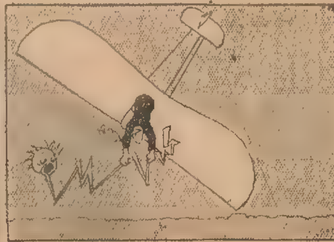
En Londres el número de cinematógrafos es doble que en París, y en Nueva York hay más que en las dos capitales europeas citadas.

La última estadística manifiesta que funcionan 470 cinematógrafos en Nueva Yory,

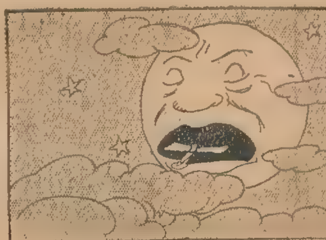
NUEVOS ÉXITOS DEL AVIADOR PEGOUD



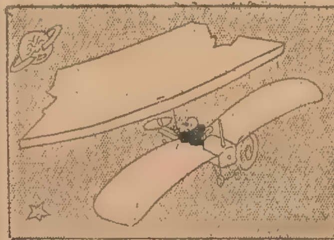
El enciende un cigarrillo en un cometa.



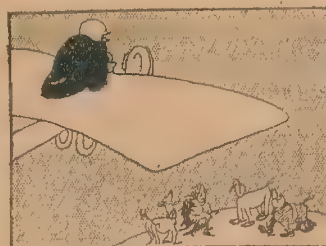
Detiene un rayo que va a caer sobre la tierra.



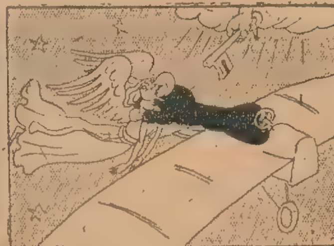
Le rompe tres dientes a la Luna.



Quiere llevarle a su novia el anillo de Saturno y sólo consigue sacarle un pedazo.



Hace una visita a los habitantes de Marte.



Y termina con una aventura galante a las puertas del cielo.

("Jugend".)

UN RELOJ NATURAL



—Evité que su marido sepa que estuvo cinco días sin conocimiento.

—Descuide usted, doctor; no lo sabrá.



El enfermo.—Debo encontrarme muy mal, pues he estado cinco días sin conocimiento.

—¿Quién se lo dijo?

—La barba.

("Pêle Mêle".)

LOS NIÑOS DÉBILES
SERÁN FUERTES
TOMANDO

GUDERIN

Licor Peptona-manganeso-ferruginoso, que regenera y fortifica la sangre y los nervios.

Agradable de tomar y excitante del apetito

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene
Recomendado por los Médicos

Reconocido desde hace muchos años en la farmacia alemana y **controlado y aprobado detenidamente** en análisis clínicos y microscópicos por **eminencias médicas** de todos los países civilizados del mundo, el preparado original **GUDERIN** ha respondido como ningún otro á las esperanzas puestas en todo preparado capaz de mejorar la sangre y aumentar la hemoglobina hasta el grado normal.

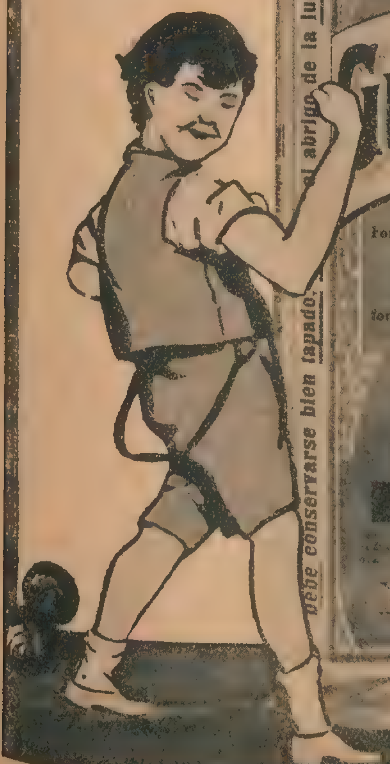
Pídanse muestras en las

OFICINAS QUÍMICAS
y FARMACIAS Dr. FLORES

Gangallo 1501 y Alsina 1500

Agente general para la República Argentina, Uruguay, Paraguay y Bolivia.

Precio 3.60 m|n.



Debe conservarse bien tapado, al abrigo de la luz.

Guderin

Sangre,

Nervios.

Comprobado y recomendado por más de 10.000 médicos y hospitales.



Guderin

La moda femenina en Europa





París.—Toilettes vistas en las últimas carreras

FRAY  MOCHO SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

578, BOLIVAR, 586
BUENOS AIRES

TELEFONOS:

Dirección: UNION 185 (Avenida)
Administracion: UNION 184 (Avenida)

Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

El Administrador.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 110, Strand. W. C. Avisos, subscripciones y venta de ejemplares.—MONTEVIDEO: 18 de Julio, 914.—PARIS: 23, BOULEVARD POISSONNIERES.—Avisos, subscripciones y venta de ejemplares.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre . . .	$ 2.50	$ 5.00
Semestre. . . .	„ 5.00	„ 10.00
Año.	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto .	20 cts.	40 cts.
Núm. atrasado.	40 „	80 „

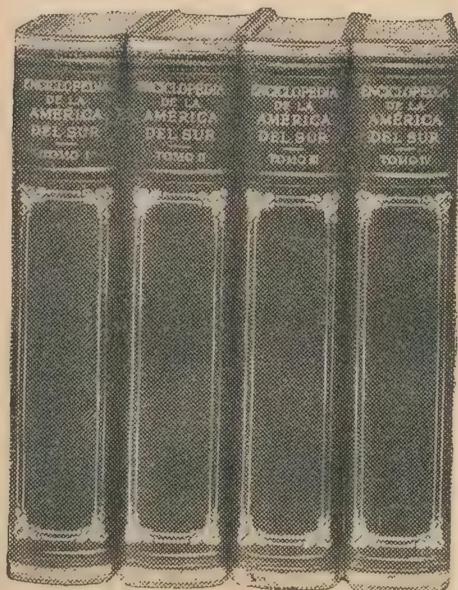
EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre. . .	$ 3.00	$ 6.00
Semestre. . .	„ 6.00	„ 12.00
Año.	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto.	25 cts.	50 cts.
Núm. atrasado.	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre.	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

Por fin Sud = América



tiene su Enciclopedia.

Los estadistas del mundo entero tienen su mirada fija en esta parte de la América, comprendiendo que su desarrollo y progreso pesará de una manera eficiente en el movimiento económico y político del mundo entero.

Pero a pesar de la curiosa investigación de los escritores, a pesar de lo que la prensa y el libro han dicho, la mayor parte de lo que hay en sus entrañas ha quedado oculto, o mejor dicho no se ha escrito sino aquello de más superficial, sin entrar a escudriñar en el fondo muchas cosas dignas de pormenorizarse.

La Enciclopedia de la América del Sur se ha hecho obra de estudio detallado y minucioso, obra completa, obra en fin que analizándolo todo, presenta el Continente Sudamericano en forma tal, que leer sus páginas es explorar desde el hogar todos los países que lo comprenden.

Una hermosa obra.

Realizada la obra de estudio con la Enciclopedia de la América del Sur, la casa editora, compenetrada de la magnitud del trabajo, quiso presentarlo al público en una forma digna por todos conceptos de la misión educadora que desempeñaría en su difusión por el mundo.

Para ello no escatimó esfuerzo ni hubo escollo que no salvara. Un libro como la Enciclopedia de la América del Sur necesitaba de una mano de obra costosa y refinada, y la empresa editora puso en ella todo su empeño, pudiendo ofrecer hoy al público una obra que por su riqueza de detalles, por lo esmerado de su impresión, por su encuadernación sólida y lujosa, por la nitidez y pureza de sus grabados, marca un record en lo que en materia de artes gráficas se refiere, y puede considerarse como el mejor adorno de biblioteca que se haya lanzado a la publicidad en estos últimos tiempos.

Folleto descriptivo.

Para formarse una idea de lo que es y significa la Enciclopedia de la América del Sur, esta Empresa Editora obsequiará al que lo solicite, un folleto de 32 páginas, con grabados y tapas a colores, en el que se dan detalles y referencias de esta obra única en su género. Envíe por este folleto hoy mismo, mencionando esta Revista.

Cómo ganar tiempo.

Llene debidamente el formulario adjunto y envíenoslo con la cuota correspondiente, y acto continuo le remitiremos los cuatro tomos, tamaño 25 x 19 ctms. cada uno.

FORMULARIO DE PEDIDO

The Anglo & South American Publishing Co., Ltd.

LAVALLE 546—CASILLA DE CORREO 1980—BUENOS AIRES

F. M. N.º 2.

Fecha..............................

Sírvanse remitirme, de acuerdo con las condiciones aquí estipuladas, los cuatro tomos de la "**Enciclopedia de la América del Sur**", encuadernada en............

(Dígase la clase de encuadernación que se desea).

CONDICIONES

Márquese con una x la condición elegida.

1.º **En venta al contado:** Por la que incluyo la suma de $......................
(Véanse más abajo los precios al contado).

2.º **En venta a plazos:** Convengo en completar la compra pagando a la Compañía, de acuerdo con lo siguiente:

Para las descripciones de las diversas encuadernaciones, véase la hoja que acompaña al prospecto.

Por la encuadernación en tela inglesa, pesos 80.00, pagados del modo siguiente: $ 10.00 al contado con la orden, y siete abonos mensuales de $ 10.00 cada uno.

Por la encuadernación en tres cuartos tafilete, $ 110.00 pagados del modo siguiente: $ 10.00 al contado con la orden, y seis abonos mensuales de $ 15.00 cada uno y un abono final de $ 10.00.

Por la encuadernación en tafilete completo, $ 130.00, pagados del modo siguiente: pesos 20.00 al contado con la orden, cinco abonos de $ 20.00 cada uno y un abono final de $ 10.00.

Firmado ....
(Nombre completo y claro)

Profesión u ocupación..............................

Dirección de su empleo o negocio..............................

Dirección particular..............................

Dirección adonde debe enviarse la obra..............................

....

La Enciclopedia será remitida, porte pago, a cualquier dirección en la ciudad de Buenos Aires.

Precios al contado.—Pagando al contado el subscriptor puede ahorrar dinero, como se verá por los precios siguientes: La encuadernación en tela inglesa $ 70.00. Encuadernación en tres cuartos tafilete $ 90.00. Encuadernación en tafilete completo $ 110.00.

De provincias

TANDIL
NUEVO EDIFICIO ESCOLAR. — SU INAUGURACIÓN

La entrega del nuevo edificio para escuela—por su amplitud e higiene es uno de los mejorcitos de la provincia de Buenos Aires—se realizó en presencia del doctor Alberto Palomeque, representante del director general de escuelas. Al acto inaugurativo concurrieron todas las escuelas de la planta urbana y los colegios particulares. Hicieron uso de la palabra el comisionado escolar, señor Alfonso Rivieri, y el señor Gazcón. Las alumnas de la escuela número 1 cantaron el himno nacional, acompañadas por la orquesta que dirige el profesor Fernando del Fresno. Después, la concurrencia fué invitada a un lunch.



Durante los discursos. — Los señores Palomeque, Gazcón, Riviere, Trofelli, Bergalli y otros invitados en la escalera principal que conduce a la planta alta del edificio recientemente inaugurado.

(Fotografías de nuestro corresponsal, señor Pierroni.



Vista del frente del flamante edificio de la escuela N.º 1, que dirige la señorita Rosa M. Mazzini

ESPERANZA. — CONMEMORACIÓN DE LA BATALLA DE LEIPZIG



En la laboriosa localidad santafecina, los súbditos del kaiser festejaron con un baile el centenario de la victoria sobre las armas napoleónicas

PAZ (Santa Fe)



En esta población recientemente se constituyó el centro recreativo "Flor de Paz".—Después del almuerzo

"BALTIC"

La desnatadora "BALTIC" ha desalojado de las principales cremerías a las desnatadoras antiguas.
PORQUE es la más poderosa.
PORQUE es la más sólida.
PORQUE asegura la desnatación perfecta.
PORQUE es de un funcionamiento fácil.
Obtuvo el primer premio en la Exposición Rural de 1913.

De la desnatadora "BALTIC" ha dicho en su informe el Delegado del Ministerio de Agricultura, ingeniero Ricardo J. Huergo:

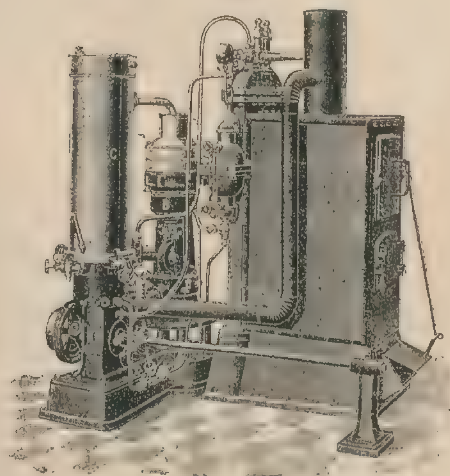
"De lo expuesto deduzco que las desnatadoras "BALTIC" constituyen un nuevo progreso para la industria lechera y que su aplicación en los grandes establecimientos productores de manteca, llevarán una gran economía en la fuerza motriz, en el número de máquinas necesarias y por lo consiguiente, en los gastos de instalación y local, con un trabajo de lo más perfecto que se puede desear."



Desnatadora "BALTIC" a mano. Desde 25 litros por hora hasta 450



Una cremería con desnatadora "BALTIC" desde 1.000 a 4.000 litros por hora



Vista de una instalación completa ECONOMICA, con desnatadora "BALTIC" a turbina, para 1.000 litros por hora

Hay desnatadoras "BALTIC" de todos tamaños y modelos, a turbina a vapor y a mano, y los tamberos y estancieros que quieran explotar la provechosa industria lechera con el máximum de rendimiento deben decidirse por una "BALTIC".

Pídanse catálogos y precios a

Blanch Hnos

718, ALSINA - Bs. Aires

Espacio cedido al CIRCULO DE LA PRENSA

THOMPSON
MUEBLES Ltda.

Ultimos días
DE
LIQUIDACION

A PRECIOS REDUCIDOS EN

Carlos Pellegrini 380

RESUELVA SU VISITA
PUES EN LA
PRIMERA QUINCENA
DE

NOVIEMBRE

SE MUDA A

Florida 833

BELL VILLE



A Martín Gil, ministro de gobierno cordobés, astrónomo y profeta, sus admiradores de ésta le ofrecieron un banquete de cien cubiertos

RAFAELA



En casa del señor Ramón Casabella, en un intervalo del baile efectuado con motivo de las romerías españolas

ZARATE



El conscripto J. Clérico, del 8 de infantería, que cayó a un pozo de 23 metros de profundidad sin sufrir el más leve rasguño

TIGRE



Tripulantes de la lancha "Policía II", que cayeron al agua a causa de una violenta colisión. — El que aparece sentado salvó a sus compañeros

Avisos recomendados

UNA VERDADERA

MARAVILLA



Hemos recibido un manual realmente maravilloso y único en el mundo en su género, cuyo manual enseña prácticamente el secreto para precaver y vencer las adversidades y miserias de la vida, como ser: enfermedades vista, falta de memoria, vicios, defectos, malos negocios, infortunios, etc. Nada de brujería ni engaño. Los medios son infalibles y al alcance de todos. Franqueando contestación remitimos datos.

Librería: San José, 2012 - Bs. As.



HERNIAS

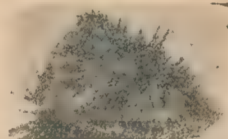
(Quebraduras)

CÚRANSE RADICALMENTE SIN OPERAR

FAJAS para reducir el abdomen, y para descensos uterinos. Pidan folleto ilustrado con certificados de curación, que se manda gratis por correo. Consultas, de 2 a 5 p m. Diploma y medalla de oro Exposición de Medicina e Higiene.

PORTA Hnos.

En Montevideo: Calle Buenos Aires, 404. En Buenos Aires: Piedras, 341.



PIEDRA-IMÁN

Por mayor y menor, una gran variedad de piedras raras que satisfarán las exigencias de nuestros favorecedores.

Gratis se remite el libro que enseña el naturalismo. Solicítelo a Independencia 2515.—Buenos Aires.

Vda. de BUSTAMANTE

Dr. Faustino López, especialista de las clínicas de París, Berlín y Londres: en enfermedades internas de señoras (desarreglos, esterilidad, tumores y fístulas). Partos, niños. Electricidad médica universal (nerviosas, psiquiatría), impotencia, parálisis, reumatismos. A domicilio: martes, jueves y sábados. Consultas: lunes, miércoles y viernes, de 10 a 12 a. m. y de 2 a 7 p. m. —U. T. 2577 (Lib.).—RIVADAVIA, 842 (entre Suipacha y Esmeralda).

Dr. Cantarell. Especialista en las enfermedades de la piel, vías urinarias, las propias de las señoras, Avariosis, etcétera. Tratamiento científico y positivo de la impotencia, neurastenia y debilidad general. Lavalle 910, de 2 a 5 y de 8 a 9 p. m.

LA IDEAL

Casa especial en instrumentos musicales de toda clase.

Gran surtido de Violines y Bandoneones.

Cajas de fierro contra incendio y ladrones

Ventas a largos plazos

LÁZARO LEICAJ - AZCUÉNAGA 420

Nuevo Tratamiento

activo, práctico y agradable

de los

REUMATISMOS, ARTRITISMO, GOTA, ARTERIO-ESCLEROSIS, LINFATISMO, ASMA, ENFERMEDADES de la PIEL

por el



COLLO-IODE DUBOIS

Purifica, regenera y fortifica la Sangre

de los Adultos y de los Niños débiles

DEPURATIVO MARAVILLOSO

DEPÓSITO CENTRAL . LABORATORIOS H. DUBOIS, 7, Rue Jadin, PARIS

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

LA AGENCIA DE

"FRAY MOCHO"

EN MONTEVIDEO

se ha trasladado a la calle 18 de Julio, 914.

GENTE DE BAHIA BLANCA. — "BRITISH GALLERY". — Mr. KNIGHT



Gente de Bahía Blanca o gente de Ingeniero White. Total: diez minutos de tren separa aquella "city" de su puerto comercial. Lo mismo da, pues. Mr. Knight ¡Ahí le teneis! De pie, como un perfectísimo romano antiguo, con una mano sepultada en el bolsillo — ¡ojo al formato francés del "pocket"! — y la otra, empuñando humeante ración de "navy cut". Es pagador del F. C. Sur. El doctor Brian diagnosticó: — "Es un inglés muy gaucho y muy inglés. Basta enfocar su inseparable pipa y mirar el acomodo de su chambergo." Pagador o "paganini" del F. C. S. La mayor parte del día pásalo mister Knight en "Meneguina-House". Esta "house" de Ingeniero White tiene cierto aire de familia con una casa de fieras del Zoo. Un poco de arquitectura descriptiva: una pieza de doble muro de mampostería, capaz de de aguantar el choque cónico de toda la tripulación del "H. M. S. Pinafore", con doble puerta al frente (una de lapacho y la otra del tipo puerta de jaula de fieras, blindada con respetable juego de barrotes de hierro "Compound".) ¡Oh, qué "beautiful" espectáculo es el que se presenta a los ojos de los curiosos, cuando queda abierta la puerta de lapacho y cerrada la de barrotes "Compound"!.... Y entonces, los ojos curiosos ven a mister Knight paseándose dentro de la jaula de "Meneguina-House", cual pensativo "yaguareté" de Palermo o imponente tigre real del zoo de London. ¡Ah!... Es que este "paganini" ferroviario mensualmente recibe hasta un millón y medio de pesos.

Mr. Knight preside el "Atletic Club" de Ingeniero White.

Coleccionista de gorras y de chambergüetes a cuadros. Adora el corderito al asador y sonríe ante el "roast beef". Cadena y "tachómetro" de oro 18 kilates.

AYACUCHO



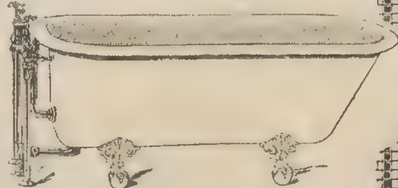
Los muchachos del team "Ayacucho Foot Ball Club" se fueron a Dolores y en ésta se midieron con el team del "Gimnasia y Esgrima", ganando los primeros (2 a 0)



Todo lo Necesario
para su Cuarto de Baño.

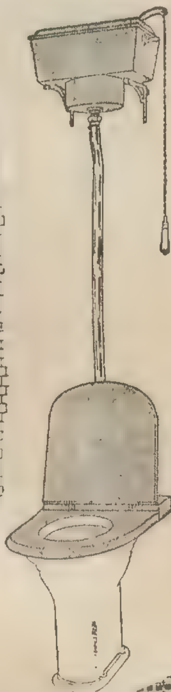
Hay para elegir, *Bañaderas y Lavatorios,*
Inodoros durables y de perfecto funcionamiento,
También, *Califuentes rápidos para agua caliente.*
en Accesorios Nikelados, Espejos laqué, Botiquines, Repisas cristal, etc., se halla lo mejor y más nuevo, en la
SECCIÓN SANITARIA,

MAIPÚ, 271

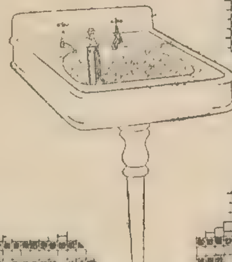


Con el personal competente que ponemos a su disposición y las grandes existencias de Mosaicos y Parquets, Azulejos y Mayólicas que traemos de Europa y Norte América, puedé Vd. obtener cualquier instalación en condiciones ventajosas de precio, gusto y calidad.

Cassels & Co.









Familias en la tribuna del hipodromo con motivo de la reunión de carreras efectuada el 2 del corriente



Señoritas que tuvieron a su cargo la venta de medallas en las romerías españolas



LA SUPERIORIDAD DE NUESTRAS HARINAS

está siempre controlada científicamente
y triunfa del exámen más riguroso.

Favorita

ES GARANTIDA
COMO LA MEJOR
DE LAS HARINAS



Los niños que concurrieron a la iglesia parroquial para tomar la primera comunión



Después de la ceremonia religiosa

Fotografías de nuestro corresponsal, señor Alou.

Comodidades para el Verano
de la mejor calidad y duración.



Heladeras Higiénicas
que economizan hielo y alimentos

Filtros para Agua Pura
á Presión, de Depósito, etc.

Ventiladores Eléctricos
Nuevos Modelos Oscilantes.

Máquinas *para hacer* helados
Evitan riesgos y ahorran gastos.

Frascos *sistema* Thermos
para guardar los liquidos frios ó calientes

PIDAN CATALOGOS Y FOLLETOS

Cassels & Co.

MAIPU 271,
Buenos Aires



Esta cajita

contiene un

Cachet anti - neurálgico

del Dr. DESCHAMPS, y se vende en todas las farmacias, a

0.25 centavos

Si usted siente jaqueca, tomando ese cachet con un cuarto vaso de agua se le pasará inmediatamente.

El paquete conteniendo 12 cajitas, se vende a $ 2.80

Si tiene una herida ó una quemadura, lávela con

BOROSAL

el mejor antiséptico, que no es cáustico ni venenoso. Lo usan todos los médicos y parteras.

Tiene olor agradable y no mancha.

Sustituye ventajosamente al ácido fénico, yodoformo, bicloruro de mercurio ó agua oxigenada.



Como preventivo y para desinfección en casos de enfermedades contagiosas, no debe faltar en ningún hogar.

Al **BOROSAL** lo pueden manejar personas inexpertas porque no ofrece ningún peligro.

Se vende en todas las farmacias y droguerías

PRECIO DEL FRASCO $ 2.80

SAN NICOLAS



El señor Joaguín Martínez festejó sus bodas de plata matrimoniales, con asistencia de las familias de Olivera, Córdoba, Esiro, López y Pedemonte

TOSTADO



El señor José V. Salcedo, organizador y fundador de la sala de primeros auxilios

QUILMES



El médico de la sala, doctor José A. Rojas, y el enfermero Aníbal Augusto



En el teatro Colombo. — Representación de la comedia "H. M. S. Pinafore", por la "Quilmes Musical y Dramatic Society"

The Gramophone Company
Cassels & Co.

Las personas de cultura, amantes de la buena música encuentran en el Gramofon VÍCTOR de "Cassels" un medio encantador de oír a los eminentes artistas de la Opera, el Concierto, etc., en sus mejores números vocales e instrumentales

Nada hay, que mejor convida a ratos alegres

Una fuerte inagotable de diversión, — al presentarse uno que otro amigo — en el seno íntimo de la familia — cuando se llena la casa de visitas.

Salvo su precio, estos discos y gramófonos *no tienen nada de barato*

Tanto en su hechura como en su apariencia, todos poseen esa perfección que los hace los más económicos y duraderos para poner a su disposición.

LA MEJOR CLASE DE MÚSICA

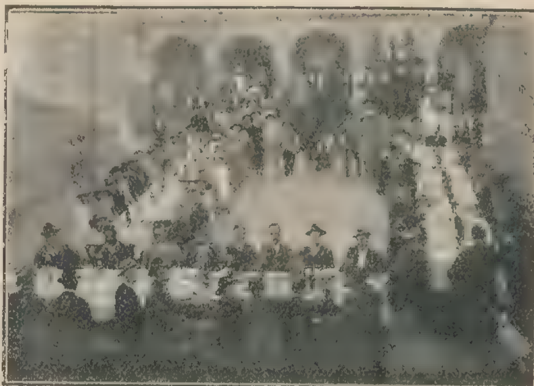
Para conocer la extensión del repertorio y la variedad de modelos VICTOR, a precios para todos los bolsillos, pídase la colección de catálogos.

SALAS DE AUDICIÓN — 271 MAIPU = BUENOS AIRES


La Paz. — El nuevo ministro de Venezuela, general Andrade, saliendo del palacio de gobierno después de presentar sus credenciales


Una sección del nuevo ramal ferroviario a Corocoro


Tarija.—Centenario del general Narciso Campos. Las escuelas ante el busto del general


Banquete de la Sociedad de S. M. de Obreros

Las mejores fajas eléctricas son las "ROBUR"

PRECIO $ 60.— m/n.

del Dr. Berndt de Alemania



Tienen BATERIA A PILAS SECAS y REGULADOR para graduar la corriente. ¡No producen quemaduras y están siempre listas para usar sin ninguna preparación! Exito sorprendente en toda clase de enfermedades. ¡PIDASE GRATIS! LIBROS ILUSTRADOS EXPLICATIVOS E INFORMES por carta o personalmente al Director C. SCHEID, calle C. PELLEGRINI, 644. — BUENOS AIRES.

A los coleccionistas de "FRAY MOCHO"

Están ya listas en nuestra administración, las tapas para la encuadernación de los ejemplares del primero, segundo, tercero y cuarto bimestre de 1912, primero, segundo, tercero y cuarto de 1913, como también los índices correspondientes.

PRECIOS DE LAS ENCUADERNACIONES:

En tela: $ 1.50. En cuero: $ 3.

Tapas sueltas: en tela, $ 0.75; en cuero, $ 2.50.

Las encuadernaciones se pagan adelantadas



COMO DEBEN CRIARSE LOS POLLOS

Exceptuando el primer día de encontrarse en la criadora, los pollitos deberán gozar de mayor libertad, condición que les es propicia para su normal desarrollo y buen estado de salud. Las veinticuatro horas siguientes a su entrada en la madre artificial, será conveniente que permanezcan en ella, pues de este modo se contribuye a fortificarlos, tiempo durante el cual acaban de avivarse, y se libran de las posibles corrientes de aire, por insensibles que sean, que sufrirían abandonando la criadora, y que podrían influenciar nocivamente su organismo, de escasa resistencia física. Pasado este corto período, la naturaleza de los pollos exige, durante el día, una amplitud que no es posible concederles en la madre artificial, aparato que debe servir, únicamente, de dormitorio. Por esta razón, resulta recomendable el emplazamiento de la criadera en el interior de un galpón o gallinero, ya que así los pollitos, aun en los días de mal tiempo, pueden disponer de espacio suficiente para ejercitarse, con sólo dejarles salir de la madre artificial. En cambio, si la criadora se ubica al exterior, en tiempo de lluvia, si bien los pollitos no recibirán la acción del agua, por ser los aparatos destinados a este uso convenientemente construídos a este objeto, deberán soportar un encierro excesivamente estrecho, que no les significará beneficio alguno. Así pues, a los pollos, inclinados naturalmente a la libertad, deberá serles permitido abandonar la madre artificial desde las primeras horas de la mañana, teniéndolos en el galpón citado, hasta tanto que el rocío se haya evaporado, en cuyo momento podrán pasar al parque exterior, hasta que el sol decline, al atardecer.

DICK.



Patos Pekin, una de las razas más productivas

CONSULTAS

Aficionado.—Dolores.—En el terreno cuyas dimensiones indica, pueden tener cabida hasta veinticinco aves de raza Leghorn, alojadas en debidas condiciones, de acuerdo a la amplitud que requiere dicha raza, de temperamento muy activo y rústico. Como alimentación le aconsejamos suministrar algunos preparados blandos, compuestos de harinas de cereales, verdura en abundancia, que en este caso podrán tomar por sí mismas de la fracción alfalfada, y alguna porción de granos, que obliguen al buen funcionamiento de los órganos digestivos.

C. S. C. — Llavallol. — Sus pollos, siempre que las llagas se manifiestan en la garganta, nos inclinamos a creer padecen de difteria, debiendo, en este caso, aislarlos de los que permanezcan sin enfermar, como medida precaucional, sometiéndolos al tratamiento siguiente: limpiar bien las llagas, tres o cuatro veces diariamente, con un algodón empapado en zumo de limón, cauterizándo, después, la herida dando ligeros toques con nitrato de plata, procurando que solamente se establezca contacto con la parte afectada. Sea insistente en el tratamiento hasta que observe alguna mejoría y hasta la curación completa, pues la difteria es una de las enfermedades que requieren más continuado tratamiento, en atención a la rapidez de progresión del mal.

F. J. L.—San Justo Daract.—La raza Brahma debe ser criada en condiciones especiales, cuando se pretende obtener ejemplares de standart perfecto. Además de las características que por herencia les deben ser comunicadas, precisa que el criador prodigue a las aves atenciones muy prolijas, especialmente tendientes a la conservación en buen estado de su plumaje. Por la plumadura muy acentuada de sus patas, requieren que el parque del gallinero se encuentre desprovisto de yuyos y plantaciones bajas, que ocasionan que las calzas se destruyan.

Avicultor profesional

RIVADAVIA, 1319

Compra y venta de aves, materiales de incubación y cría, planos, proyectos de explotaciones avícolas, instalación de criaderos, etc.



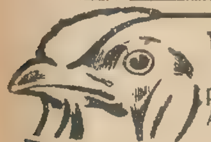
Incubadoras "ROSEHILL"

Los avicultores profesionales y aficionados, declaran con unanimidad que las incubadoras "ROSEHILL" son las mejores, por su perfecta construcción, baratura, facilidad de manejo y al fin numerosos y vigorosos pollos.

Pidan datos y catálogos

GOLDKUHL & BROSTROM — Belgrano 1138, Buenos Aires

Unicos introductores de las afamadas desnatadoras "ALFA-LAVAL".



Todo lo Mejor para la cría provechosa de Aves de Corral

Cassels & Co.

271 MAIPÚ

BUENOS AIRES

Pídaso hoy la Guía "CYPHERS" que le enviamos — GRATIS —

"FRAY MOCHO" EN PARÍS

Ha quedado instalada nuestra sucursal en París, a cuyo frente se halla su director HENRI LEON, a quien pueden dirigirse toda clase de informes y pedidos relacionados con la publicidad, suscripciones y ejemplares.

23, BOULEVARD POISSONNIERE — PARIS



GRANJA ORPINGTON

MERLO (F. C. O.)

Aves y huevos para incubar de 16 razas distintas.

Catálogos ilustrados gratis.

CRIADERO "BELGRANO"

SAN MARTIN 155. — CABILDO 3680

Incubadoras y Criadoras "SARTORIUS"

LAS MEJORES MÁQUINAS POR SU SÓLIDA CONSTRUCCION FACIL MANEJO Y SEGUROS RESULTADOS

Aves de raza. Huevos para incubar. Remedios e implementos de avicultura en general.



"THE REAL POULTRY FOOD" El alimento más sano y nutritivo para aves



PIDAN CATÁLOGO ILUSTRADO GRATIS

FRANCISCO GICCA

REMATES
COMISIONES
HIPOTECAS

San Martín, 486

Unión Tel. 5836, Avenida

Venta en ochenta mensualidades de **$ 20,** de lotes del Pueblo y Balneario *ANIZACATE.*



AVES DE RAZA - INCUBADORAS Y CRIADORAS "TAMLIN"

DE LA MEJOR FABRICACION INGLESA - Huevos para incubar - Remedios "DIXON" - Implementos y libros instructivos para la cría de aves.

PIDAN GRATIS CATALOGO ILUSTRADO

CRIADERO "CHAMPION" :: MARTÍNEZ Y HALL

ALSINA, 549 - BUENOS AIRES



La Crianza de Aves

puras con las renombradas INCUBADORAS DE REINHOLD, es un placer y la ocupación más lucrativa de la actualidad. Un niño puede manejarlas. — La obra instructiva, tres tomos ilustrados en colores AVICULTURA MODERNA, a $ 5.— m/n., contiene los datos detallados. Ensaye con Incubadora CÍRCULO para 50 huevos, a $ 30.— 5 docenas de Huevos para empollar, surtido Excelsior, a $ 40.— Prospectos se remiten gratis. Primer Establecimiento Nacional de Avicultura Moderna en la República Argentina y Casa especialista en Avicultura, Apicultura, Lechería, etc.

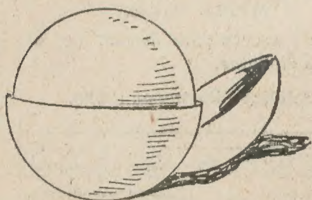
"CRIADERO EXCELSIOR" - BELGRANO, 451 BUENOS AIRES

Carreras




Los 60.000 pesos del Gran Premio Carlos Pellegrini

Se los llevó el popular stud Don Gonzalo, por primera vez. Contentísimos el señor Paats, el maestro Eduardo Elnen y los miembros de la colectividad holandesa de Buenos Aires y alrededores. Otro que se puso las botas fué el jockey Manuel Lema, también ganador por primera vez de la comisión del premio de tan importante clásico "Enérgica", la heroina de la prueba en cuestión, ganó fácilmente y en recomendable tiempo. El respetable público se embarcó con "Primicio", que entró 5.°, **meta** leña. En los otros puestos del marcador se anotaron "Charming" — el veterano del placé, — "Elcano" y "Balboa". Recomendable resultó la gran carrera que produjo el hijo de Bruja, hábilmente piloteado por "Capitán Patillas". Es de creer que "Balboa" llegará a figurar dignamente en los clásicos gordos que faltan de esta temporada hípica tan rica en sorpresas y en metejones. En el clásico



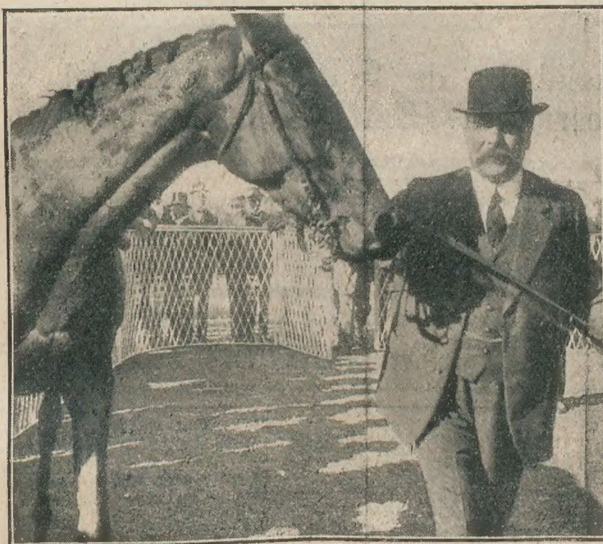
El queso de Holanda marca Paats, es el mejor postre que se conoce



El celestial maestro Eduardo Elnen, entraineur del stud Don Gonzalo, que por primera vez conquista el clásico "Carlos Pellegrini".—Caricatura evangélica de palpitante actualidad



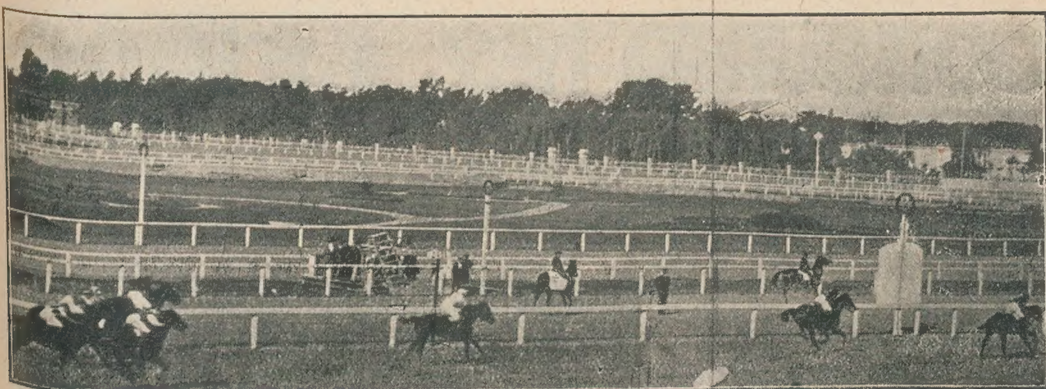
Mahomed Escobar Cerda—"dongonzalista" conocido—le jugó "uno y uno" a "Rapp" y "cien" derecho a la "fija"



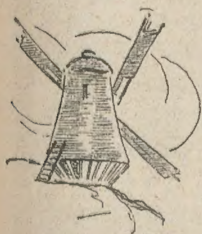
Después del triunfo.—El maestro Elnen con su pupila Enérgica, por Cyllene y Partícula, que recorrió los 3.000 metros en 3' 9" 2|5



El jockey que dirigió a la vencedora. — Manuel Lema ("Lucero del alba"), elegante, vecino de la calle Congreso y secretario del último comité cívico del Bajo Belgrano

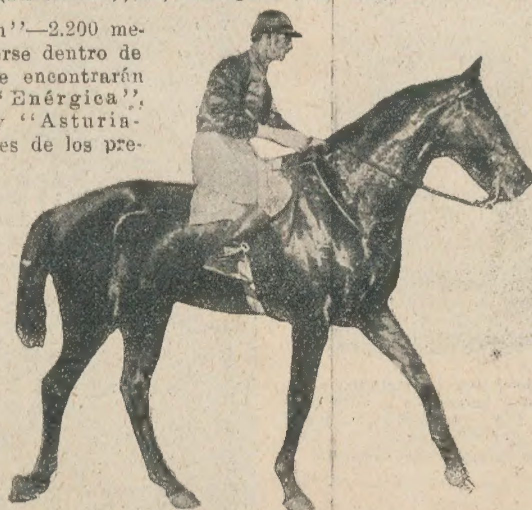


La llegada: 1.º, Enérgica (Cyllene); 2.º, Charming (Cyllene); 3.º, Elcano (Old Man); 4.º, Balboa (El Amigo); 5.º, Primicio (Strathnaver); 6.º, Dominguito (Star Ruby)

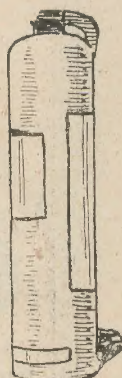


La harina holandesa marca Paats no admite competencia. El gordo Pereyra Lucena, después del baño, la utiliza a modo de talco boratado

"Comparación"—2.200 metros y a correrse dentro de pocos días—se encontrarán nuevamente "Enérgica", "Primicio" y "Asturiano", ganadores de los premios "Pellegrini", "Nacional" y "Jockey Club", respectivamente. Los últimos 2.500 metros del clásico "Pellegrini" se cubrieron en 2' 37" 3/5, y los últimos 2.000 en 2' 4" 2/5. "Dominguito"—caballo nacido en Estados Unidos y pertenencia de don Lomer Linotype—llegó a renglón seguido de "Primicio", y arañando por más señas. Ante semejante gauchada del guapo hijo del Star Ruby, su propietario dijo a Barbagelata: — "Mira, chico: mi stayer será con los años el gran semental sudamericano, un futuro "Old Man". En "Carmelucha", sacaré algo muy superior, chico. Si sale hembra será algo mejorcita que "Enérgica", y si asoma macho, me río de los "Elcano" y de los "Charming". ¡Tiempo al tiempo, chico!". Con "Primicio" se aguaron una cantidad de fiestas; entre otras, el proyecto del canchero Tolosa de largarse a Bilbao y pasar una temporadita allá por los Pirineos. El "divinó maestro" (Mingo) volvió a convencerse de que él no ha nacido para morder en los clásicos de copete. Y alguien pronosticó anticipadamente el triunfo de "Pastillas" en Maroñas. ¿Con "Balboa"?...



Balboa realizó un gran carrerón. ¡Bien por "Capitán Patillas"!



Ginebra Paats, sin rival y embotellada en el haras Ojo de Agua. —Su color azafrán pálido comprueba su vejez holandesa



Lema antes de ganar con Hirondelle el clásico "Buenos Aires" en Maroñas



El maestro Edvardo Elnen en el jardín de su stud



De la temporada montevideana.—Lema con Hirondelle, dirigiéndose al pesaje

CONCURSO Nº 2 de "FRAY MOCHO" ¡ $10000 EN PREMIOS Para los Consumidores de Te "LA MAGNOLIA"

Cuatrocientos treinta y seis premios que represen un valor de diez mil pesos recompensarán el acie de nuestros lectores en el CONCURSO que desde fecha queda abierto.

Es este un concurso que seguramente resultará gr al público: primero, por el interés que despertarán premios, de positivo valor, y del mejor gusto y calid como que son joyas de la renombrada casa importad de BARLOW & Cía., en la cual ya se sabe que no hallan artículos inferiores; y luego el servir de base afamado

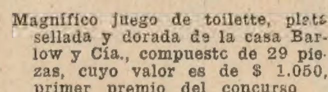
TE "LA MAGNOLIA"

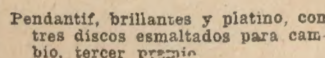
facilita a todos el poder entrar a disputar los prem En efecto, ¿en qué hogar de la República no se encuen siempre una lata de

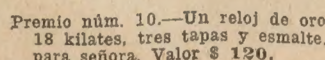
TE "LA MAGNOLIA"

La pureza del producto que importa la casa K & Cía., su delicado sabor, su suave aroma y altas p piedades tónicas, le han conquistado la predilecc general y es hoy, sin disputa, el que ocupa el pri sitio en el consumo del país.

En tales condiciones, nuestro SEGUNDO CONCUR ofrece buena oportunidad para obtener sin gasto alg una joya valiosa y ella será bien aprovechada nuestros lectores.


Magnífico juego de toilette, plata sellada y dorada de la casa Barlow y Cía., compuesto de 29 piezas, cuyo valor es de $ 1.050, primer premio del concurso


Pendantif, brillantes y platino, con tres discos esmaltados para cambio, tercer premio


Premio núm. 10.—Un reloj de oro 18 kilates, tres tapas y esmalte, para señora. Valor $ 120.

BASES DEL CONCURSO

1.º Queda abierto desde la fecha y hasta el día 15 de diciembre el segundo concurso de FRAY MOCHO.

2.º Pueden tomar parte en nuestro concurso todos los lectores que envíen el cupón que va al pie de estas páginas o un trozo de la cinta con todo o una parte del sello que tiene adherida cada lata de te "La Magnolia", escribiendo claramente el nombre y dirección del remitente y la cantidad (en números) de granos de maíz que calcule contiene la lata de te "La Magnolia" nuevo modelo, que debidamente lacrada y sellada ha sido depositada en la escribanía del señor José Resta, Maipú, 462.

3.º Se adjudicarán valiosos premios, consistentes en $ 10 000 en alhajas, procedentes de la renombrada casa de Barlow y C.ª.

4.º Los premios se adjudicarán en la siguiente forma:
El primer premio, a la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la lata de te "La Magnolia".
El segundo premio, a la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio.
Los otros, a quienes remitan cupones que sigan en orden aproximativo y de acuerdo también con el orden numérico que se establece.

5.º En el caso de que nadie acertase el número exacto de granos de maíz que contenga la lata, los premios se adjudicarán a las personas que más se hubieran aproximado siguiendo el orden establecido en el artículo anterior.

6.º Si dos o más personas enviaran cupones coincidiendo con el número que obtenga el primer premio u otro de los premios, se celebrará un sorteo ante el escribano señor Resta, entendiéndose que aquellas personas que tomando parte en el sorteo no resultaran favorecidas, son las que tienen derecho a tomar parte en los sorteos de los premios sucesivos hasta completarse su número o el de premios.

7.º En cada cupón se podrá escribir una sola cantidad, pero cada persona puede enviar cuantos cupones desee.

8.º Los sobres conteniendo cupones deben ser dirigidos a

CONCURSO N.º 2
DE "FRAY MOCHO"
Bolívar 580. — Buenos Aires

donde se recibirán hasta las 12 m. del día 15 de diciembre de 1913.

9.º Los cupones que no vinieran escritos con claridad y se prestasen a confusión, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en concurso.

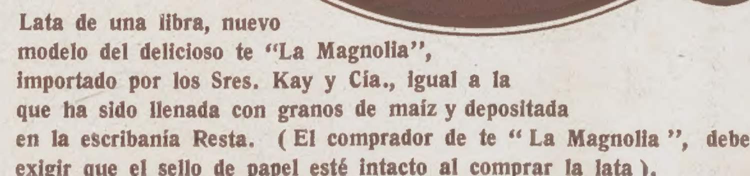
10. El día 19 de diciembre, a las 9 de la mañana, ante el escribano público nombrado y las personas que deseen presenciar el acto, tendrá lugar la apertura de la lata de te "La Magnolia" para contar los granos de maíz que contenga y la adjudicación de los premios, publicándose el resultado en el número de FRAY MOCHO del día 26.

Buenos Aires, septiembre 19 de 1913

◆ ◆ ◆

LISTA DE PREMIOS

1.º—Un juego completo de toilette, plata sellada y dorada, compuesto de 29 piezas. . . . . $ 1.050
2.º—Una barrette brillantes y perlas. . . . . . „ 750
3.º—Un pendantif brillantes y platino, con tres discos esmaltados para cambio. . . . . $ 400
4.º—Un ídem ídem ídem ídem ídem ídem. . „ 350
5.º—Un juego lavatorio electro-plata, de 8 piezas. „ 310
6.º—Un juego te, electro-plata, de 4 piezas. . . „ 250
7.º—Un hermoso centro de mesa electro-plata. . „ 190
8.º—Una artística lámpara eléctrica, plata, de 85 centímetros de altura. . . . . $ 185
9.º—Un reloj oro 18 kilates, para hombre. . . . „ 120
10.—Un reloj oro 18 kilates, 3 tapas y esmalte, para señora. . . . . $ 120
11.—Un centro electro-plata, con 3 platos, para frutas y dulce. . . . . $ 95
12 y 13.—Dos pendantif brillantes y esmalte. . . „ 170
14.—Un reloj-pulsera extensible, oro macizo. . . „ 80
15.— „ „ „ „ . . . „ 75
16.— „ „ „ „ . . . „ 60
17 y 18.—Dos relojes oro para hombre. . . . . . „ 100
19 y 20.—Dos estuches completos, con sus barajas para el nuevo juego "Cooncan", a $ 45. . . . . . . $ 90
21 y 22.—Dos relojes oro macizo, con miniaturas, a pesos 40 cada uno. . . . . $ 80
23 al 28.—Seis esculturas bronce macizo, a $ 35. „ 210
29 y 30.—Dos relojes pendantif, transformables en reloj-pulsera, a $ 30. . . . . $ 60
31 al 126.—96 anillos oro 18 kilates, con brillantes, perlas, rubíes, esmeraldas y zafiros, a $ 30. . . . $ 2.880
127 al 131.—5 relojes radium (luminoso), a $ 25 „ 125
132 al 143.—Doce estuches completos, con sus barajas para el nuevo juego "Cooncan", a $ 25. . . . . $ 300
144.—Una alhajera de plata y roble. . . . . „ 25
145.—Una panera electro-plata. . . . . „ 25
146.—Una panera electro-plata. . . . . „ 20
147.—Un tintero electro-plata. . . . . „ 20
148 al 153.—Seis reloj-pulsera, oro enchapado y cuero, a pesos 15. . . . . $ 90


Lata de una libra, nuevo modelo del delicioso te "La Magnolia", importado por los Sres. Kay y Cía., igual a la que ha sido llenada con granos de maíz y depositada en la escribanía Resta. (El comprador de te "La Magnolia", debe exigir que el sello de papel esté intacto al comprar la lata).

Las soluciones pueden enviarse también en la cintita de papel que envuelve la lata junto con parte del sello que lleva adherido.

CUPON
Concurso N.º 2 de "FRAY MOCHO"

La lata de Te **"La Magnolia"** *contiene* .... *granos de maíz*

Nombre ....

Dirección ....

154 al 179.—Veintiseis alfileres de corbata. . . $ 365
180 al 191—Doce porta-retratos plata sellada a $ 12 cada uno. . . . . $ 144
192 al 195.—Cuatro lápices plata sellada, modelo Zeppelin, a $ 8. . . . . $ 32
196 al 198.—Tres lápices bronce Pompeya y plata, a pesos 8. . . . . $ 24
199 al 206.—Ocho marcadores para bridge, a $ 8 „ 64
207 al 231.—Veinticinco alfileres barrette, oro macizo, a $ 5. . . . . $ 125
232 al 306.—Setenta y cinco alfileres barrette, oro macizo, a $ 6. . . . . $ 450
307.—Un artístico secador. . . . . $ 6
308 al 382.—Setenta y cinco alfileres barrette oro macizo, a $ 5. . . . . $ 375
383 al 386.—Cuatro ceniceros electro-plata, a $ 2.50 cada uno. . . . . $ 10
387 al 436.—Cincuenta fosforeras automáticas, a pesos 2 cada una. . . . . $ 100
Total. . . . . $ 10.000

TALLERES HELIOGRAFICOS DE RICARDO RADAELLI, PASEO COLON, 1266 — BUENOS AIRES

CIGARRILLOS

MISTERIO



20 Y 30 CENTAVOS



NUMERO SUELTO	En la capital.......	20 centavos	EDICION DE LUJO	Número suelto:	En la capital.......	40 centavos
	Fuera de la capital.	25 „		„ „	Fuera de la capital..	50 „